中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：總編輯部：二式二…… 採訪部：二式五…… 營業部：…… 廣告部：……
今日出紙三張半 每份港幣壹毫

今日出紙三張半仍售壹毫

荷姆謂東西冷戰可能在明年結束

英首相荷姆

【紐約廿二日美聯社電】英國首相荷姆表示，深信其保守黨將在改選中得勝，渠於星期日對美國電視聽衆稱：「如果吾人在新年內或不久將來可以見到冷戰真正結束」，則渠將感滿意。荷姆在唐寧街十號官邸內，接見美國「國民廣播公司」之高級特派記者哈治時稱：「下一步將爲設法與蘇俄研究真正共存之辦法」。揭及其所屬之保守黨是否會在大選中獲勝時，英首相答稱：「余將說明吾人何時會在選舉……吾人對國內有偉大之計劃，此事經已開始」。渠稱：此點包括教育與「大多數人獲致更美滿生活之前途」在內。在會談之始，該位曾放棄爵位，成爲平民後始出任首相之荷姆稱：「余從未想到出任首相，正如對與各位當知者」。渠追述在第二次世界大戰初期，曾生查出患骨髓結核症，此症目前顯然經已痊癒。談及世界大事時，荷姆稱：渠確認爲「在明年或不久之將來」，有獲致結束冷戰之可能。渠稱：此事之證據，乃「因雙方有核子炸彈，與蘇俄領袖認清一點，即西方不會願意受人威脅，即使在核子時代，亦不會將自由人或自由領土犧牲，且蘇俄經已決定，必須放棄使用武力……因此之故，余所以表示吾人或者即將目睹冷戰之終止……或者經已越過『危險之分水線』。余可以肯定，彼等（指蘇俄人）感覺核子戰爭乃不可能之事」。

白宮昨舉行重要會商 加強南越剿共戰
麥南馬拉及麥孔尼向詹森報告南越情況

【華盛頓廿二日合衆國際社電】美國總統詹森今日與其國防部長及國務院內之最高級官員，舉行迴串會議，時，白宮內之商談，以在明年加強推進南越剿共戰之計劃爲主。美國國防部長麥南馬拉與中央情報局長麥孔尼，在由西貢返此數小時後，即向詹氏及國務卿魯斯克詳作報告。麥南馬拉在與詹、魯兩氏商談七十五分鐘後，而在白宮告訴記者稱：「吾人會詳細檢視南越一九六四年剿共行動所定之計劃，及我國軍事顧問對此所定之計劃。吾人有種種理由，相信此等計劃將獲致成功，而且決心使之獲致成功」。麥南馬拉在白宮會商後對記者談話之態度，較爲審慎之樂觀。渠稱：南越之軍事情勢，在西貢本次改換政府期間，曾經急遽惡化。渠稱：「南越共軍迅速擴大活動，顯然意在利用該國在轉換政府下而有某種程度之混亂局面中，渾水摸魚」。渠稱：過去七至十日內，南越共黨游擊隊之活動程度，則已大減。

【華盛頓廿二日合衆國際社電】美國總統……

陳德勒博士編纂艾克所收集文件
對近代美國史甚有價值

【馬利蘭州巴爾的摩廿二日美聯社電】約翰霍普金斯大學歷史教授陳德勒博士，已被指派負責整理及編纂艾森豪從其出任第二次世界大戰盟軍統帥，以至八年美國總統任內所收集之文件，預期十年後竣事。渠稱，艾森豪文件爲「研究近代美國史所不可缺少之資料」。並稱：「如不參考此種文件，則研究過去二十五年之美國史，甚至世界史，不能稱爲完全」。陳德勒此種工作……

納塞爾揚言 支持中共進侵台灣

【開羅二十一日美聯社電】阿聯伯聯合共和國總統納塞爾今日矢言支持中共「奮力收復台灣」。納塞爾此一保證，見於在中共「總理」周恩來今日結束訪問阿聯及利亞約過十二小時之後發佈之聯合公報內。此公報內曾對於亞非兩洲之帝國主義行徑加以抨擊。聯合公報文字冗長，所作明確保證則爲納塞爾一面矢言支持中共「收復台灣」，一面宣佈阿聯支持中共進入聯合國，並且支持巴基斯坦人民之合法權利。周恩來亦宣稱支持也門之革命，現在也門有阿聯軍隊二萬五千人以上駐紮。公報內對「萬隆精神」大加讚揚，惟是不見提及將來再開萬隆會議。

公報抨擊使用外援壓迫他國及干預他國之事，故此未見提及周恩來是否曾對納塞爾答應給何種援助。公報內論及中共印度邊境糾紛而措辭謹慎之一段文字，似乎顯示周恩來已使納塞爾支持由中共、印度直接談判解決紛爭之議。公報稱：周恩來與納塞爾雙方「會晤願中國與印度邊境問題之緊張情勢，希望此問題得可獲致解決。兩氏認爲官方，決心使在可倫坡會議中有手之和平努力持續，以改善中國（共）與印度之關係，及使中國（共）與印度藉直接談判和平解決問題」。此一公報長十五頁，惟以阿刺伯文發佈。

【阿爾及利亞廿二日美聯社電】中共「總理」周恩來於星期六晚在一個招待會中，與大多數非西方國家外交人員會晤，惟英國及義大利大使則均在場。其後，周與阿爾及利亞總統本巴拉，在華盛之大廳內談話，由通譯員傳譯。

印共發表聲明 抗議美艦隊擴至印度洋

【新德里廿二日法新社電】印度共黨本晚發表一項聲明，「極力抗議美國政府決定，擴展其第七艦隊活動範圍至印度洋」。該聲明謂：印度共黨對總理尼赫魯表示遺憾，因渠「不加入其他政府領袖對此項行動所採取之抗議」。

蘇俄已表示同意 且不堅持須先要中共入聯國
討論擴大安理會建議

【莫斯科廿一日美聯社電】蘇聯政府本晚表示，贊同聯合國大會所通過擴大聯合國安全理事會，而不堅持中共先要加入聯合國。蘇聯似不再像從前那樣堅持中共未加入聯合國之前，蘇聯將否決安全理事會機構改組。（安全理事會中已討論擴大席位，給非洲新獨立國家。「塔斯社」本晚報道蘇方聲明，內謂中共亦有此項表示。「北京人民日報」曾謂中共政府將贊同聯合國憲章的修改，以滿足亞非國家欲在聯合國大會機構（如安全理事會之類）有代表的要求。）該聲明並謂，如果中共明白表示其同意聯合國憲章的修改，「蘇聯自然亦將同意家參加。又謂打破該修改（擴大聯合國機構）的分一切亞非國家「共同陣線」，一致要求中共取得其在聯合國的權利（席位）。

詹森於昨（廿一）日……府共政府內九機構之首長設一高級委員會，以研究國防支出變動與裁軍措施對美國經濟之影響。詹氏係就經濟顧問委員會主委希勒於今年六月十日首手之非正式工作提出此議。該新委員會成立時，特由上述經濟顧問委員會之一委員擔任主委。美國國防部早已下令將國內廿六個軍事基地關閉，蓋認此等基地再無必要可言。詹氏稱：此新委員會的任務，將屬對政府下不同機構之工作，從事協調及使相配合，而非自行另事研究。

時新鮮果公司
供應聖誕鮮果源源運到！

貨名	原箱	半箱庄
新奇士舊橙	四十九元	廿四元半
新奇士新橙	三十六元	十八元
美國鑽石牌一號地李	四十五元	廿二元半
美國鑽石牌二號地李	三十七元	十八元半
美國伍錦甜橙	五十七元	廿八元半
美國金黃些果	六十二元	卅一元
美國啤梨	五十四元	廿七元
	五十二元	廿六元

特價鮮果禮盒：七元，十元，十四元，十八元，卅六元五種（獨家辦到西班牙「甜石榴」「送禮名貴」「潮州柑」「合桃」「新會甜橙」特別精選）
全部選用美國鮮果裝配
鮮果禮券：十元，十五元，廿元，卅元，四十元，五十元，一百元七種
歡迎電話訂購，代客送禮港九各地送到

提高品質爭取顧客好評 從無形中減低各貨售價
德輔道中九十九號 電話：四四五一八一四
廿二至廿四日一連三天延長營業時間上午八時半至晚上十時

康僑大廈 105年期
弥敦道三一三號
交通便利 地点旺盛
建至五樓 四萬餘元

僑偉大廈
面對紅磡差館道咸添
新型設計 花園洋房 戶戶单边
地區清雅 氣派豪華 交通便利

僑興大廈 108年期
英皇道天后廟道留仙街
面對維多利亞公園
建興刻立 橋打工趕

僑建大廈
旺角弥敦道566-568號
旺盛地區 建至十樓
樓上住宅 三萬餘元

僑豐建業有限公司
電話：二三一九六 二六〇五一
香港華人行三〇一室

僑業大廈
官塘地段388號
戶戶单边 花園洋房
用實廉價 穎新計設

利開工廠大廈
新蒲崗彩虹道
黃大仙旺盛地區 四通八達
適合各種工業用途

寶慶大廈 999年期
里等華坊慶宝塚上
蓋上建即 成完椿打
起元餘萬宅住

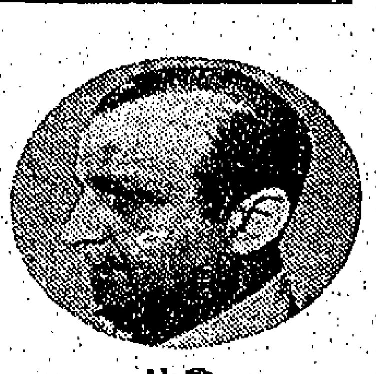
僑苑大廈 115年期
太子道245-247號
華豪派氣 宅住貴高
成完將快 樓十至建

榮英花園洋樓
九龍窩打老道（培正中學對面）
校椏道四號向南
優待顧客 特价八五折
六四年一月入伙
榮英置業有限公司 電話八四二七六六

新蒲崗大廈
面對巴士總站 道虹彩
五樓住宅 售一萬五仟三百元起
地点旺盛 交通便利
戶戶单边 電梯八部
樓下舖位 附有閣樓
大闊方地
五年付款
建築期內 不加利息

裕利有限公司
僑豐建業有限公司
電話：二三二九六 二六〇五一
香港華人行四樓三〇一室

鑽石大樓（大觀三期）
灣仔洛克道四六二至四六八號（即大觀樓右鄰）
一梯兩伙・電梯兩部
交通便利・面向海景
立約不得開設舞院及公寓
（尚有一六四年期）
開始打樁・加速興建・由三萬餘元起
預售期內：九五折優待
洽購處 大觀珠石行 香港大道中二式二號 電話：四三八八二一 四三八六一五
合益泰建築公司 九龍廟街二式三號 電話：八四六七八五 三三二七四



・魯比・

達拉斯法庭今日提訊魯比
裁定是否准其保釋出外候審

【德薩斯州達拉斯廿一日法新社電】美國兩位最優秀之精神病專家，於今日開始對魯比進行精神病檢驗。魯比被控殺死奧斯華德，而奧斯華德則係刺殺甘迺迪總統之疑兇。

葛馬在頭醫生與布林維醫生之進行檢查魯比，乃徇魯比之律師請求者。其中之一個律師，即舊金山之貝拉，與其兩個助手，均在場目擊檢驗情形。該兩位醫生對記者稱：彼等在離城之前，將於星期日再探視魯比。

葛馬在醫生稱：「吾人打算在離開達拉斯之前，進行極其廣泛之檢驗」。

同時，貝拉稱：渠已通知聯邦調查局，魯比願意接受任何精神方面之檢驗，說謊偵查器，及當局或者願意使用之任何科學方法。不過，該律師又稱：聯邦調查局表示：不擬進行此種測驗。

兩位精神病專家離開魯比之囚室後，兩個特探即時進入囚室。特探與魯比相處約三小時，當時貝拉亦在場。

一個達拉斯法庭將於星期一日對一項將魯比保釋出外候審之請求，予以裁定。魯比屆時將親自出庭，此將為其被捕以來之首次在監獄外行走。

美援外法案在衆院觸礁 因遭共和黨議員杯葛致未能獲得順利通過
詹森感不安謂共和黨領袖應負責

【華盛頓廿二日合眾國際社電】第八十八屆國會之各項休會計劃，於星期六因政府援外撥款法案之故，經已遭受失敗，白宮方面指摘共和黨孤立主義者對於該項僵局係負其咎責。該項僵局，係眾議院法規委員會因共和黨議員一項杯葛行動之故，發覺彼等不能解決該項參眾兩院折衷援助法案，使將之提交大會。白宮方面人士於本日下午稱：國會如正被共和黨黨魁一項杯葛所妨礙，該等議員，其目標係在於阻止眾議院對此事舉行一次投票。該方面人士認為該項僵局，係「共和黨中西部孤立主義派，杯葛日一：對於爭取該黨控制權及強迫國人接納其對美國外交政策意見之一項努力」。該方面人士顯示：詹森總統認為眾院共和黨領袖哈勒克對於該項杯葛行動，係負其責任。該方面人士並宣佈：如果國會不能解決該項僵局，則詹森總統將延緩渠所預定於明日啟程前往德克薩斯州度假之行期。對該項援助法案之障礙，經已完全破壞國會原定於星期五休會之時間表。

【華盛頓二十一日美聯社電】美國總統詹森星期六簽署一個十五億美元預算法案，以作為在本國及海外修建軍事設備的經費。這批預算，係由今年七月一日開始，為期一年，比去年這方面的預算減少了約四億二千五百萬美元。比故甘迺迪總統所預算的少三億八千萬美元，比眾議院原定通過的少了二億二千萬美元，又比參議院在參眾兩院達成折衷數字之前，所通過的少了三千一百萬美元。在海外參院中對軍事設備建設費用的分配如下（均以美元為單位）：亞速爾島四十七萬二千元，百慕達七十二萬六千元，加拿大一百三十六萬元，運河區二百一十四萬五千元，厄立特里亞一百三十九萬元，法國八百三十七萬三千元，西德一千〇四萬元，希臘三十一萬六千元，格林蘭卅九萬九千元，愛爾蘭五十一萬七千元，意大利五十五萬五千元，日本一千二百二十三萬一千元，南韓二百〇三萬元，馬里安納群島九十一萬四千元，中途島五十八萬一千元，紐芬蘭一百三十六萬五千元，沖繩島一千一百九十六萬一千元，菲律賓波多黎各二萬四千元，琉球群島二十一萬五千元，中華民國十一萬九千元，土耳其一百七十九萬四千元，英國六百一十三萬二千元，威克島三萬四千元，其他地區三百二十四萬元。

美擬向蘇建議在國際監督下將重轟炸機毀滅

【倫敦廿一日美聯社電】「倫敦觀察家報」本日謂：美國正考慮向蘇聯建議彼此銷毀轟炸機在國際監督下毀去，作為一項走向裁軍的步驟，因為彼此已有飛彈，重轟炸機，如美國的B四十七式類，都是過時之物了。美國務卿魯斯克本週曾與英首相荷姆，外相布特勒談及此點，美代表可能在日內瓦裁軍會議中提出。

奧斯華德被槍擊後 雖曾一兩次喃喃自語 但未有任何供詞透露
事前被盤問時則矢口否認刺甘

【德薩斯州達拉斯廿二日法新社電】一份法新社電：殺死甘迺迪總統之疑兇奧斯華德，在其本人為魯比槍擊後，一名聯邦調查局特探曾在其病榻側守候，希望錄取其最後之口供，結果失敗。該「時代論壇報」稱：該特探穿上醫生之長袍與口罩，留在奧斯華德病榻側，直至渠被醫生宣佈已死為止。奧斯華德中槍後，被送入柏克蘭醫院以後，幾位醫生設法挽救其生命，費時一小時卅五分，結果返魂無術。該報稱：在此時間內，該特探一直與醫生在一處，準備紀錄奧斯華德可能說出之供詞。據該報稱：渠雖聽聞喃喃而言一兩次，但從未說出令人理解之句話。在甘迺迪總統遇刺後，奧斯華德受盤問時，矢口否認刺殺總統。

保一名外交官供認做美間諜

【維也納廿二合眾國際社電】保加利亞通訊社昨晚稱：在紐約聯合國總部任職的一名高級保加利亞外交官，供認為美國作間諜，曾過腐化生活，涉及「許多女人」，花去廿萬美元。該社稱：此人為五十六歲的喬基夫，係一名國際律師，並係高級外交官。他在七年時期，將「重要」級情報供給美國中央情報局，他的被捕，在索非亞第九號公報中首次宣佈，但他的身份未予透露。昨天保加利亞通訊社發表他的供認狀，及其酬報，他利用做間諜的供給，在國內外過腐化的生活，許多女人供他享樂。該社說：他被拘的情形是「一番寬宏」，並說他曾得美國情報官員的「讚譽」。

五百餘名迦納學生及其他非洲籍學生，於十二月十八日在莫斯科紅場，抗議俄人將一個迦納醫科學生刺斃。圖內所示，示威學生持有一個花圈，并有一張標語牌，書有「今日是朋友，明天是魔鬼」之字樣。圖中背景為克姆林宮牆垣。（美聯社）

印尼軍方揚言派傘兵前往邊境對北婆展開行動
棉蘭情勢吃緊每天均有發出空襲警報

【耶加達廿二日美聯社電】成為印尼在蘇門答臘主要空軍基地，及隔馬來西亞海岸祇約有一三〇哩之棉蘭，於本年曾繼續舉行連續不斷之空襲演習。據「安塔拉」官方通訊社宣稱：在城內之空襲警報，每天均有發出，有時一天兩次之多。該通訊社並謂：該等警報，係印尼對「面臨一切萬一事故」所採取準備措施之一部份。此距係指印尼與馬來西亞對立之行動而言。

【耶加達廿二日美聯社電】印尼安塔拉通訊社於星期日稱：印尼已派遣傘兵在馬來西亞婆羅洲邊區[illegible]。該通訊社引述陸軍司令雅尼中將之言謂，邊境事件，「幾乎每日」發生。安塔拉社之消息並未言明軍隊究竟所指係在沙勞越或沙巴，[illegible]一般問題。去月印尼曾宣佈傘兵降落沙勞越邊境，惟印尼軍方之數目未詳。印尼官不會侵略馬來西亞，惟印尼官員承認，彼等正從事訓練北婆羅洲叛亂份子協助彼等爭取獨立。據安塔拉社報導：雅尼曾謂：在邊境之伊班族人，稱吾人之軍隊為「天兵」，因彼等親眼看見本國強大之軍隊，面對當地之英軍。」據報雅尼即提及邊境事件，「幾乎每日」發生。

非洲學生會議決定促請克魯契夫答覆所提要求
如遭拒絕將請送彼等返國

【莫斯科廿一日路透社電】據非洲學生發言人本夜宣稱：本夜在此間開會之非洲學生，決定籲求克魯契夫聆聽對答覆蘇聯關於本星期三示威遊行所發表各項聲明之一項覆文。該等不知名之非洲學生，告知路透社記者，謂「如果不能做到此舉，則吾人將要求彼得送我們回國」。該發言人謂：在莫斯科友誼大學六百名非洲學生中，約有六十人曾在一間學生宿舍內參加會議，但「其他學生均持有同樣的意見」。渠并謂：該等學生，擬欲在來自蘇聯各城市非洲學生經被徵詢其意見或前來莫斯科，俾在舉行進一步會談之後，於下星期二在此間所召開之一次會議中追認本夜之決定。

土耳其政府堅言決心保障塞島土人利益

【土耳其廿二日美聯社電】土耳其外交部發言人今日稱：土耳其政府決心保障塞浦路斯之土耳其族人利益。[illegible]

俄軍事頭目表示 俄削減軍事預算 係反對武器競賽

【莫斯科廿二日法新社電】華沙公約國家部隊總司令格里奧科元帥，本日在「紅星報」社論中稱：一九六四年之蘇聯軍事預算，減少六億盧布，乃因蘇聯支持緩和國際局勢及反對武器競賽之故。格里奧科元帥稱：無論蘇聯武器之力量如何，蘇聯均擁有而且將來亦必擁有足夠武器，以阻任何侵略行動。蘇聯無興趣參加武器競賽，若蘇聯削減軍事預算，以保證其國防及採取足以保衛其國家安全之措施，乃在於應付西方之不斷軍事準備及其軍事領袖之侵略意圖。在目前之形勢下，蘇聯將繼續保持其國防潛力，至足以防止戰爭發生。

社論
越南青年的反法示威
——戴高樂的獨立外交已走到危險邊緣

法國總統戴高樂，他的榮譽政權無疑有許多次被他本身條件，而其中一句動人口號，就是「恢復法國西光榮」。因為法國在戰前，是西方「列強」之一，常與英美兩國並稱，尤其是法國的陸軍，更被認為是歐洲的勁旅。但是經過第二次世界大戰的考驗，法國陸軍不堪一擊，馬奇諾防線更是經不起捲軸，猛以閃電、貝當元帥之流，還演出過對納粹投降的一幕，更使法國人民充滿了自卑感。戰後法國多處殖民地，政爭屢起，每個「聯合政府」都壽命不長，而海外許多殖民地，則又紛紛堅持獨立，雖出以流血抗爭亦所不惜，法國對此都束手無策。所有這些，使到法國人民自感國勢衰落，對其國家前途失了信心。戴高樂在這種形勢之下出而問政，概然以「恢復法國西光榮」自許，這對法國人民無疑是一種極大的精神鼓舞。戴高樂之能夠結束多黨政治，集軍政大權於一身，而以發號施令的法國人民，又皆願俯首帖耳，供其驅策，此與其政治口號之深得人心，當大有關係。

自戴高樂執政以來，法國的國際地位的確提高了不少，尤其戴氏那種「獨立外交」的姿態，更常常引起世人的注目。舉其犖犖大者，如獨立發展核子武器，反對美國對北大西洋公約核子力量的支配權，發起組織歐洲共同市場，聯合對抗英國的關稅壁壘，並堅決拒絕英國的加入，這些手腕和魄力，都曾使各國人士為之刮目相看。法國本來是歐洲的大國，戴高樂能夠喚起國魂，世人自有不同的觀感，因此不管將來法國政局有無演變，至少人們都無法否認目前戴高樂領導法國的成就。

但是，任何國家今天都不能不顧到國際環境，所謂「獨立外交」亦應有其一定的限度，否則亦再孤斷獨行，或者甚至故意做出以「反常」姿態，予人以「不可一世」之感，這種獨立也就極有可能變成孤立，像法國今天，其獨立外交就不能超越這種範圍。我們知道，許多政治領袖都想把自己看作「超人」，這是一種危險思想，也最容易爲犯錯誤。當年希特拉領的歐陸，務以稱雄世界為職志，結果一敗塗地，即係這種「超人」思想害了他，可惜希特拉至死不悟，也就祇能作一個「失敗英雄」。記得法國堅決拒絕英國加入共同市場時，前任英國首相麥米倫曾經告訴英國人民說：「英國在希特拉時代，也是一個二等國家。」照我們的猜想，麥氏此言說得甚為含蓄，其中卻似有警告戴高樂之意，因為當年希特拉也不起英國，但最後卻為英國所擊敗。可見「強」如希特拉，他的雄圖大略也不能逃過此規，否則仍舊難免失敗的法則，這實大可作為戴高樂的前車之鑒。

在最近這期間，戴高樂的「獨立外交」，已顯然走到危險邊緣，一是頻頻派人與中共接觸，放出「即將承認」中共的空氣，因此驚動國際，予人以法國又要「獨行其是」的印象；二是對越南人民鼓吹「中立政策」，以謀動搖南越人心，爲美國增加麻煩。關於前者，因法國當局現尚囫圇其詞，我們姑且存而不論，關於後者，現據消息傳來，戴高樂已經引起南越人民的示威行動了。

據此項有關報道稱，南越的青年學生，因不滿戴高樂的中立論調影響了南越的共同局勢，他們高呼「打倒戴高樂」口號，並搗毀「中立主義就是自殺」，「戴高樂已毀了法越邦交」等標語，向法國的駐西貢大使館提出抗議。法國外交當局對此有何解釋，雖非我們所能知，但亦足以看出南越人民對戴高樂所懷的憤恨。同時，戴氏此項主張還有更不聰明的一點，就是幫了共黨的忙。據一項新聞報道說：北越的共黨分子，上週曾在西貢以北約二百里的一個小村鎮，散發政治傳單，要求南越成立一個「有主權的中立政府」。傳單上有一段寫著：十一月一日武裝政變，係由美國居中策劃，現在美國控制了南越政府，人民要求停止美國的干涉，成立一個有全權的統一政府。這些話，雖然越共的攻擊對象是美國，但卻不能說他沒有利用戴高樂主張而出以「借刀殺人」的作用。據路透社電訊稱：越共的政治傳單表使西貢官員感到困擾，深慨這種中立主義的思想，或會在人民間滋長起來。因為南越人民對二十年戰爭已感厭倦，可能認爲採取中立主義是一種解決辦法。但由所越共的政治文件中顯示，所謂中立主義，祇不過是使一個國家走向共產主義的第一步。戴高樂可能無心使南越流於赤化，但他此項主張既迎合了共黨的「鬥爭法則」，也就等於作了共黨的貓腳爪，則其那種務以對抗美國然後快意的「獨立外交」，又有甚麼意義？

因此，這次戴高樂受到南越青年學生的抗議，我們以為這對戴高樂的才智自雄，而不失為一種良好的教訓。

美全國影評協會發表 英片「湯鍾斯」獲選為本年度最佳影片
柏特茜亞蜜甸娜與力士哈里臣獲選本年度最佳男女主角

【紐約廿二日合眾國際社電】一部關於租稅與狼爭之英國片「湯鍾斯」，描述一個復辟朝代之情人者，於今日被美國「全國電影評協會」選為一九六三年度最佳電影。該會亦選出「湯鍾斯」一片之導演湯尼李察遜為本年度之最佳導演。意大利導演費特尼·菲迪尼之「八又二分一」，被選為最佳外國語電影。

柏特茜亞·蜜甸娜因在「江湖奇俠」演出，被選爲最佳女主角，力士哈里臣因「埃及妖后」而榮膺最佳男主角。英國性格女星瑪嘉烈·羅福絲因「名流怨婦」一片而被選爲最佳女配角，梅菜杜格拉斯因「江湖奇俠」而當選最佳男配角。

該局選出一九六三年度之十大影片如下：㊀「湯鍾斯」（英片），㊁「田中百合」，㊂「江湖奇俠」，㊃「同一屋簷下」，㊄「體育人生」（英片），㊅「香蕉王」（英片），㊆「阿拉伯紅顏」（英片），㊇「龍虎榜」，㊈「邊英雄」，㊉「紅衣主教」。

世界夜生活第三集 被義法庭判定有罪 製片人處兩月徒刑

【羅馬廿二日美聯社電】一個義大利法庭認爲：一個製片家在一部關於「世界夜生活」的電影中，違犯公共道德，而判其有罪。馬里奧·格尼拉，因其所出品之「世界夜生活第三集」犯法，渠本人於星期六日被判兩個月徒刑。該法庭又禁止該片上映，除非剪去其中數幕。該製片人格尼拉亦被罰款，渠聲稱此片乃紀錄性電影，而非色情者。

英皇御准 香港賽馬會
（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會一九六三年度至一九六四年度第六次賽馬定於一九六四年一月一日星期三及一月四日星期六舉行，第一天在上午十一時卅分開跑，第二天在下午二時開跑。雪廠街大廈本會司理室在第一天停止辦公，第二天亦於上午十一時四十五分停止辦公。茲承本會董事局命特將是次須注意事項摘要公佈如下：

關於會員來賓入場券每枚廿五元照價，凡來賓入場後須全日懸佩證章。

一、第一天由一九六三年十二月廿七日星期五至一九六四年一月一日星期三上午十時。

二、第二天由一九六四年一月二日至一九六四年一月四日上午十時。

三、第二天凡持有會員來賓入場券者離場不得復入，如在第一天會員來賓欲往出外午膳而再返者屆時出示當日之來賓券即可復入。

四、入場證章不在本會司理室處發售，或馬日不發售來賓入場券。凡在十七歲（西曆計算）以下之兒童禁止入場。本會亦備有午餐。

六、關於公眾席第一天在上午十時三十分開閘，第二天在上午十一時三十分開閘，入場券每日每位十元，入閘時繳交隨發給入場券，觀眾入場後須全日懸佩此證，凡離場後再入場須再繳十元，惟在第一天觀眾欲離場而再入場者，須在下午一時至三時之間出外及再返展時出示當日之公眾入場券即可復入。

一九六三年十二月廿三日　司理賽露士

九龍立信會計專科日夜校招生

㊀一年制：會計、銀行會計、合作會計、商業會計、成本會計、勞氏成本、英文會計、英文高等會計、[illegible]

㊁二年制：[illegible]

㊂三個月：[illegible]

開課日期：元月二日（本月份報名參加月考試）

校址：旺角通菜街二號M．N．P四樓　電話：八五〇九七三

招投 隔熱板及抽氣扇裝置設計工程

九龍醫院擬在病房與化驗室之間裝設隔熱板及抽氣扇工程（安裝抽氣扇若干須由承商設計）有意投承者可逕往九龍窩打老道醫院總務處由即日起至於每日（例假除外）辦公時間內到香港普仁街東華三院總辦事處繳交按金一百元購取投承項目用火漆封固之詳細價單投入票箱內定一九六三年十二月卅日中午十二時截票本院有絕對取捨權不取之標按金發還得投後[illegible]

東華三院主席曾正

一九六三年十二月十九日

聞

先夫張炳林先生於主曆一九六三年十二月十七日下午六時十五分在九龍聖德肋撒醫院魂歸天國積閏享壽五十有四歲奉移九龍殯儀館治喪謹定本月廿四日上午十一時卅分大殮十二時正在該館大禮堂發引同日下午一時十五分在太子道聖德肋撒堂舉行安所隨即出殯安葬長沙灣天主教墳場謹此報

未亡人張巫有才　率　男　玉棠（媳朱氏）　女　官友（婿余）　孫男　成光　勝光　其光　業光　孫女　龍娣　謹報

治喪處：九龍殯儀館楓樹街一號A　電話：八〇一八二三一二六、八〇九四二九、八〇九六二九、八〇三三七一

聞 陳宅家人稟報

令祖父陳公宗彬老爺痛於公曆一九六三年十二月廿一日下午九時五十分壽終正寢積閏享壽七十有一歲奉移香港殯儀館治喪謹擇十二月廿四日下午一時大殮同日下午二時在銅鑼灣電氣道維多利亞公園側發引至油街口辭靈安葬柴灣華人永遠墳場謹此報

令尊翁　幼主　家禧　家榮　家和　家安　子健　積強　卓強　子豐　子沛　孫少爺　姿卿（適李）　翠雲　燕森　孫小姐之

家少主　景植（趙氏）　景祥（曾氏）　景富（劉氏）　景傳（曹氏）　少爺媳　秀英（婿曾）　小姐之

治喪處：香港殯儀館　電話：七六〇九七、七七〇三九、七六八一六一

聞 張宅家人稟報

令祖母張母區氏太夫人於一九六三年十二月廿一日上午六時卅分壽終九龍法國醫院積閏享壽八十有三歲奉移北角萬國殯儀館治喪謹擇十二月廿三日正午十二時大殮隨即出殯在該館大禮堂辭靈安葬荃灣華人永遠墳場哀此訃

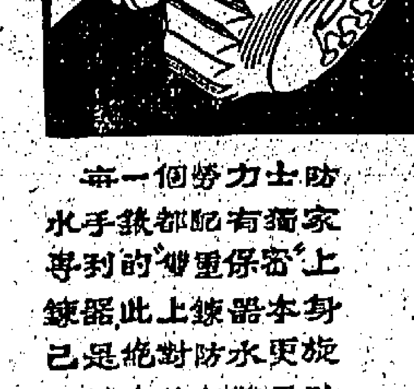
令壽堂　幼主　雅正　達全　孫少爺　雅魯　雅典　達賢　達儀　孫小姐之

家少主　文志（陳氏）　沛松　楊棣芬　少爺　長弟（適關）　翠瓊（適關）　翠定（適陳）　翠蘭（適鄧）　翠好（適林）　翠玉（適李）　翠娥（適陳）　小姐之

治喪處：萬國殯儀館　地址：北角海境街十六號　電話：七〇八三三一八

問：誰最先發明絕對防水手錶？
答：勞力士

舉世界上第一個真正防水的手錶是由勞力士於一九二六年發明，製成現在深海的潛水人會告訴你勞力士最新款的防水手錶仍是舉世最佳的防水手錶。



每一個勞力士防水手錶都配有獨家專利的「雙重保密」上鍊器，此上鍊器本身已是絕對防水，更旋入錶殼，故有雙重防水防塵的功能。

ROLEX 勞力士
華先的上史歷計時

汎美世界航空公司
僱用為飛航標準時計

慎防假冒！請向各特約代售商選購

唐拾義 除根哮喘丸

哮喘病、有救星！消痰止喘，順氣寬胸，除根免發，功效靈驗。

哮喘病將發作前先有數種徵兆，使病者預覺如痰嘔氣促，頭肉跳起，易腰俯伏，目瞪口呆，難以安睡，喘起時汗流如雨，面色或赤或暗，或發色臉白而多，飽腹而眠，食俱廢，辛苦過常坐而待旦，凡患此者一服見效

港九各地藥房均有出售

台醫學界又獲驚人成就
診斷癌症不必施切片
使用「淋巴系攝影法」可診斷是否確已患癌

【台北廿二日泛亞社電】省立台北醫院婦產科醫師張秉東，已實驗成功「淋巴系攝影法」，無須對病人施行切片檢查，即可診斷是否確已患癌。張醫師稱：「用這種攝影法，可以很明確看出轉移性癌細胞在淋巴管腺的位置，診斷時，可以很明確指出病情的程度，用不着再像以往一般醫生檢架取切片才能判斷，同時也可迅速有效地根除治療。」淋巴系攝影法是在足趾間皮下注射一種色素，一小時後，在足背可以清楚看到淋巴管，再在足背開一個小切口，將淋巴管分離出來，用細針頭注射十西西的油質造影劑到淋巴管內，注射後即照X光片，此時沿大腿、骨盤、大動脈、肺管、頸部和腋下的淋巴系，都可以影出來。二十四小時後，造影劑由淋巴管又集中到淋巴腺，此時再照X光，在片子上，就可以很清楚地看到每一條淋巴腺的所在位置。張氏謂：有些癌症不宜於開刀，往往開刀後發現了癌症性，再又縫起來，但用淋巴系攝影法，則在照片上就可以很清楚地看到腫瘤的變化和轉移的程度，用不着多費一番手術。他特別強調：「子宮癌患者在施行根治手術時，必須將子宮、卵巢、子宮旁組織、淋巴系等完全除乾淨，以前往往不能完全將淋巴腺除得乾淨，使得癌細胞仍然留在盤內也不知道。用攝影法的最大好處，便是在照片上可以找到被轉移後的淋巴腺，找到清楚確定的部位後，用鈷——六十或深部X光，以及用抗癌素，都可以集中此部位治療，這樣就可以迅速而且有效的治癒。」

鐵幕捲起・流露人性真摯！
萬名人潮湧入東柏林
發出通過証十萬餘份

【柏林二十二日路透社電】超過二千多名西柏林人，於今日開放口後之最初兩小時內，進入東柏林。此乃官方所稱：自聖誕節過境計劃開始以來，最擁擠之情形。領取過境証之遊客中，過境之遊客，於今日休息，但在此計劃開始後之四日內，此出過境之廿七萬人中，已發出過境証十萬三千份。其中大部份乃在聖誕日與星期日通用者。

【柏林廿一日路透社電】發近十萬三千張通行証】約一萬西柏林人，今天進入東柏林，往訪東柏林，因為這是廿八年來第一次探訪他們的親屬。但另有數萬人在聖誕前聚的希望已經破滅，今天在空地中輪候於西柏林學校十二處領証站外，在該處關門前不久，人數減剩一半。西柏林官員說：這是大正午，三萬二千人，曾能在領証站關閉的最後九天內領到通行証。該關牆將於一月五日再度關閉。西柏林市長勃蘭特今晚呼籲西柏林人忍耐，不要因在領証站，阻礙與共黨官員混淆。西柏林要經歷一段得到機會，今天兆西柏林人領取通行証後，在該處已有數萬人在聖誕前聚的希望已經破滅，今天越過圍牆。市府官員表示懷疑，是否有親屬於東德地區的西柏林人，可能有親，在此聖誕節期間通過柏林圍牆的最後機會，到目前為止，只限三天領取通行証。

市政府說：他們已與東柏林當局接觸，才能得到他們所謂的數年來最重要的轉變——越過圍牆之東，期間的發展，領取必

美射氣象衛星入軌道
已開始拍發雲層照片

【甘迺迪角廿一日美聯社電】泰羅斯八號氣象觀察衛星，星期六日以火箭射入軌道中，并在進向全世界太空氣象預測網中，立即拍發雲層的照片。該衛星係氣象照片自動拍發機的第一枚泰羅斯衛星。此舉一經完成舉世的氣象學家可利用低價裝置而向該衛星，獲得彼等地區的氣象照片。

新衛星係被於三節三角式火箭頂射入四百哩高空。該衛星係上午四時三十分在甘迺迪角發射的，上午十一時卅分該衛星巡行第四週時，其攝影機初次使用。

佛吉尼亞，新澤西，及馬利蘭各站即獲得美東海岸大部雲層的清晰照片。一幀照片表示雲層前部並向海岸。據稱用電子複印的照片比預期爲更佳。

池田內閣蒙上陰影
預料明年七月間
日政局將有巨變
全國經濟惡化與執政黨內部鬥爭激烈

【東京廿二日泛亞社電】美故總統甘迺迪遇刺逝世後，此間最具資格之政論家則認爲：舉世各國中，最受打擊者，將爲首相池田，而今後此一手控制政府，對於在左右逐步走向自身則陷於繁榮與自大之日本，此一觀點，今日爲此間權威性之英文「日本時報」所承認。該報在一篇以「池田內閣的陰影」爲題之社論內，一開端即稱：「甘迺迪總統之被暗殺，似已替新組成的池田內閣罩下一層不祥的陰影，甘氏遇刺悲劇的後果雖遙遠而不可量，但對日本政府的難題將越來越大。」該報預料：日本政局在明年七月將進入轉換時期，此亦即暗示此時可能有巨變。據稱：日池田內閣之兩大難題爲：㊀全國經濟之惡化。㊁執政黨內部派系鬥爭之激化。政治與經濟惡化情形，最明顯之徵象爲物價不斷上升，股票價格則自七月間起一直下跌，中小型廠家支撐不能免境越來越多，証明經濟之不健全過份成長。

此間觀察家認爲：日本經濟之不健全，已不得不採取緊縮銀根之應付辦法，政府今後必須增加輸出，以抵明年度之國家預算，則兩雄角逐，實則爲全國經濟之保守派池田之工商界對於池田之藉口「繁榮」而忽視財政之策略，已越來越不滿。日本政府雖已越來越不滿，物價問題，明年將引起勞工攻勢，而產生巨大政潮，盜攻勢一起，社會黨不但趁機反政府，即執政黨內部之保守派亦將建設相河野一郎之一派，已與日本守派，並將設法與佐藤榮作之一派，明爭暗鬥，池田本人似乎坐居其間而互相制衡，以收漁人之利，實則池田最後必將與岸信介佐藤榮作正面衝突。關於政治方面，該報相信：右翼份子將行展開恐怖行動，假若經濟之惡化引起勞工攻勢，則右翼集團必將發動。

光復大陸委會今日舉行會議

【台北廿二日中央社電】光復大陸設計委員會第十次全體委員會議，定明日上午在台北市中山堂中正廳舉行，蔣總統將特對該會頒發訓詞，語多勗勉，揭幕式定十時正

三年前中俄共邊境
曾有機械化部隊
發生過短暫戰事

【華盛頓廿一日中央社專電】著名專欄作家阿索普今日對於蘇俄之不斷增援守衛與中共邊界之部隊的報導，頗爲重視。在一篇發行很廣的專欄（今日刊出於芝加哥太陽時代報，昨日刊出於華盛頓郵報）中，阿索普稱：在這些邊界上，曾經一度有機械化部隊，打過短時間的仗（並不是游擊的說法），他未詳加說明，僅稱關於這場發生於將近三年以前的戰爭之消息，已洩露出來，傳至自由世界。

我國駐美大使訪希斯曼會談

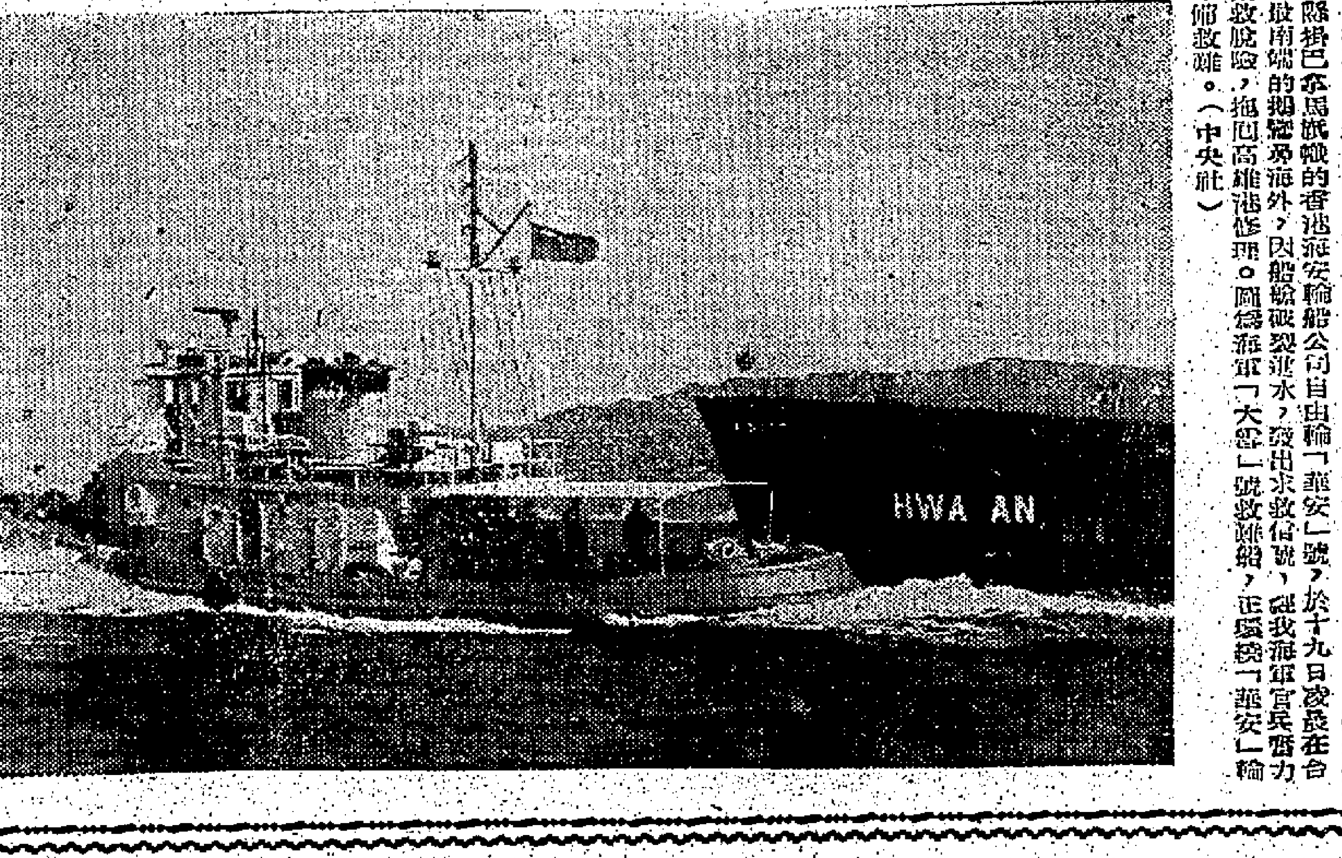
【華盛頓廿一日中央社電】中華民國駐美大使蔣廷黻，昨天下午拜會美國國務院主管遠東事務的助理國務卿希斯曼，曾會談一小時。這位在過去兩週中

行商談的中華民國大使，是于昨天下午四時在希斯曼的辦公室中與希氏會談，江易生公使陪同蔣廷黻大使，作此一小時的訪問。在昨天此項會談的是：恰好一週前，希斯曼在舊金山發表有關中國問題的重要演說該項演說已引起朝國國內外的相當注意。

……舉行，將由該會常主任委員陳副總統親自主持。該會委員總人數爲一千七百四十七人，除居住海外及因故不能出席者九十三人外，本次會議的出席人數，爲一六五四人，大會報到事宜已于今日開始辦理，報到委員，極爲踴躍，截止下午六時止，已辦妥報到手續者達一千六百一十六人。

台灣東部輕微地震

【台北廿二日美聯社電】台灣東部，於星期六日，發生輕微地震，惟未有損壞或死傷之報告。氣象局估計，地震中心在台灣北部花蓮港東北四十哩之太平洋。


路掛巴拿馬旗幟的香港華安輪船公司自由輪「華安」號，於十九日凌晨在台灣最南端的鵝鑾鼻海外，因船殼破裂進水，發出求救信號，經我海軍官兵奮力搶救脫險，拖回高雄港修理。圖爲海軍「大雷」號救難船，正護送「華安」輪進備救難。（中央社）

世界什景

將軍戰馬今何在？野草閒花滿地愁！
史達林八十四週年冥辰
殘碣斜陽徒供世人冷嘲
老克說：「早死十年天有眼，遲死十年地無皮」

最近出版一本雜誌的一篇短文中，一名小女孩問她母親說：「媽媽，誰是史達林？」「在昨天史氏誕生八十四週年紀念時，蘇聯的一代新生兒童又提出這個問題。當時他們注意到一塊灌口小牌寫着「一八七九年，史太林誕生」。蘇聯報章對在生時一度被奉爲神明，死後受辱的領袖從未提及。差不多十一年前，池曾佔了所有報章的第一版。今天蘇聯可敬的中國人和史達林故鄉的喬治亞人，來於紅場，顯然地，他們來到該已故獨裁者爲容所憲的墳墓向他致敬，他們不准走進墓地，一九六一年，史達林被移出列寧的大理石陵墓，幾年前邵於該處之後，即在克里姆林宮的宮墻下。

【莫斯科廿二日合衆國際社電】蘇聯的紀念碑」。

一小羣蘇聯人站在陵墓的北端，引頸望向史達林陵墓的大理石半身紀念像。史達林並無該種半身像，僅有一座粗糙平滑的石碑，一蘇聯人問說：「這兒難道沒有史達林的紀念碑嗎？」另一人答道：「沒有」，他用衛國頰的口吻又道：「他在世時已爲自己建了一個了。」

一西方記者問一守衛人說：史達林的墓上「有沒有鮮花呢？」他聳着肩回答說：「我不知道這些事，現在請你離開不應站在此的地方。」克魯契夫往前斯拉夫旅行時曾說：「假如史達林死早十年的話，我們現在會好一點。」今天，還似乎就是一般人的態度了。

異教徒戀愛悲劇
青年男女殉情在家中飲彈身亡

【紐約廿一日美聯社電】昨天一磅莫致徒間的戀愛故事，以悲局收場，此乃一個太青年與其現年十七歲的愛爾蘭天主教未婚妻的辛自格，在拖非因頭傷死亡後約十二小時，在一醫院中也因傷逝世，其與父母在這玩晚聽到來福槍的三響槍聲，在羅辛白格的公寓找到他們兩人，他們曾計劃將該公寓重新佈置作爲己用。梅菲是一名打字員，在客廳一睡椅上臥斃，羅辛白格是一位油漆匠，在臥室中頭部受致命傷，其來福槍在他身邊，他在醫院中一直昏迷直至今天去世。警方說：雙方家庭因異教之故，反對該段戀愛之遂是幾年前在老派的舞會團門河畔致的愛爾蘭玫瑰」的舞曲，兩人的寫照。警方說：雖然雙方家庭皆不贊成這段婚姻，但他們兩人皆仍欲照己意而行。

這是日人當年在飛機上所攝的轟炸時情形。

日人歡迎聖誕節
因十二月無假期
梁英

在東京熱鬧的銀座區，許多霓虹燈都寫出「聖誕節大減價」的廣告字樣。晚上，赤坂太子酒店道地內那些裝飾精巧的聖誕樹都開着電燈，把周圍一帶的天空照耀得明亮。信奉聖誕中那門行業，也很是興隆，因爲在基督教徒不到百分之一人口的日本，聖誕節現在成爲一年當中最大的假期了。

關於慶祝耶穌誕的那種觀念，一九三零年代才在日本開始流行，大部份原因，係愛好節日的日本人在十二月并沒有假期。可是，慶倚聖誕節的真正風氣，在第二次世界大戰之後方才出現，那時，美國佔領部隊帶出了他們的聖誕節，祭行派對，搜集禮物送給孤兒院等項目。日本的商店、酒吧和餐館都常準備採取一種賺錢的辦法，因此它們都很商與的把聖誕節鼓吹起來。

有一時期，許多日人以爲聖誕節顯示麥克阿瑟將軍的誕生。在今天，差不多所有日本人都知道聖誕節是多少和「基利斯督」有關的。可是他們認爲這個節日和他們在三月的木偶節和在八月的掃墓節十分相類。

在十二月的最後幾天，在家庭、辦公室、工廠和夜總會裏面，都舉行一連串的派對，因此使到全國都保持着盛大的狂歡心理，作爲新年的開端。在日本所捉的最新家庭用具宜傳爲「家庭聖誕節」，及促請購買東西的顧客們記得「你們就是聖誕老人」。由於日本人有將兩個月至六個月薪金作爲年終賞金之故，這一種勸諭可能受人歡迎。一間東京銀行估計：今年的年終賞金，會增加百分之二十，約達至二十二億美元。基此之故，東京的商店，都預期十二月份的售貨數額，會佔他們一九六三年全年營業總額的百分之二十以上。

爲着使到這些金錢投入他們的商店起見，商人都把節櫃和樹窗堆滿由美國所輸入的舶頭物品以至日本所製的最新家庭用具。他們在樹窗所陳列的貨物，常常都是助人眼饞的。例如高島屋百貨商店，陳列着一個巨大的聖誕老人駕馭一隊馴鹿，宅往穿着一件紅外衣和富於性感的一個女性模特兒。爲協助「招徠顧客」起見，東京一間廣告公司正在租出一些出售三文治的聖誕老人，他們一小時會得到二角八分美元的報酬。

據消估計，在銀座一帶，在聖誕節前夕，在那些酒吧和燈光明亮的地點裏面，將有顧客四十萬人。在上一個星期，那些酒吧女主人，都央求顧客們購買參加聖誕節特別派對的餐券（每張由美元二元八角至八元三角）。

對於在日本居住的一些西方基督教徒，那種過而狂熱但沒有恭敬信仰的歡樂，都覺得困惑。可是，很少日本人看出有什麼不妥當的地方。

國際剪影

管教費與貴族學校相等
摩登女童懲教所透視
這教養所名布爾伍德，十四個月前開幕，係英國唯一的現代化女童懲教機構，甚至所穿上衫的顏色，女童也可以自由選擇。

在英國的唯一女童懲教所「布爾伍德」的龐大的鐵絲網閘門裏邊那些房間和工場充滿著希望。布爾伍德雖然有過騷動，毆打女職員，破壞公物和縱火等事件，但從這懲教所出來的女孩子，十八人中有七人據說過着正常的生活，不再引起麻煩了。這是所長馬丁女士和她的屬員的功勞——她們以前是在一九五九年結束了的阿里斯保利女童懲教所服務的。

布爾伍德女童懲教所於十四個月前開幕，坐落霍克萊的愛麗斯村附近，佔地廿八英畝，建築費三十萬鎊，是英國唯一的女童懲教所，十五歲至廿一歲的女孩子被送入所內接受六個月至兩年的管教。

馬丁女士說：「便士。我引我們的改造數字爲榮。我知道，在布爾伍德訓練一個女孩子的費用，等於把一個男孩子送到伊頓去唸書。但是，如果我們能夠拯救她，不使她過一個進出監獄的生活，那是很值得的。」

英國內政部長布魯克最近向國會報告，這間女童懲教所管教女童的費用，每人每週十三鎊六先令七便士。

布爾伍德的庭院都種了花，種花的工作由所內女孩子擔任。在兩幢建築物間有一度吊橋，橋底有些蛋巢。所內的女孩子對那些雀兒很關心。

「一切希望我們設法使一切看來明朗。」馬丁女士說：「這些建築物有許多窗，都加鐵柵，在屋內，有光線充足和空氣清鮮的走廊，兩旁有許多鎖着的門，門裏面的房間住著曾屢次犯罪而且准許自由談話的十來歲的女孩子。這些房間是工作室、電視室件的，約有二十個女孩子，由一個女教師督導。她們製成的零件相當精美，經常的供不應求。」

馬丁女士知道女孩子不同男孩子，不喜歡軍隊化生活。因此，布爾伍德的女孩子不穿制服；她們工作的時候，准許聽音樂而且准許自由談話。她們在室內工作時穿著上衫，有三種顏色任她們選擇。多季的衫裙也是一樣。這些衣服都是在懲教所的縫紉室縫製的。這些女孩子在縫紉室學習縫紉，還有些在洗衣間和廚房工作，但有現代機器以節省人力。

懲教所的女孩子也做些裝潢，種植水果和菜蔬以供自給，以及種花等工作。她們自己造成了一個網球場，還打算挖築一個游泳池。

入所的女孩子雖然可以選擇她寢獄的工藝，但多數因她是香適宜而決定的。幾乎所有的女孩子都要從頭學起。布爾伍德的目標不止使女孩子們終日不停的工作，而且教導她們保持清潔，教導她們學習一種工藝，俾出所後能夠找正當的工作，以及教導她們負責任感。來這裏受教育的女孩子少數的曾受教育，孩子可以學習節記、速記和打字。

這些女孩子住在分隔而又加鎖的房間，這些房間在樓上和樓下都有，排成圓形，中央是大堂和餐廳，由助理所長們負責管理。各幢房舍都是同樣款式的，祇是裝飾各自不同。墻是乳白色的，門漆綠色、藍色或棕色。此外，還有洗衣間、電視及無線電室和乒乓室。

在懲教所內，女孩子們每日上午六時半離房外出，七時早餐，八時十五分，各自進到房間。這些女孩子每日參加舞會。這些女孩子於下午五時半用午餐，下午一時四十五分離房……

日軍偷襲珍珠港秘密故事
老虎、老虎、老虎！

戰鬥艦相繼沉沒，無數下屬傷亡，金姆總司令在痛心與慚愧的情況下，也胸部中彈了。

金姆和史密夫兩人在留前看了大約十二分鐘，日機在他們的底頂掠過後便轉向港內投魚雷，使海面滿佈水柱，爲艦沖天而他並不知道日本的突襲部隊有多大實力，還以爲日機祇來自一至兩艘航空母艦，其後在調查委員會中作証的大部份美軍軍官，都祇提到「那艘航空母艦」，少數認爲多過一艘，可見在那個星期日早晨，珍珠港內根本沒有人想到日本會出動六艘航空母艦。

當一艘一艘戰鬥艦被擊毀的消息傳來——「阿里桑那」號被炸沉，「奧克拉荷馬」號傾覆，「加里福尼亞」號逐漸沉沒，金姆很得咬緊嘴唇，他在追悔，也在沉思：十個月前他才受命統領太平洋艦隊，目前他要是想遭遇的悲慘命運，是由於廿四小時前他要把它們留在港內的決定嗎？

史密夫中將事後表示：金姆和他都以爲，損壞的程度會比事實更壞，因爲那幾艘巨艦已全被擊毀，再沒有力量阻止所有的艦艇和整個海軍基地被炸毀。

金姆心內早已了解此役將使他結束一生在海軍的事業。這是擔任司令官的可怕處，也是步步高昇所不能避免的危機。美國獨立史上有句名言：「我不知道稱讚戰爭的勝利應由誰人負責，但我卻知道如果此役失敗，那個會被千夫所指。」

但最使金姆傷心的是他屬下的死亡。美國在珍珠港一日內的死亡人數，多過美國西班牙之戰和在第一次世界大戰的美國陣亡者加起來的數字。此役的死亡者，大多數是金姆所認識的，很多是他的私人朋友，而這批死於司令塔上的人和初入海軍的青年，都是他的屬下，更是他的責任。

此時，一顆子彈穿窗而入，射進金姆的胸部，使他倒在地板上，潔白的制服上留下血跡的汚點。金姆不是個容易把事情戲劇化的人，但可能由於沮喪和絕望，他低聲地自語：「願上蒼大發慈悲，讓我辭世！」

第一批一百八十五架的進襲日機，由淵田光雄率領。這個天生的飛行員，在此日的十年後變成致力和平的牧師，可是，在這星期日的早上，他是個專來屠殺和破壞的魔星。

以現在的眼光來看，他當時統領的轟炸機自然相當落後，它們最高的時速是稍超二百哩，所攜的炸彈祇有一枚，沒有裝甲的保護，也沒有自動填滿的油箱，但它們擁有戰的武器是坐在機裏的駕駛員，因爲他們不祇是日本海軍中最佳的飛行員，更是當天世界上最飽受訓練、最有作戰經驗的一羣空中武士。

淵日在夏威夷上空的戰鬥機——零式機，是日本在第二次世界大戰中最出色的空中武器。雖然裝甲不多，但兩挺的二十米厘機關砲和機頭七點七公厘的機關槍，有痛苦度的殺傷力。同時，它的速度、上昇和轉動的靈活，無一不在美國飛行員意料之外。

但在珍珠港此役中，最有摧毀力的，還是由村田重治率領的放射魚雷機。村田當時祇有卅二歲，已在中國獲得豐富的作戰經驗。他在海軍軍校讀書時，祇是個平庸的學生，但一旦離校，卻如脫胎換骨，成爲飛行員中最牌的好牌。他有靈活的腦筋，快速的動作，和幽默的談吐。村田在一九四二年十月廿六日中途求所島戰役中，向美艦發射魚雷時殉命，但在珍珠港這天，他棄顧一切危險，對自己的能力和完成任命，有無比的信心。

日軍在這次訓練過無數次的進襲中，雖然一切順利得出乎意料之外，但仍有一項意外——當偵察機回報美方仍在睡覺，在夏威夷不斷播出的流行音樂中，淵田發出表示「敵方將在意外受襲」的閃光訊號，命令魚雷放射機趁未有炮火和煙幕阻礙目標以前，首先出襲美艦，但他發覺其中的一個機師，被濃雲所隔而看不到閃光，因此，淵田祇好再發閃光訊號一次。

然而，對其他的機師，兩次閃光卻代表另一命令——轟炸機隊首先出動，於是，緊張和早已等得不耐煩的轟炸機機師高橋角一，便領先展開攻勢，這時，村田緊暗明白了高橋誤會訊號，他祇有儘快催動自己部下的魚雷放射機衝向戰艦射擊。

綜合起來，轟炸機比魚雷放射機首先進擊所產生的效果，影響不大，因爲敵方被偷襲得太意外而致極度驚慌，使兩路的進攻部隊，都沒有遭受有力的反抗。淵田在飛出那個被誤會的訊號和聽到第一枚炸彈爆炸聲的兩分鐘內，似乎也已預料到後果不致成爲大問題。

因爲，當他在上空視察襲擊時，他看到敵方的美國戰鬥機和轟炸機，在毫無準備的狀態下，列隊而排，一如一批兒童的戰爭玩具。珍珠港也在日光的籠罩下，安靜地躺着，整個島嶼都在睡覺日的氣氛。淵田相當迷惘的嚷道，這在日光籠罩下的一切，都是對日本有利的象徵。

被指定摧毀夏威夷空中武力的鬼所有的五十一架轟炸機和四十三架戰鬥機，它們以準確和互相配合的時間，在觀望被炸後的不久，便同時襲擊惠岸的威廉空軍機場和其他空軍基地。（十三）

世界最大滾球場
・大頓・

這個耗資二十億日元建成的宏偉的「品川滾球中心」，位於東京近「品川車站」處，已落成揭幕，並於十二月十四日起正式啟用。據有一百零四道十柱滾球槽和另外十六道蠅形的長柱滾球槽，並有自動安柱的設備。此種宏大的裝備，比起美國滾球協會所公佈，在美國賓夕法尼亞州的具有一百一十六條滾球槽的威路佐夫中心，還要勝得多。

這龐大的滾球場，是由日本西部鐵路公司所興建的，該公司正在鄰近滾球場處興建一個宏大的溜冰場，全部設備空氣調節及清潔系統。

它的設備並包括：二十五張桌球檯，二千五百個儲物櫃，一個會議室，和一些化粧間、洗澡房，以及一間餐室、一間滾球用品商店及一個可容二百輛汽車的停車場。這滾球場每屆子夜即休息，場內並且不許喝酒。

擁有一百二十個滾球槽……全世界……

去年飽受酷寒滋味後
英人見隆冬便戰慄

假如今年冬天帶來像去年一樣的大風雪，將會發生什麼事情呢？這是英國對此有準備嗎？這是英國人所關心的問題。去冬是一百三十年來最冷的冬天。在另一次嚴寒襲擊的預言下，專家預測，今後數十年，平均計可能還會有……

去冬，會使英國公路與鐵路的情況陷於混亂，同時引起電力、煤氣、煤炭及糧食供應的欠缺。有三萬人因汽管破裂及汽鍋發生爆炸而受傷或死亡；老人死在嚴寒的冰冷的寒屋裏。這種冰冷的嚴寒，也不能因禦寒祇留數天便走了而置之不理。去冬英國在冰冷期間，有數十萬人因受寒而患流行性感冒、氣管炎及肺炎而死亡的……

估計：假如今冬多仍然這樣冷，我們全國工業委員會告知議會，直至一九六七年至一九六九年的……

臨時兩月始退。電力供應可能失靈，非因沒有電力供應，而是因供電網負擔過重所造成的。

這個委員會對於電力工業提出兩項指責：㊀鼓勵公衆使用超過電力工業本身所能負擔的電力；㊁對電力需要無法預早準備。可是電力委員會及中央電力生產委員會曾指出警告，英國人在今冬以及在直至一九七零年每個冬天，可能面臨電力供應不足的危險。那麼，電力委員會曾經採取什麼行動？發言人說：「今冬會有任何的一點點……」

鐵路局發言人說：「全部交叉點加熱，將耗費一千零五十萬鎊。」鐵路方面又如何？當去多溫度下降時，英國的鐵道交叉點大多凍結了冰。在英國十萬個鐵道交叉點中，去年祇有七百一十九個曾加熱……

……

穿某所內的女孩子……歷經由……費……

【按：以下為懲教所續文】

……報。這些女孩子每月可以會見來探望她們的人一次。然而大多數的女孩子都被她們的親友拋棄了。有些久已拋棄了她們的家庭和親友。她們最大的困難是：除了職員之外，很少人到來拜訪她們。這裏有一個有人到來探訪的。

馬丁女士注意到她所管教的女孩子有些有過性的經驗，因爲沒有男朋友而常發脾氣。她說：「這可能是一個嚴重的困難問題。但我的職員受過訓練，但並不任何不健康的結合的發展，一個女孩子很容易被調到另一幢房舍。」

這些女孩子有些很思念父母，有些打算離所後尋找高薪職業。但多數得她們入所時所穿的衣服而驚嘆。她們在離所前三個月獲得通知馬丁女士說：「我們設法使她們離所前看來似一個淑女。每人要儲蓄一磅的錢，以備離所時之需。我們給她兩套衣服，包括上衫、裙子、底衫褲、睡衣及一件大衣、鞋子以及其他附屬品。她們選擇她們喜歡的顏色和款式。這些衣服，使人看不出穿衣者曾經住過懲教所。這些女孩子離所時，由懲教所的便服職員陪同乘火車離倫敦返家鄉。」

在懲教所內，女孩子很奇怪得很，許多女孩子離所時還哭泣，依依不捨。

這些女孩子每日上午六時半離房外出，七時早餐，八時十五分，各自進到房間。一個女孩子們在一個廚師督導下進備午餐，下午一時四十五分……

……休息半小時，然後恢復工作，以迄下午四時十五分。吃過下午茶，女孩子們換穿較新的衣服，她們喜歡的話，可以化粧。她們每週四晚，必須參加下午五時半至七時半的訓練班。雖然曾通的學校課程不被認爲是急需，但集中於美術及創造工作。

週末，各宿舍都舉行跳舞會，但公衆假期則在大堂舉行交際舞會。這些女孩子們在八時半即被鎖於房間內，九時二十分才開燈。（呂）

……們說這以後多天將不會像去多那樣惡劣。我們的主要目的是增加運煤車輛。我們將增多八十輛五噸的車輛，以及十七輛十一噸半的車輛。這些車輛現已分派往全國各地，但風雪最大的地區最受重視。」煤氣委員會的發言人說：「就去多的情況而言，事實上我們的手拱車輛嚴重……我們有煤在煤坑裏，但沒有辦法把它們搬運出來。我們到正鼓勵商人及公衆，沿夏季開始多貯備一些煤炭。今秋商人增加比去年多過百分之十五的煤炭，何況夏天價較平，每噸比冬天平過了一鎊。

「我們正在把這些分配站可使商人易於前往採購，位在交通中心並與通道保有相當的鐵道相連貫。特別設計的火車，將把煤收集起來，運往各分配站。但，今多還些機械化分配站仍未完成。

煤氣工業顯具信心，點工業生產處李利……

我們將有六個新電力廠啟用了。此外，我們現正加強全國各地的供電網。」……至於公路方面又如何？假如嚴寒再來，運輸部將會如何？該部發言人說：「我們……有我們的氣壓減份送潮減少。我們將消耗能減至百分之五，使使煤氣成爲無窮的東西……」

淵田上將在偷襲珍珠港前接受日皇的召見……

萬國寶通銀行連續收入
兩張偽製美金滙票 被騙六千五百美元
兩菲籍男女以護照「照寶」順利兌現

【本報訊】本港萬國寶通銀行，於本月被兩名持有菲律賓護照自認爲遊客的男女，以兩張偽造美金滙票，騙取美金六千五百元。本港警察當局已受命偵查此項涉及國際騙徒集團的歹徒行踪，並通日分別通知港九各滙洋銀行與找換店注意類似事件的發生。

據說：事件發生於本月七日上午，一名持有菲律賓護照自認爲遊客的男子（護照上名字是R．WALDZE），以一張美國紐約曼克頓銀行面額一千五百元的美金滙票向本港萬國寶通銀行要求兌現。經過該銀行經辦人員的例行調查，認爲該男子的護照簽署與滙票的抬頭簽署同屬一式，而且該男子還提示護照作爲證明。

由於手續的完備，萬國寶通銀行接納兌現的要求，將購數相等於美金一千五百元的港幣與美金交與該自認在港寄寓九龍美麗華酒店的菲律賓籍男子。

同月九日，另一名持有菲律賓護照，名爲P．FRANCO的女子，又持有同一銀行的滙票，以同樣手法向該銀行兌得美金五千元，當時萬國寶通銀行並接受該菲律賓女郎的要求，支付四千美元與十張面額一百美元的旅行支票。

萬國寶通銀行於兌出該兩張美金滙票之後，即先後滙返紐約曼克頓銀行過戶，但至數日前，萬國寶通銀行已接獲該銀行的退票通知，退票的理由「是滙票偽製」。

這件事發生後，銀行當局即向警方投報，警方在進行調查中，發覺該兩名菲律賓男女，根本就並未在九龍美麗華酒店寄居，但根據旅客出入口記錄，證明自號R．WALDZE的男子和P．FRANCO的女子，已先後於本月八日及十日離港。

第六次賽馬在元旦日舉行
次天賽馬爲一月四日
鉅獎小搖彩同時開獎

【本報訊】一九六四年即將來臨，馬會已編定第六次賽馬在元旦日舉行，並發售鉅獎小搖彩，在一月四日（次天賽馬）尾場開彩，由第二班馬角逐，報名馬十三匹，故除頭、二、三、獎外，有十一個入圍獎，每得獎金元千元。此次入圍額雖較上次爲多，但一般人咸認爲馬會應立即進行研究，增加入圍獎名額，否則，因中小搖彩比中大搖彩困難，可能影響彩票銷額。

第六次賽馬秩序極豐富，元旦日上演首天，賽十一場，是日爲公衆假期，提前在上午十一時鳴鐘，十一時半開跑，上午共賽五場，即休息午餐，下午三時續賽，其餘六場。次天比賽八場，定在一月四日（星期六）舉行，由下午二時正開跑。

新年賽馬原祇有並盃及美國會所盃兩項錦標賽，但由今年起，增辦一項印度遊樂會盃，前兩項是定在元旦日舉行，後一項在次天舉行。新增錦標賽，則留待次天舉行。

並事盃已經有十屆歷史，本屆是第十一屆；復辦的美國會所盃，今屆則是第四屆。此兩項在元旦日上演之特別錦標，均甚熱鬧。並事盃由第一班作六化郎，四十碼短途爭戰，報名馬九匹，有八匹決定以號碼拚上陣，計開：[illegible]

港府機關聘公務員

【本報訊】港府昨公佈：若干行政機關有缺額招聘，有關公務員缺額如下：（一）船政廳擬聘二級技工（機械修理工人多名），屬非長俸待遇。（甲）大廈管理員：每月薪津三百六十元……

（二）三級造船工程繪圖員一名；（三）市政事務署擬聘博物館助理主任（男性）；（四）市政事務署擬聘三級地政繪圖員數名；（五）水務局擬聘二級工目數名；（六）市政事務署屋宇組擬聘大廈管理員，此職乃臨時性質；（七）工務司署……

元，分兩次遞增至三百九十元止；（乙）電、協助屋宇事務調查員收取租項，及於發生緊急事件時發出警報。機械修理工人：年齡不超過卅五歲，月薪由一百九十元起，分九次遞加至二百卅元，另附加生活津貼，目前津貼率爲百份……申請者須具有健康體魄，良好品德，及以不超過卅五歲，而識英語者，須居於大廈內指定之樓宇，並參加大廈管理之一般工作及兩地顧問，並……學徒課程，或有文件可證明其已有四年察加房機械經驗，及參加作業試驗，以便選定是否適宜上述職務，將予優先取錄。入選者負責保養及修理家務機及日夜輪值當班。

疫埠雖已除名
未備針紙港客
中共仍拒入境

【本報訊】港府衞生當局宣佈本港解除疫埠名稱之後，中共深圳關卡方面昨拒絕元朗名未備有針紙的港客進入大陸。

本港解除疫埠後，出入口人士已免除備帶針紙的管制，但中共深圳方面的衞生檢疫人員表示不接受未持有針紙的港客入境。

港九飲食業工友
年晚去留問題
暫照法例辦理

【本報訊】港九飲食業聯合總商會酒樓茶室組委會主席李植來、副主委林仲姓，特聯名通告各會員商號知照。略以：港九酒樓茶室總工會發出通告，本月七日，我委會曾發出通告，將情形報告與港九酒樓茶室總工會商洽處理辦法，工會代表會於十二月十三日頭協議，由我工商兩會聯衡發出通告，對我業年晚工友去留辦法暫行照原有習慣辦理，並承工會方面同意。惟近來工會態度強硬，無視商會意見，且年近歲晚，限於時間短促，倘僱主與僱員發生糾紛，影響營業，殊非所宜。

之，經延至十二月二十日下午五時，始由我工商兩會聯衡通知，所擬由我業對於年晚工友去留辦法，今年暫行照舊例辦理之本會當即一議作決，照僱主與僱員法例辦理。在十二月二十一日正午十二時，召集第四次委員特別會議，在會議席上鄉宜將此事提付討論，並認爲工會既無磋商餘地，且年近歲杪，限於時間短促，關於我業年晚工友去留辦法，今年祇得暫照僱主與僱員法例辦理。至於僱主與僱員法例內規定，凡僱主解僱僱員或僱員向僱主辭職，在任何時期，雙方須預先三十天前以書面通知，否則便觸犯該僱主與僱員法例。至于我業勞資雙方應年習慣，在每年新曆（或舊曆）十二月二十五日決定工友去留之原有辦法，自當隨之作廢。郊議。通過在案，相應錄案函達貴號負責人，敬希查照，至于僱主與僱員法例，各號負責人有不明瞭者，請該會取閱，藉資參考。

荃灣關門口新村
百間屋宇已興工
建費百餘萬明年五月落成
下葵涌新村建屋工程告竣

【本報訊】由於荃灣發展城市影響所及，區內若干條村落須要遷徙，撥有適宜地段以作村民安置。關門口古村之歷史悠久，以村便騰出地盤發展。有關該村遷徙及賠償問題，經過官民多次洽商，已獲得圓滿協議。由當局擬定城門路口與青山道交界地段闢建關門口新村，以爲村民從居之永久地。

有關新村地盤開闢工程，早已於本年夏間完成，上蓋工程亦於去月由承建商投得承建，計共興建同一型式村屋九十八間，全部建築費逾百萬元，興建工程已在興闢中，預期於明年五月間完成入伙。

此外，葵涌因發展衞星市，一條擁有百多年歷史之下葵涌古村，亦因影響所及而要遷徙他遷，經由當局在九龍徑（上角坳）地段闢建新村以爲村民遷徙之永久地，並建同一型式兩層式屋九十八間，經多月來鳩工下，最近已告全部落成，下葵涌村遷居已爲期不遠，新村內並建有一間下葵涌公立學校，並經於本年九月一日先告落成啓用。

九龍警方整頓街頭攤販
秩序上軌道攤販均履行
鼓油街攤販遷徙通菜街

【本報訊】九龍警方最近積極整頓街頭攤檔，除撤除擺檔，限額發牌外，必須保持街頭清潔，在鼓油街擺賣小販，現已遷往通菜街。令通菜街的秩序已遷往通菜街。

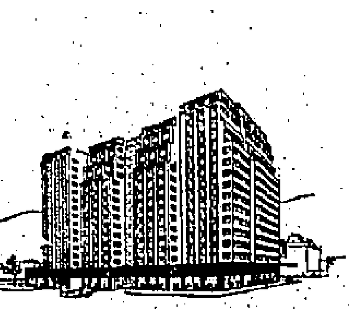
九龍小販現已趨向軌道，各攤販均能依例履行，秩序良好，攤檔排列整齊。警方最近已許可小販除鼓油街禁止攤檔外，另在通菜街頭端劃位九個，近西端劃六個，西段一邊靠南劃位廿五個，並劃位四十個，准許該等布疋洋雜小販擺賣。每檔面積不得超過十八吋，不得阻礙及不得阻碍行人通道，各檔採用新規之三乘四尺面積，下裝輪檔架，可以隨時移動清理。

掃蕩賭檔

筲箕灣區警署

【本報訊】筲箕灣區警署最近迫日派出警隊，在該區內進行掃蕩街頭賭檔。被掃蕩街頭賭檔地點，包括成安街、聖十字徑街、西灣河街市、柏安坊及工廠街等。

賭博被掃蕩之賭博，包括番攤、牌九、「魚蝦蟹」等，在過去一週間，被拘控者總數十人之多。



京士頓大廈
銅鑼灣百德新街及京士頓街（大丸百貨公司對面）
全區最後一座
户户單边・詳章備索
錦興置地有限公司
香港永吉街九号二樓　電話：448642 448852
地盤電話：765771 765772（日夜假期均可接洽）

老合興行
絨呢總滙
香港德輔道中（郵政總局對面）萬成大厦三樓　電話：三〇三一一
新到　大批男女名貴衣料
絲毛套料及新穎花綢
花色之多・雄視港九・價格公道・歡迎選購

TOWNTEX
DORMEUIL
WAIN SHIELL
名貴男裝套料

請購
聖誕
最佳禮物

華發新樓
官塘 東寧道一滙豐銀行側上一
官塘首創
一房一厕
独立門户
建築完成　快可入伙
独立厨房厠所
搜潤九呎半起
九五折
一次付款：一万元
分期付款：只付 3,250 元
餘款分五十個月付每月只付：195元
華源
置業有限公司
香港永安人壽大厦十一樓　電話29551

禎祥牌－線轆
五羊牌－線球
各種顏色俱備
代理批發零沽無任歡迎
本公司兼營：花紗絲裡・光絲尼龍
和記祥有限公司
WO KEE CHUNG CO., LTD. Cable Address: "WOKEECHEUNG"
辦事處：九龍深水埗石硤尾街15号地下　電話811858
廠址：九龍長沙灣道1145至1147号四樓　電話805501

TRADE NYLEX MARK
力士塑膠有限公司
NYLEX PLASTICS LIMITED
劃時代新貢獻
遠東唯一出品
絨面，帆布面，布面，塑膠鞋。
舒適—美觀—耐用—
欵式繁多
歡迎訂購
廠址：北角海光街十一號
電話：七〇〇三壹一——三號
北角和富道一〇八號至壹二六號
電話：七〇七九七九號
寫字樓：大道中35號商業大廈403室
電話：二六三四八　三弍一五八　二五九〇二

萬基大厦
九龍最新穎住宅・特近中心地帶
分層出售・分期付款
・高貴地區・交通便利
・四面單邊・設計新穎
・年期長久・售價廉宜
九折
五萬餘元起
洽購處：
萬基有限公司
香港皇后大道中八號大豐行506室　電話：22192・28446

絕無疑問！
我們一致選擇
「愛攝她」相機
爲
聖誕
禮物

惠刊本報告白者請撥電話二弍一六零接洽

世界首創第一家　能治禿髮重生
本主人因曾患禿髮之苦，曾延求治中西各種最新特效藥，唯皆無功效，癒髮脫脫，無法停止脫髮，終至全頭皆禿，才引起自己研究，並以身作試，經六七年細心試驗，幸告成功，現本人之頭髮，已全告出滿，特介紹予患髮病之各界人士，並可來本院作事先免費檢查，若需治療者保証一個月後能使髮生髮。脫髮、頭皮與生頭皮之症，治療七天，停止脫髮，全部除脫。少年和中年婦女頭髮若發現斑紅或黃與及白髮，可來本院治療，能使頭髮變黑，免用時常染髮之苦，頭髮及眉毛兩處稀而不濃均能治療使其增多，敢請世界第一位，能治禿髮重生，以上各症保證有效，若無效，不收費，特此介紹。
營人主院髮種
地址：本港銅鑼灣軒尼詩道五五五號五樓　電話：762273

無比石油氣
用無比石油氣
既可節省時間又可保持厨房清潔
Mobil
請常用鎌庄無比石油氣
購選觀參都市門各司公限有豐萬到請

英文會考落第生 後年起將可補考

但必須四科及格始能申請 據說自修生亦可參加會考

【本報特稿】與一個未証實的消息稱：由一九六五年起，英文中學會考將開設補考制度，接受當年成績接近及格的會考落第者申請。這辦法，將是英文會考學生的絕大喜訊！

香港自從中學會考制度成立後，每年都會使部份落第的學生懷着沉重的心情離開學校，「在學失望中踏入社會掙扎」。可是，會考証書的價值一年比一年更受到重視，落第者覓職的機會越來越少，這就使失敗者的不平鳴也越來越多，這使社會和教育界人士不斷促請當局給予不及格者以補考的機會。

據說：補考制度的施行，初步祇是設在英文中學會考裏，中文中學則尚未聞有計劃執行。

據稱：在補考制度施行時，補考辦法原則是所補考的科目，乃爲上次所報而不合格的全部，例如：該生報考九科，考獲四科及格，其他不及格五科，可得在翌年補考此五科。但必需該生在首次會考時，要有四科及格才准補考。

又據悉：在補考制度施行的同時，亦將施行兩項以自修生名義可以參加英文中學會考的辦法。其中一項是實施在曾參加英文中學會考而祇考獲五科及格，并無獲「良好」或「優異」成績者的考生身上，他們如認爲需要，可再用自修生的名義再行申請參加此項考試，但必須要得到會考管理委員會核准。

據稱：另一種自修生申請參加考試辦法是：年齡在廿五歲以上，對會考管理委員會証明其所報科目，曾經有充分攻讀時間者。參加者的報名日期，需在會考前一年十月一日以前，向英文中學會考委員會秘書處領取申請參加考試表格。

港府公務員有加薪喜訊

單身漢將加百分之六，已婚者加百分之九。傳由四月起計，刻待批准後公佈。

【本報訊】港府文員又傳出加薪訊。據可靠消息稱：加薪額單身漢將獲加百分之六，已婚者則加百分之九，加薪日期由本年四月起計。

由於生活程度高漲，影響若干行業工友先後向資方要求加薪，且多獲得成功。關於文員加薪事件，據稱，有關方面接到各方面申請後，研究結果，作出上述兩項決定。現在此事已到達輔政司署，只要最高當局批准，即可公開宣佈。

被控貪污電車公司技工 由認罪改爲不認罪 押候下月再行審訊

【本報訊】香港電車公司一名技工被控貪污案，前日再度提堂時，控辯雙方代表對各項控罪曾展開激烈辯論，後法官乃裁定將該案控罪重行向被告宣讀。結果原已認罪的被告聆聽後，表示不認罪。本案未獲准保釋，押候明年一月十三日及十四日兩日續訊，仍准以一千元保釋。

本案被告涉嫌曾向承造電車車身之顧問討取來往，被營務處專控貪污組檢控一項貪污罪名。該案於上月廿二日在銅鑼灣裁判署首次提訊時，被告認罪，但案情在庭上透露後，法官認爲律政司對該案之案情未能作詳細的說明，則期間案情內容欠缺充份情節，未能使法庭明瞭該案之案情。

關於上述問題，在法庭上曾引起一番辯論。控方由檢察官柏克納代表出庭，被告則由成頓律師代表。前日辯論結果，法庭裁定將該案之控罪重行向被告宣讀，再聽取其答辯，被告人否認罪，結果，訂期明年一月十三日及十四日上午由第一處審訊。

梁昌續獲得運金入澳權

【本報澳門訊】澳門政府新聞處發表稱：澳門明年及後年的黃金入口經營權，由黃安行總經理梁昌獲得，此後他每年必須繳納黃金入口稅七百萬元及慈善捐五萬元。

該項經營權是自一九六四年一月一日至六五年底止。前日梁昌由袁樂其陪同前往經濟局與澳督羅必信簽訂該項合同。簽約時另有署理經濟局長施飛歷奇，財政廳長彭若圃，副廳長李萊及新聞處長段多尼等。

據悉：獲得黃金入口經營權之商人梁昌，係原來承辦商，故祇係續期而已。

美新聞處本週電影

【本報訊】美國新聞處定本星期二、四下午八時一刻，星期三下午二時、三時及四時，在鄧麥利街八號興發行一〇三室該文化館放映電影，歡迎各界參觀，放映節目有：㊀第七大洲的動力，國語、彩色，非常有趣。

特寫

吳多泰及陳樹渠雖否認 港九街坊研究會分家之說仍盛傳

義演籌款工作決繼續進行

本報記者黃祥光・李德馨

據說：由於競選港九街坊研究委員會主席因北角街坊會理事長陳樹渠聯席會議上指出：委員會在改選時甚不融洽。當他覺得不參加主辦的慈善義演籌款工作後，「分裂」之說更加紛紜。對於這個「傳聞」，據研究委員會主席吳多泰，副主席甄子傑及北角街坊會理事長陳樹渠分別表示否認，但「分裂」之說，因北角街坊會不參加義演，該會早已具函知會委員會，並因北角街坊會的行動而原定計劃不變。表示：廿八區街坊福利……

港九街坊研究委員會最近對外傳該會醞釀「分裂」事遊說稱：該會至目前爲止，仍未接獲任何一區街坊會退出委員會組織的聲稱。

研究會，祇是作爲一個各街坊會聯絡機構而已，各街坊會的行政，是獨立自主的，北角街坊會並無退出街坊研究會之意；至於義演籌款，北角街坊會已決定不參加。不參加的理由，認爲沒有籌款的必要。

街坊研究會主席吳多泰對這問題的看法不同，他認爲：義演籌款，事在必行，原因是該會已成立多年，對於福利工作的施行，沒有經費，很難辦事。談到北角街坊會來函不參加義演籌款，他表示非常遺憾。爲了這個問題，已經請示過華民署首長：義演少一個街坊會參加，是否可以依照計劃進行？研究會已經得到指示，一切都可根據定下步驟，展開工作。他透露：義演場地已經解決，由「大龍鳳」班底的老倌鳳凰女、麥炳榮、黃千歲、梁醒波、譚蘭卿等組織。

關於研究會可能「分家」的傳說，吳多泰的看法，是由因有人指責研究會香港佔的委員少，九龍佔的委員多。因此，香港方面揭桑，每受九龍方面的剝削。他解釋稱：這是外間人士不明白內在實際情形，此乃一種揣測之詞。就以最近的七位常委員爲例，香港方面，有何十常、周有、黃秀山、甄子傑四人，九龍方面是，江有松、羅海、陳建邦三人士。人數是四對三之比，此舉對上面的謠傳，當可不攻自破。

吳多泰對北角街坊會不參加義演一事並補充說：任何一個街坊會都有自由的權利，但站在團結立場，他衷誠希望北角街坊會隨時改變不參加的初衷。

記者問他，對這次北角街坊會不參加義演，有沒有通過有關方面，從中斡旋？對這個問題吳氏婉拒答覆。

研究會副主席甄子傑稱：街坊研究會港九「分家」之說，並無人提出過這個主張。到目前爲止，并未收過任何一區街坊會公函，說要退出研究會的聲稱。

住宅被爆竊 首飾箱不翼而飛損失未詳

林國強赴澳看賽狗

【本報訊】騎師林國強赴澳渡假，竊賊乘機潛入他半山區摩囉廟街十七號三樓的住宅爆竊，臥房內的抽屜被撬，已知失去首飾箱一個，內有價值多少的珠寶，無法獲悉。其兄經急電召他返港。

林國強夫婦於上星期五乘輪到澳門渡假，是爲澳門賽狗會會員，並有名狗多頭，其兄國樑名下的「福星」一名狗，前晚第七場以三十秒擒元，派彩四元，林國強曾應邀拉頭狗。

林國強的女傭說：前晚八時，她外出探訪親友，一小時後回家時，即發覺林氏夫婦的睡房被人撬開，衣物凌亂，抽屜被打開，她便立即報警。竊賊竊去首飾箱一個。記者昨晚據林氏女傭說：林氏女傭只知林國強太太有首飾箱一個，因夫婦仍未返家，故損失若干未知。

住宅被爆竊的騎師林國強

晒衫爭地方引起血案 竹篙作武器傷四男女

【本報訊】兩男兩女昨爭地方晒衫大打出手，分別以竹篙作武器，全部受傷，血濺水埗石硤尾徙置區，由警方送院救治。四傷者同居於Q座七層大廈，其中兩名女傷者是三十歲的陳英，四十歲的許德女，居住於二九七號室；兩受傷男子：王雄，四十歲；王國雄十六歲，住二九六室。

寒流南下 今將較冷

【本報訊】俗語「肥冬瘦年」，昨日「冬節」，天朗氣清，但與本年元旦甘霖下降，消除當前苦旱水荒。據天文台發出海外航行氣流分佈形勢演變報導指出：由於旋環集中國東南之大陸性強勁反旋風而掀起之一股「高壓脊」，向東伸展，橫跨東海，琉球而闖進太平洋，菲律賓東南洋面，低氣壓尚未消逝，連帶影響關係，致氾濫於華南沿海（包括港澳）間之東北季候氣流，箭頭直指本港，今日天氣可能較寒冷。

天氣 潮水 流水賬

今日天氣預測：東北風，和緩至輕微，天色晴朗及清涼。

昨日氣溫最高爲華氏表六十七・八度，最低爲五十七・六度。今晨零時室內氣溫爲六十二度。

高潮：零時五十四分 下午四時十八分

低潮：上午八時四十五分 下午八時零一分

全港水塘容量：一百五十八億加侖。

前日存水：四十八億二千四百萬加侖（包括深圳水庫供水在內）。

制水時期 節省用水

西區持牌小販聯誼會 廣徵會員籌備成立 定期選舉首屆職員

【本報訊】本港西環持牌小販，爲發展同業福利聯系友誼，由嚴柱等多人聯合發起組織同業團體，定名爲「西區持牌小販聯誼會」，甚獲該區小販踴躍支持，籌備工作歷時年餘，卒底於成，已於上月一日獲得港府社團註冊官正式批准成立，爲合法社團之一，並發給註冊執照，負責創辦人等，乃加緊進行籌組成立事宜，先行租得西環東邊街八十七號六樓會址，並分頭廣開徵求會員，并定於本月廿七日下午六時，在西環中山酒家召開第一次會員大會，報告籌備經過，同時開票選舉第一屆理監事，選舉票亦經日前發出，一俟新理監事選出後，將另定日期復選首屆理監事及各部職員。

彩虹邨廉租屋今天截止申請

【本報訊】九龍彩虹邨興建七層高及二十層高之廉租大廈申請期，定於今日下午五時止截，有意申請者，希予注意。有關方面以樓宇有限，申請者衆，一俟申請期止截，便即整理統計後舉行抽簽。

澳門賽狗頻頻爆冷

【本報訊】澳門逸園賽狗會昨晚舉行第廿次賽狗秩序，在十場賽事中，迭告爆冷，第四場跑出冷門狗「好機會」及「如意」，連贏位派彩四十五元七角。第七場「長勝」及「大把」亦爆出，連贏派彩卅一元。茲把各場成績列后：

第一場，黃帝騣，路程三五〇碼，出狗六頭。㊀運動家，位置彩一元二角。㊁玉子，一元三角。獨贏彩二元。連贏彩二元三角。

第二場，孔子騣，路程四五〇碼，出狗六頭。㊀亞旺，位置彩一元九角。㊁樂園，二元六角。獨贏彩八元七角。連贏彩八元八角。

第三場，孟子騣，路程四五〇碼，出狗六頭。㊀大老爺，位置彩一元二角。㊁金牛，一元八角。獨贏彩一元八角。連贏彩三元五角。

第四外，盤子騣，路程五九五碼，出狗六頭。㊀好機會，位置彩五元六角。㊁如意，四元四角。獨贏彩十二元一角。連贏彩四十五元七角。

第五場，老子騣，路程四五〇碼，出狗六頭。㊀尼羅河，位置彩一元四角。㊁樂旋，一元四角。獨贏彩四元。連贏彩七元四角。

第六場，李太白騣，路程五二五碼，出狗六頭。㊀鑽石皇帝，位置彩一元七角。㊁飛奔，一元二角。獨贏彩三元六角。連贏彩三元四角。

第七場，白居易騣，路程五二五碼，出狗六頭。㊀長勝，位置八元六角。㊁大把，一元九角。獨贏彩十九元六角。連贏彩三十一元。

第八場，陸游騣，路程五九五碼，出狗六頭。㊀確定得，位置彩一元七角。㊁大西洋，五元二角。獨贏彩三元。連贏彩廿九元八角。

第九場，韓愈騣，路程四五〇碼，出狗六頭。㊀戰國英雄，位置彩二元三角。㊁合意算，三元七角。獨贏彩二元三角。連贏彩五元五角。

第十場，杜甫騣，路程四五〇碼，出狗六頭。㊀明誠，位置彩二元。㊁易運，三元三角。獨贏彩五元五角。連贏彩六元二角。

× × ×

商台董事繆德維飛英 主持長女公子婚禮

【本報訊】強生有限公司董事繆德維，昨與其商業電台兩位女公子乘英航班機飛倫敦，主持長女公子婚禮。……

圖爲繆德維偕其二幼女起飛前留影。

澳門逸園賽狗有限公司 爲聖誕日增加賽狗啓事

本公司一九六三年度第二十一次賽狗，定於本月二十五日星期三（聖誕日）舉行，當晚八時鳴鑼，八時半開賽，共賽十場。本年度第廿二次及第二十三次賽狗，謹定於廿八日（星期六）及廿九日（星期日）分別舉行，每晚賽十場，鳴鑼及開賽時間同前。公衆席入場劵一元，會員席入場劵三元，香港人場劵可於開賽前天起向澳門新馬路澳門逸園賽狗總售票處購買，或於開賽日下午在狗場門口購買，特此通告。

澳門逸園賽狗有限公司謹啓

地址：新馬路行五〇九號 電話：二四八二三 二四一〇六

惠刊本報告白者請撥電話二式一六零接洽

伊人免漿恤

免燙 每件：$9.80

一律贈送禮券五元

松柏獨立唐樓上市

彌敦道北海街十一號至二十一號（普慶戲院側）

建至巨樓 工程加速

樓上地下 尙餘無多

繼續特價 欲購從速

洽購處：佑興皮具公司：彌敦道46號 電話：六六三九二二

本地盤：北海街十一至廿一號 電話：八五四二一四六

精美說明書備索

聖誕新年送禮 請購 遠東銀行禮券

既大方又實惠

禮券面額大小齊備 印刷精美什費免收

DANISH BUTTER Cookies

丹麥奶油 曲其士餅

Kjeldsens

甘香酥化・奶味香濃

送禮自奉・無上佳品

港九各大公司・士多均售

總代理：羅保洋行

開業啓事

西醫陳顯榮謹訂於一九六三年十二月廿二日開業

醫務所：北角英皇道四一四號明園大厦二〇九室 電話：七一〇二四一

診症時間：上午九時半至十二時半，例假照常，晚診星期日特約。

香港大學醫學士 倫敦大學院小兒科文憑 倫敦學院熱帶病及衛生學文憑

陳顯榮啓

鱷魚商標 君之保証

工展期間

鱷魚恤

買衫送領，送襪，送吠針。

特別介紹 淨身睡衣 筒子褲衣

物有所值 歡迎比較

門市部	電話
中環干諾道中五十三號	四四五一二八
中環萬宜大廈L廿四號	三七二四九
銅鑼灣軒尼詩道四八八號	七七六五〇二
西環德輔道西三四九號G	四三一三〇三
北角英皇道三二七號	七〇四〇五三
筲箕灣筲箕灣道一八〇號	七〇〇四七〇
深水埗青山道八十二號	八八五四五五
旺角砵蘭街老街八十一號	八〇八三二五
九龍城太子道四〇八號	八三〇四三一

西環一女會頭失踪 疑撻會欵十餘萬元
一家五口旬日前不知去向

【本報訊】居住西環卑租屋的一名女會頭，涉嫌席卷會欵十餘萬元後，一家五口突告失踪。

據查出走的女會頭姓劉，四十多歲，住西環卑租屋×號台某號，有「會仔」兩百人。她是在本月十二日離開上址，連她在醫院治療中的丈夫亦出院不知所踪，而留在英文書院讀書的兒子也已停學。

據說：女會頭在西環卑租屋居住已有多年，一向以做義會謀利為生，在失踪前，她與另外一些婦人合作主辦多份義會，其中有一百元、五十元、卅元等。有些義會被會仔標後，她又出街借回標會會欵，聲明一千元每月一百元利息，就這樣她借來了不少欵項，另外一些會，她也出高息自己標了。

據稱：女會頭不但騙去了會仔銀錢，而在半年前到她家裡做女傭的七姐，在她花言巧語之下，三個月沒有給人工，還借去七姐現金七百元，一共弄去了七姐一千餘元。

兩位工姐首先報名 參加工姐競選

一位是橋花仙館陳雪雁；另一位是雲利乳膠廠李鳳；已領報名表尚未填繳者尚有多人。

【本報訊】本屆工展會決定舉辦工展小姐選舉，昨已有兩位工姐「捷足」報名，那是第十街橋花仙館工姐陳雪雁和第九街雲利乳膠製造廠工姐李鳳。

在昨天領取報名表而未繳交者，尚有白花油、保美地膠板及白利餅乾公司。

第一位報名競選工姐的陳雪雁，是橋花仙館的職員，在本屆宣傳部主辦的服裝表演中，她也有參加，姿態優美換來不少讚譽。

陳小姐今年十八歲，原東南亞人，早年是菲律賓僑胞，最後回到香港，在聖保羅書院肄業。是一個聰明的女子，性情好動，愛看小說和聽悠和的音樂，她對音樂十分喜愛，因為她說音樂可陶冶性情。

在幼小時候，她對於話劇很愛好，曾在學校參加話劇演出，但問及她將來是否在戲劇界方面發展時，她卻表示未有作此準備。目前，陳雪雁對於競選的意見，那便是希望在社會上得到更多的見識，問她有沒有男朋友，她卻忸怩不答。她最後說：她現在的閒中良伴是她的姊姊。

雲利乳膠製造廠的李鳳，是廣東新會人，今年十六歲，正像一朵待放的蓓蕾。她生長在一個大家庭，兄弟姊妹共九人。幾個月前，她仍在就讀英文書院，直至前一次工展會開幕，她決定放下書本，投身社會中學取生活經驗。

李小姐性情好動，愛好攝影、跳舞、歌唱西洋流行歌曲和許多時髦的玩意。有人問她對這次參加競選小姐的意見，她坦然說：這只是為了興趣，希望遊客投她寶貴一票，完成她競選的夢。

晚止，工展遊客為六十七萬餘人，但昨日星期日，遊客多達超過八萬人以上。當日會場昨天自晨至晚，擠滿遊客，成為香港居民在這多節假日中暢遊的好去處。

工展入場人數最多時間，為昨日下午七時半以後，大會首長親自督促，加開特別閘口，以容更多遊客，而紅磡新填地一片人潮，大門口擠滿十條人龍，大會工作人員維持秩序，使場外內秩序井然。

今日為星期一，大會繼續舉辦節目以度假日，表演台上，下午七時至八時東區當選美人攝影比賽，八時以後，由商業電台舉辦「工展之夜」歌唱大會，由商業電台播音明星、粵劇紅伶擔任，遊客今晚遊工展，更可一聆紅伶明星歌聲，及商台播唱情形。

劉西舫飛台觀光

【本報訊】僑邑鄉親總會會長，義學校董劉西舫，昨日下午一時三十分，乘民航機飛台，並作短期之觀光考察。劉氏在台將乘便訪問在台親友鄉親，有其出機場送行者，有其家屬及該會副會長何勵文、譚南、劉南、監事長李國梁、理事長李敬武、陸古泰、及理監事唐漢平、李敬文、黎天民、徐鵬祥、吳賴源、何世榮、與該校教職員等數十人。

聲寶小姐歌唱比賽 第三期第一週初選
于鳳鳴積分最高獲冠軍

日本早川、樂聲、商台、樂航聯合主辦的「聲寶小姐」歌唱比賽，於前晚依序假月宮夜總會舉行。是晚參加者有：呂碧琪、于鳳鳴、張秀蓮、凌楓、馮丹居、陳泳嫦等七位小姐出場競賽，結果，宜仲是期初選係以于鳳鳴小姐歌唱積分最高，獲得冠軍。

又「聲寶小姐」歌唱比賽第三期三週原定酒樓宴客翻滿，暫行停止，仍在月宮夜總會舉行，例期係本星期六晚舉行，但因是夕內月宮取銷夜總會一宵，特行提前於本星期四晚依時舉行，請愛好者注意日期免誤。

圖爲：聲寶小姐歌唱比賽，于鳳鳴小姐歌唱時情形。

柏雨中學聖誕大會與誕老人分贈禮物情形。

柏雨中學舉行慶祝聖誕大會
校長梁省德招待村童 分贈食品及玩具禮物

【本報訊】新界屏山柏雨中學於昨日舉行盛大聖誕大會，該校校長梁省德特備豐富食品及玩具禮物，於是日除招待村童約千人外，並由該校中小學聖誕大會開始，由校長梁省德主持，邵壹生先生講述耶穌降生故事，並有唱詩，祈禱，最後交換禮物，晚上開始遊藝節目，有小學部救主降生等。

上午十時半在該校球場招待附近村童，同時並舉小學部担任演出精彩節目多項，以娛村童，被邀人及公于等亦親臨與禮，元朗理民府鍾逸傑夫人及元朗鄉紳等蒞臨，並主持分贈禮物，情形極為熱鬧。至下午二時，兒童禮物，情形極為歡樂。生，及舞蹈等，中學話劇演出有中四仁班短劇，開場時並有節目，中四禮班青年的一代，高三元亨班節目，至十二時歡盡而散。

樓上住客應注重公德衞生
勿亂抛廢物落街
大坑東有兩婦人被墮下硬物擊傷
無公德心人「下次受害者可能就是你」

讀者意見

編輯先生：貴報常言論公正，為人民喉舌，現在有關於徙置區居民公德心的問題，望能借貴報篇幅一角刊載，至為感激。

我首先舉出兩件事實：第一宗的發生於本月初，在本區D座街邊的咖啡市的攤角，有一老婦人在賣菜，不料飛來一個垃圾罐桶打在她的頭部，以致流血入醫院急救，現仍於醫院留醫中。

第二宗是發生於本月十八日早上，一位住在C座的老太婆，正挺神地於街中心做着她的手作（串塑膠珠）時，突然一塊似洗衣板大小的墮樓木板，打中她的頭部，立刻頭破血流，現也在留醫中。

以上事實，皆係者目睹，這都是足以說明居民缺乏公德心。

此外，如將未熄的煙灰或廢物抛下街，及晒衣服沒有扭乾等，都常使樓下樓上居民引起爭執，及不合衞生。此間雖或有因不小心及疏忽，但主要還是缺乏公德心而起。

有見及此，當局也曾以「下次受害者可能就是你」的標語警告居民，可惜也收不到很好的效果。在這裏，我希望能呼籲各徙置區居民，各位同胞，切實注重公德心！將細小的廢物，放於自己的垃圾桶內，較大而沒用物件，則放到公共的大垃圾箱或垃圾車內，這樣，無論在公德、市容、衞生，都有裨益。

最後，我得補充一句，我所指缺乏公德心的居民，並不是指一概而論的，希望人人能有則改之，無則嘉勉，則大衆幸甚！

大坑東徙置區一讀者上 十二月十九日

香港中醫師公會 定期舉行三慶典

【本報訊】香港中醫師公會定本月二十九日下午六時，在該會新會所舉行落成啟鑰典禮，七時在英京酒家舉行第十六屆理監事及職員就職典禮，及第十五週年紀念會員聯歡大會，該會會立香港中醫藥研究院第三屆研究員結業典禮。會中由周竣年爵士主持啟鑰並監誓，市政局議員陳國楨、東華三院丁亥年主席徐季良，分別頒發理監事公證書暨研究員結業證書，禮成後，聯歡宴會，該會正副會長吳壹餘、陳亮明、徐建中，正副理事長陳靈香、丁秋源、梁偉仍、正副監事長黃齊初、梁明性、關德興等，已聯銜東請港九社會紳商名流、僑團首長、西醫界、文化界、報社記者等蒞臨觀禮及宴會，並歡迎會員攜眷踴躍參加，是晚遊藝節目，由該會康樂部戲劇組主演粵劇。

譚氏宗親會 會慶聯歡

【本報訊】香港譚氏宗親會，定本月二十八日在石塘咀廣州酒家，舉行成立十五週年紀念聯歡大會，是晚七時遊藝，九時入席，抽獎散讌。凡屬譚氏宗親，不論已否入會，一律歡迎報名參加。

該會並柑：為設敬老讌席，由會公議七十歲以上耆老，共邀百人，致送每人禮物助慶。遊藝節目有：粵戲、魔術、有獎遊藝比賽、有獎兒童遊藝比賽等。抽獎節目，憑席劵抽獎，人人有獎。每席設特獎一個，普通獎十一個。另設席劵號碼聯根抽獎，設特別獎一名，連獎十個，頭獎兄弟牌衣車一架值二百元，二獎至十獎十元，有英國餅、西裝料、時款西裝料、收音機、手錶、羊毛褸、枱燈、搪水錦、足金一錢戒指等。敬老席則由會致送席劵各耆英抽獎。

售劵處如下：中區售劵處，永樂街六三至六五號四樓譚氏宗親會；大華金銀珠寶號；德輔道中三○二號，誠信百貨公司；永樂街一一四號，歡樂記；成豐雨街一二三號，寶安；永和街三二號二樓，聯興處。西區售劵處，大道西一壹一號，福昌紙庄；石塘咀大道西五○六號，榮臨；西環吉直街四一號，鏡新公司。東區售劵處，灣仔莊士敦道一一八號，熙歐線衫廠；莊士敦大樓十二樓二號，杜澄同鄉會；西灣河西大街一七三號，譚元記。九龍售劵處，旺角彌敦道六二○號，環華酒樓；深水埗基隆街一八五號，福昌鏡；青山道一九三B號，建成洋服店；紅磡寶其利街五大號，佛濟堂；又漆湖街一○二號，紅磡士多。

振生廠鋁綫織品 聖誕新年特價酬賓

振生五金廠出品的鋁綫織製品，用途廣泛，各式精美，品質優良，現包括的鋁製品，輕便實用、式樣新穎，三大種類、裝飾、新興工業。據稱：過去幾年來，不單在本港及外銷市場獲得好評，而該廠工展亦深得本港人士樂意採用。該廠本屆攤位設第九街，茲以聖誕新年即將來臨，該廠為酬謝顧客起見，凡在該廠佳節期內購買該廠出品，一律特價優待。圖為該廠出品之一部份。

郭氏宗親總會 選出六屆新員
郭順榮任理事長

【本報訊】郭氏宗親總會前晚七時在該會禮堂，召開第八次一九六三年度會員同人大會，並選出第六屆職員，郭順榮爲理事長。大會由主席郭順致開會詞，隨由總務主任郭耀報告會務發展概況，幷由財務副主任郭澤年報告財務收支，即席通過追認財務決算及上年度決議案，又通過對促進會務之議案多宗，繼由各宗親致詞，對會務興革，殊多貢獻，大會告終，茶會聯歡。茲將是屆當選新員名單錄下：理事長郭順，副郭鴻和、晴秀帆、郭奇、郭澤、郭成、燉章、振華，總務主任郭伯祥；財務主任郭華（兆），副郭榮、世旋；福利主任郭澤年、順臨；文教主任郭兆、副郭球、大慈；交際主任郭光、郭安；婦女主任郭娟和晴（棠）、少梅、細球；調查主任郭光、郭顯；康樂主任郭勝、鉻鈞；副郭炳超、郭開；稽核主任郭懿、副郭玉波、郭桃、發祥、翔平、德生；理事務文、文定；候補理事兆開、郭漢、郭欽、郭根、澤棠、潤水、演平、錦鎏、留雲、官勝、郭文、郭霖、郭渭烈、郭財好、郭傑生、郭振、郭曹媚妍、郭八、郭騰、鍾文英、郭寶雲、桃、杰、振恆、宏基、財德、永元、伯恆、文昭、之、郭懿、偉、郭奧、郭燕、邁光、郭生、候補監事開校子、樂卓傑。

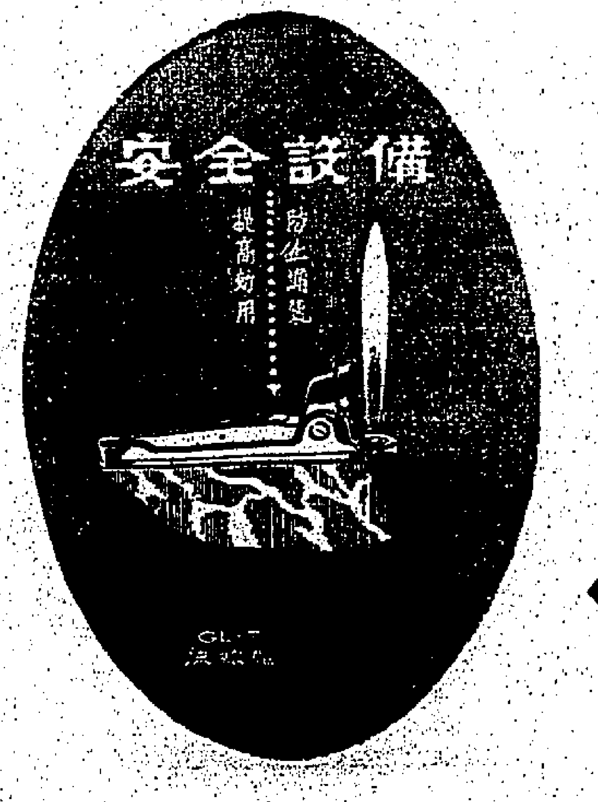
黃大仙警署
建築完成一月啟用
轄區包括調景嶺觀塘等

【本報訊】經已建築完成的黃大仙警署，將于明年一月正式啟用，它的管轄區域，除黃大仙徙置區外，並包括調景嶺及觀塘等區。

黃大仙警署屬於一個獨立警署，設有警司與總幫辦各一主持警政，并有刑事偵探部，設有偵探部主任及幫探長，專責刑事調查工作。

華人牙醫公會 選出新職員

【本報訊】香港華人牙醫公會第十五屆職員任期已滿，於前晚在會所舉行的會員大會中選出第十六屆新職員，並於日間復選各部首長。新職員名單如下：周省三、香水庚、陳國雄、劉志民、何少甫、鄭孔成、瓏裕泉、邱鴻昌、曾振邦、胡鉛文、鄭文華、陳德榮、凌焯南、黃玉麟、鄧鉅宜、鄭約翰。



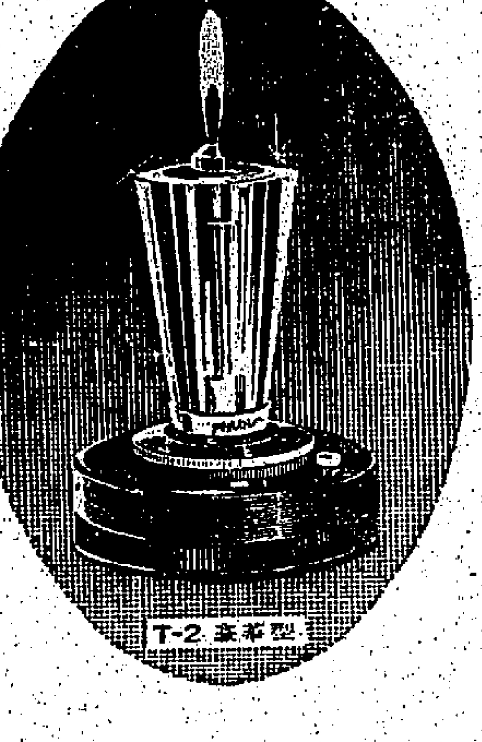
MaruMan 美丽華 原子噴射打火機

備設全安 防止漏氣 提高効用

GL-8 紳士型 GL-10 小巧型 GL-9 防風型

最完美打火機：有名貴真皮，滾花，鑲鐵等百款，外型特別高貴，均有安全設備，一次貯汽可供數千次點用

最受歡迎禮品：水晶体，顏色燄，電鍍光，一次貯汽可用半年，風格款美，一致公認為枱上最華貴的裝飾用品



T-2 豪華型

各大公司均有發售

香港總代理：美華有限公司

最新萬寶路千萬香煙

吸 請

萬寶路

最佳濾咀 · 最佳煙味

美國製造

免費大贈送

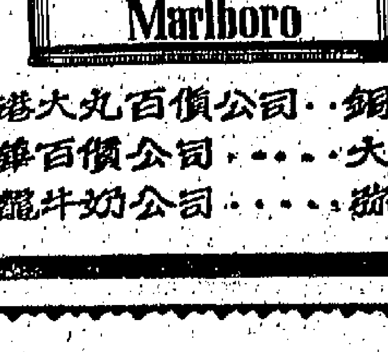
10個廿支庄吉盒 20個十支庄吉盒 10個廿支庄吉盒

即可換得打火機一只

由即日起至1964年一月十七日止

請即向下列代理商兌换：—

榮泰・山東街 40 號E
泰獅・基隆街 241 號
文記・吳淞街 33 號
永興・南角道 40 號
興昌・曲街 43 號
中華・梢李活道 261 號
蓮花・軒尼詩道 393 號・香港大丸百貨公司・・銅鑼灣・萬生・西貢大街・・23 號
廣記・砲號道・・55 號・中華百貨公司・・・・大道中・適適・長洲海傍街 42 號
永泰・德付道西 333 號・九龍牛奶公司・・・・彌敦道・崇豐泰大澳平安街 14 號



禧記・金華街 38 號
銘記・香港仔湖南街 7 號
楷記・元朗大馬路 66 號
同發・上水巡撫街 9 號
合成・大埔靖遠街 35 號
廣源昌荃灣眾安街 26 號

TMI 26/63

西德"保美"乾洗机

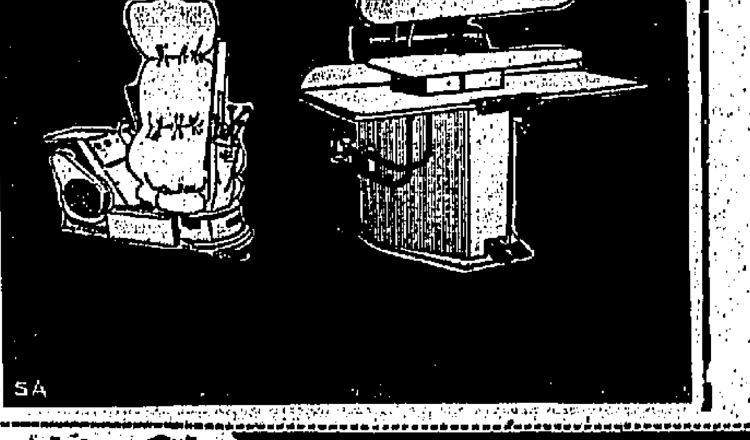
真正乾洗・全部自動

效力驚人・慳水省力

港九各大酒店及洗染公司已採用

總代理：南僑企業有限公司

九〇一六二五五二五話電 室〇一一行銀亞東



SA

佐頓道綫 汽車搭客 過海船

本年聖誕節及除夕本公司佐頓道線過海船特將尾渡時間延長如下：

十二月廿二日（星期日）翌晨三時止
廿三日（星期一）翌晨三時止
廿四日（星期二聖誕前夕）通宵不停
廿五日（星期三聖誕）翌晨三時止
廿六日（星期四）翌晨三時止
三十日（星期一）翌晨三時止
卅一日（星期二除夕）通宵不停

以上每晚於半夜一時後每廿分鐘一渡

香港油蔴地小輪船有限公司

一九六三年十二月十二日

遊工展 寸步難行

本屆工展會，紅磡新填地，佔地廣闊，攤位多，裝飾設計，新穎壯觀，爭奇鬥勝，美不勝收，際此一年一度盛會，莫不先睹為快。

但有一般體弱氣短，行路氣促，上氣不接下氣之輩，雖美景當前，亦必寸步難行，唯有採服大衆經濟補品「神龍丸」則恢復精力，易如反掌，補中氣，固丹田，防氣促，停止脫髮，根絕夜尿，遺滑白污等功效，項項見現，血氣充沛，腰輕腳健，則雖行遍工展十次，亦必步履輕快，矯若遊龍。

養吾堂藥廠

特價加贈 一星期
老牌秘方 參羊丸 見效
補身補腎 臟器大補丸
老牌頭痛 祛風歸地丸
止咳化痰 滅咳精

刊登本報廣告請電話二弍一一六零

世界銷量最大

WORLD'S LARGEST

這是在一九五一年所發明
並發動全世界開始吸濾咀長煙之先鋒
後來仿傚雖眾·始終莫與倫比
領先研究·煙質最佳
香醇美妙·高度滿足
出品超凡·裝璜出眾

全世界五大洲上一百二十個國家各
大郵船及超過六十間主要航空公司
均有樂富門出售.由於樂富門是世界
上最暢銷之濾咀長枝英國煙.閣下可
以絕對相信其煙質時常保持新鮮·

WORLD'S LARGEST SELLING KING SIZE VIRGINIA

ROTHMANS
樂富門
香煙中之最崇高名稱

樂富門香煙乃係在全世界擁有十萬名股東之集團公司之出品

RIAS

恒生銀行經營 恒生信託有限公司 明年一月開始營業

【本報訊】日前透露,本港將有一間規模龐大之信託公司出現,現悉:此新組織之信託公司,係由本港著名金融機構之恒生銀行所經營,定名為「恒生信託有限公司」。據稱:恒生銀行近年業務邁進,陸續中外,現為發展其信託業務起見,特依據信託條例,成立此一信託公司。其經營業務,包括有:代客管業收租,買賣樓宇股票,計劃興建樓宇,投資信託,保管股票,繳付機票船票及留學費用等項。同時海外華僑在港置業投資者,可委託此一靠穩及華人管理之信託公司代其辦理及保管一切,亦必感便利。該信託公司,已定明年一月一日開始成立。

蜜絲佛陀指導 女子美容新法

據蜜絲佛陀發表稱:每一位好主婦,實在都可以得到很多的樂趣的,祇要她保持安詳鎮靜,並且有條理地安排已定的節目。

你的節目表上頭一件應想起怎樣才能够打扮得最漂亮呢?請你頭一天晚上,就作個好準備,用一件質地柔軟半濕潤的布綿,蘸上些細緻營養晚霜(VELVETY NIGHTCREAM),輕拍在面上,然後在面部輕柔按摩,使面部舒爽。

當節日到來,要好好地利用時間,所有的事情,要預先一一準備妥當,使你有餘暇可以從容地打扮,在美容之前,先在面部、頸部、肩部,如搽些潤膚液(SKIN FRESHNER),或者斂膚液(ASTRINGENT),不但皮膚感覺清爽舒適,並且為美容更調和作好準備。如果你的皮膚需要滋潤,請用仙露潤膚液(ACTIVE MOISTURIZER),它非但是按理想的粉底,而且使你整個節日的晚上不會有疲倦緊繃的感覺,和粉質堆浮的狀態,當你選擇晚服的時候,請注意自己的膚色,整個環境,裝飾的服飾要與家中陳設相諧和,同時還要注意燈光,一定要柔和悅目,以愉嘉賓。

紅寶石聖誕新年 歡渡佳節餐舞會

過往數年紅寶石餐廳在聖誕新年舉辦的餐舞會,皆熱鬧非常,為什麼人們喜歡在該餐廳渡聖誕新年呢?據紅寶石餐廳發言人說:就是紅寶石餐廳的聖誕及新年餐舞會給人一種歡樂氣氛和親切感。換句話說,就像在家中與親友一起開派對一樣。再者,該處的消遣是一般家庭均可應付裕餘,今年紅寶石餐廳聖誕前夕大餐每位祇收(十四元香港)(十元九龍);廿五日夜聖誕大餐每位(拾元香港)(九元九龍),兒童每位(香港六元),(九龍五元),除夕大餐每位(九元九龍),(十元香港);新年大餐每位八元,兒童祇收五元一位(港九同價);同時備有大量最新穎的名貴禮物包奉送,彙有繽紛七彩氣球,相雜等。

信聰明是會選擇在紅寶石餐廳歡渡聖誕新年佳節的。該餐廳電話是:七〇九二一—三(九龍香檳大廈)和二三二八七一—八(香港萬宜大廈)。

金天德鋼琴獨奏會 下月在大會堂演出

【本報訊】由歐德禮主辦,富爾教授指導,香港管絃樂隊伴奏之金天德鋼琴獨奏會,定一月十一日晚九時在大會堂音樂廳演出。金天德現年十五歲,為本港富有音樂天才小鋼琴手之一,聽覺特別敏銳,具有「絕對辨音力」,在慈母良師訓導下,曾一次考取皇家音樂院鋼琴第八級文憑,並於去年及前年舉行多次獨奏會,獲得各界好評。票價分二元、三元、五元、十元,定售處在:一、雪廠街九號四一四室歐德禮娛樂公司,電話:二一八三二二,二、中環卅卡佛大廈門口票房,三、港九通利琴行。

龍總中文小學校慶 一屆員生聯合藝展

【本報訊】九龍總商會中文小學七週年校慶,前日上午九時半在商會禮堂舉行慶祝,同時舉行第二屆員生聯合藝術展覽會開幕,由許讓成剪綵。監祝證官由代監督戴周致開會詞,校主任鄺露報告校史及校務,繼由許讓成及謝伯昌致訓詞,隨舉行剪綵禮。嘉賓到有:謝伯昌、許讓成、江茂森、劉文添、關經坤、謝福、李榮、梁乘儒、馬平山、陳增生、李啟開、邱衍達、林奕昌、陳秀貞、溫伯良、黃福玉、源惠貞、黃佐庭、鄭棡勝、鄭何冰、岑金枝、李樂雄等。

現代戲劇社 定期在大會堂 演話劇釵頭鳳

【本報訊】新近成立的「現代戲劇社」,定於聖誕期間的廿七及廿八日在大會堂首演話劇「釵頭鳳」。該劇有:王啓初、吳裳、姚克、黃國維、陳有后、陳滄旋、張濤、黃宗保、黃懸芬、黃澤綿、雷浩然、鄭子敎、鍾景輝、譚國始等任演出顧問,並由學校社團戲劇導師任伯江擔任導演,及青年導演余文炳任舞台監督。演員有:江波、殷巧兒、余文炳、王金、實天行、盧雪芬、王詩、落霞、周瑤、梁昌、黃勵、黃且歌等。

據稱:「釵頭鳳」一劇為吳雲福心傑作之一,全劇文藝氣氛極濃,且高潮迭起。

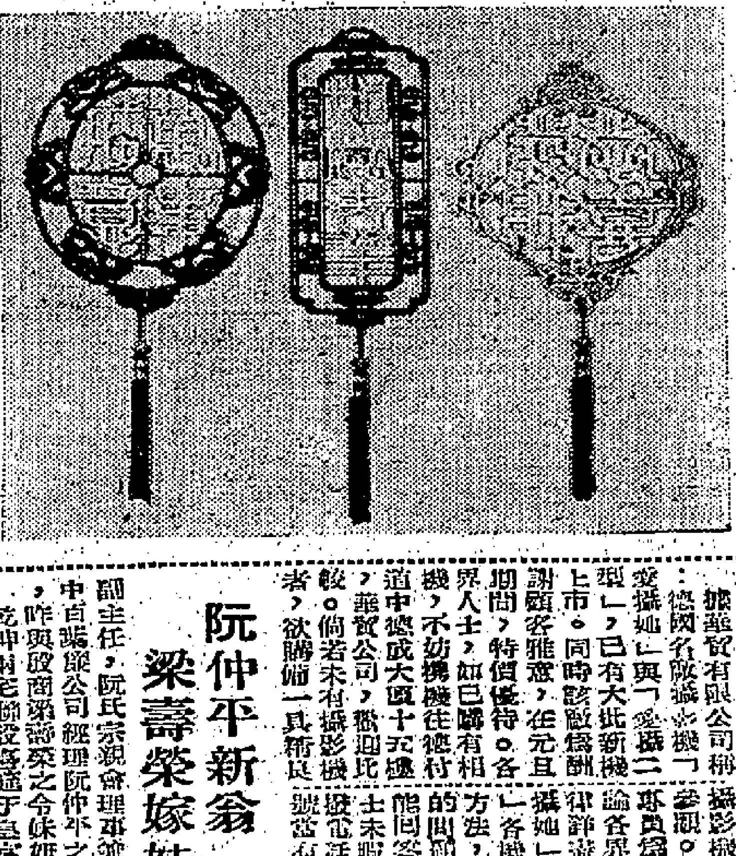
含克潰精素新胃藥 「強力樂胃氏」面世

日本SS藥廠,最近又發明新製成「強力樂胃氏」,乃採用最新發明之藥物,混和珍貴藥材製成的。

據稱:該藥不特可以治療一切腸胃潰瘍、胃炎、胃痛,且可預防一切病之發生,因該藥片含有最新發明之「克潰素精」,實胃病患者福音。該藥品業經在港九初次上市,先施、大丸公司及各藥行均有代售。(圖為樂胃氏標本)

東藝宮燈大送塑膠揮春

據東藝宮燈廠發言人稱:該廠參加本屆工展會,因工藝較多,式款新出品,頗得市民讚賞,樂於採購。該廠為答謝入場顧客盛意,特規定凡買宮燈贈送膠揮春,該項新款揮春,紅色鑲金字,頗為悅目,新春懸掛,大吉大利,要想如意吉祥,請到工展貴東藝宮燈。(圖為東藝之優美宮燈)



力士廠本年度新出品 塑膠鞋在工展會展覽

【本報訊】本屆工業出品展覽會中,力士塑膠公司新出品之新款塑膠鞋獨樹一幟。據稱:塑膠原料廻用範圍,由玩具,日用品,進而為實用品。據稱:力士塑膠廠所出品之塑膠拖鞋,早已深入本港各家各戶,並遠銷世界各地,其特色不易破裂,且耐用,舒適,尺碼齊備,該廠本年度新出品,特色塑膠鞋及有帆布面,皮面、絨面、布面,款式繁多,與適用,穿着舒適,並無臭腳氣味,尤以男女皮運動鞋,輕便旅行鞋,更為美觀耐用,為本年度新出品之一。該廠工展攤位設於第十號,由於出口數字龐大,付貨繁忙,故參加展覽,無法供貨,祇在攤位陳列樣本,以供遊客參觀。該廠由黎華成、黎氏兄弟主理,黎氏為工業界長才,該廠設在北角渣華街,自置力士大廈,現積極擴充,增設一流機器。

德國「愛攝她」新機 元旦期間特價優待

據華貿有限公司稱:德國名廠攝影機「愛攝她」與「愛攝二型」,已有大批新機上市。同時該廠為酬謝顧客雅意,在元旦期間,特價優待。各界人士,如已購有相機,不妨攜機往德輔道中德成大廈十五樓華貿公司,歡迎比較。倘若未有攝影機者,欲購備一具攝影機,亦可到上址參觀。華貿公司將有專員為各位服務,不論各界選購與否,一律詳盡講解有關「愛攝她」及「愛攝二型」各機的性能,使用方法,或有關攝影上的問題,該公司均可能問答。便如各界人士未暇親往詢問,可撥電話:三七八七六號,當有圓滿答覆。

阮仲平新翁 梁壽榮嫁妹

【本報訊】五邑工商總會理事兼文教主任、阮氏宗親會理事兼教育主任,中首長樂公司經理阮仲平之長公子厚和君,昨與殷商梁壽榮之令妹妍儀小姐結婚,假乾坤閣宅聯設宴慶于息宮酒樓,歡宴戚友,新郎畢業于聯合書院,現服務于院達雅則師樓;新娘畢業于珠海書院,現任四邑商工總會學校教師。

如虎添翼!!!

エスエス

樂胃氏

強力新劑上市!
比任何新劑更新!
原日處方已創下輝煌的效果!
強力新劑當然更具驚人之功!

世界最新胃腸專藥!
榮獲日本名首相岸信介氏褒揚之
SS大藥廠一九六三年榮譽製品

根治胃病
立除痛苦

曾服任何胃藥未竟全功者
服用本品保證立獲生機!

日本胃藥製卿,療效有專家全球絕非偶致,早前所發明之抗潰瘍藥(M・M・S・C)U劑,已震驚醫壇。本廠原日之「樂胃氏」胃片,早經日本各大醫院採用為胃病專藥,曾經服用者,同聲讚許。現更精益求精,經本廠專家研究,加入最新發明之對胃特效劑:「克潰素精」,製成「強力樂胃氏」,曾由各大醫院內科專家臨床實驗,證明藥力效大,同一疾患,如用本品治療,可縮短治期之一半,並具有根治下列三大功能。(祇有本品才有如此驚人之特效)

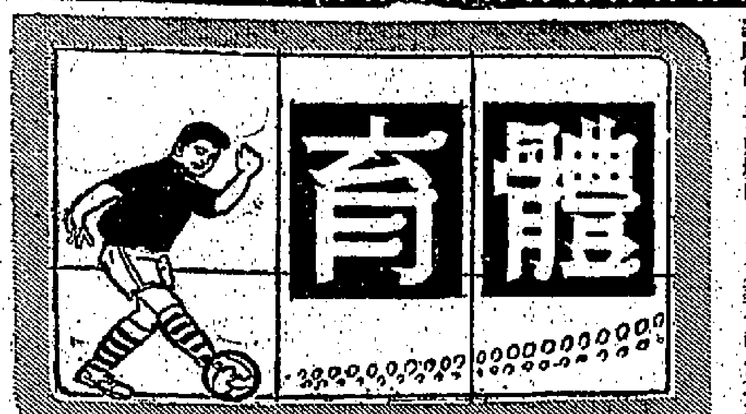
1 療治胃潰瘍重建胃壁;
2 鎮止胃腸發炎疼痛;
3 強健腸胃預防胃病。

舉凡急慢性胃炎,消化性潰瘍,及胃腸機能衰弱所引起之疾患,或因烟、酒、辛辣刺激而引起之一切胃病,依法服用,保能藥到病除。

平常服用,可防胃病發生,初期已有胃病而不自覺者,服之即可消除胃腸不適,永無胃病之虞。如飲酒致醉,服用二片,即能解除酒悶,無嘔吐,惡心及胸膈鬱悶之弊,滋充實腸胃活力,延長腸胃壽命之良藥。

強力一百片庄
初次供銷香港
特價優待用戶
(比原來定價平宜百分之三十)
請存吉祥,換領贈品,詳細辦法,另行公佈。
東南亞總代理:成洲行總批發
倫力企業有限公司
電話:六六一四六八 六六九五一九

(先施・大九百貨公司各藥行代售)



東華失去劉志霖吳偉文
一球敗于元朗

【本報訊】現在甲組足球聯賽高踞首席的元朗，昨日在政府大球場以二比一擊倒東華，依然保持他們領先的優勢。而東華昨日敗於元朗後，在積分表中，已淪落至第五席位。

雙方均以原定人脚上陣，過程緊張而不精彩，兩隊互有攻守，但以元朗的攻勢較有威脅。上半場，元朗先勝一球，下半場後開僅一分鐘，東華即扳回一比一平手。最後元朗盧松江遠射得手，造成二比一終場。

少了吳偉文及劉志霖兩人，東華確受到極大的影响，觀他們昨日的演出，已比前大為失色。

一向以守衛森嚴見稱的東華後防，昨天露出不少漏洞，非常脆弱。每被元朗進攻，即危機四伏，驚險迭見。

東華後防如此不穩，最大的原因，為李磊光、駱德興兩後衛都失水準，李磊光太慌，是脚傷還未全部痊癒，而駱德興踢左後衛，總比不上任右後衛稱職。加上馮紀魂又不能緊守中路，遂見元朗鋒將常常乘虛而入。

東華所失的第二球，雖說是盧松江射得失妙之故，但追究責任，實因馮紀魂轉身交球給雷煥璇的錯誤造成。不然東華便毋須失一角球，致被元朗乘角球之利，由區彭年開出。盧松江遠射建功，元朗就靠這一球，以二比一打跨東華。

少了劉志霖的東華鋒線，雖然仍有姚卓然、莫振華在陣，而且兩人演出也不錯，可是其餘各將不能呼應得來，自難有更大作為。

本來下半場當東華扳回一比一平手後，有一段時間東華頗佔優勢，不斷圍攻元朗。莫振華曾有一次極精彩的凌空抽射，去勢勁而角度好，但給郭秋明快手拍去，化險為夷，其後不久，姚卓然在元朗門前數碼得機近射，却又中柱無功，東華此兩次機會不過，以後已再無反擊之力。

從本屆聯賽開始後，都演出平平的元朗，昨日竟一振頹風，踢來頗有聲色，攻守都有分寸。

元朗昨天有此演出，雖然是上陣各將戰意旺盛，每人都肯跑肯拼使然，以昨日元朗鋒衛的表現，守衛比前鋒更佳，鐵得緊，包抄嚴密，特別是門將郭秋明右中衛盧松江最為出色，前者屢救險球，拍出莫振華的一次妙射，使元朗不致以一比二落後，厥功尤偉。至于盧松江不祗不時助攻，更射入奠定勝局的一球，殊為難得。

張耀國昨日一改常態，滿場奔跑，盤人射都演出水準，直是元朗鋒線中最活躍的一員鋒將。其次，李德烽的急衝，球到人到，每有機會，即起脚射門。他與張耀國，可說是元朗鋒線演出最好和最有威脅的兩人。

雖然張耀國及李德烽不錯，惟李德桐與黎鵬球均失機頻頻，區彭年亦處時好時劣，因此元朗的鋒線，昨日仍未踢出最高水準。

事實上元朗鋒將出錯過不少必入球。下半場區彭年遠射黎鵬球的近頂攻門，都射得甚佳，可惜均中柱無功，不然元朗便不只能勝一球。

政府大球場昨日觀衆並不擠擁，共有一萬三千一百九十二人，收入二萬七千二百餘元。

元朗力戰贏二比一
盧松江一脚定天山

元朗預備組，以一比零打垮東華預備組後，甲組元朗與東華接着開。元朗先行進軍，時向東華施壓力。四分鐘，張耀國、李德烽互傳滲入，由李德烽射地波打開紀錄，元朗先勝一比零。

東華到十七分時，調整陣容，吳澤霖與曾錦洪換位，由曾錦洪上前掛帥，並大舉向元朗反攻。進攻良久，無隙可乘，元朗未有若何驚險。

廿五分，元朗又進，李德烽在禁區外攔截攻，李德桐吊球東華門前，李德烽頂攻，莫振華被罰，東華得罰球，姚卓然主踢，傳得甚佳，紙因傳得不好，曾錦洪乘虛而入，鎗近建功，成一比一平手。

卅四分，東華攻抵元朗門前，莫振華短傳曾鑑光近射，越門出界，坐失良機。此時元朗有何志坤傷脚離場治理，兩分鐘後復入。

卅五分，區彭年邊路推進，過關斬將，直入東華腹地，起脚勁射，被李磊光撲出。

以後兩隊成膠狀態，兩無驚險，上半場以一比零結束，元朗佔先。

下半場開球後，東華即侵入元朗境內，斯時東華氣勢極盛，大有後來居上之勢。十三分，姚卓然在元朗右方底線傳球過左方，莫振華迎球凌空抽射，去勢奇勁而角度好，但郭秋明身手不凡，拍球出險，得免于難。

十八分，吳澤霖踢傷張耀國，被球證記名，張耀國離場治理，兩分鐘後復入，並無大礙。

廿一分，莫振華左方傳中，姚卓然伏兵中門，元朗門前即闖，越打中門柱彈出界。

東華一輪急攻不能打開紀錄，卅二分，馮紀魂轉身將球撥給雷煥璇，用力過猛，李德烽已衝至，此際東華形勢危殆，李磊光急不及待將球踢出界外，負一角球，區彭年從右方開來，球落盧松江脚下，廿餘碼抽射，球由門右上角直竄網窩，二比一，元朗再超前。元朗乘勢追擊，區彭年妙射中橫木，東華處境危殆一陣。東華繼後力圖反敗，惟元朗守衛森嚴，相持至完場，雷鳴收哨，紀錄是二比一，元朗勝東華。兩陣如下：

（元朗）郭秋明、黃志光、何志坤、羅北、李欽、盧松江、區彭年、黎鵬球、李德烽、張耀國、李德桐。

（東華）雷煥璇、李磊光、駱德興、馮紀魂、曾錦洪、莫振華、曾鑑光、姚卓然、吳澤霖、黎子福。

．圖片說明．東華昨負於元朗，圖為東華左翼莫振華（右）一脚抽射，元朗後衛羅北攔截不及，球飛向門，幸郭秋明接個正着，元朗保持勝局。

南華以兩球淨取五一七
劉建中復出把關
黃志強黎寶忠險打起架來

【本報訊】南華對五一七的甲組足球聯賽，昨在花墟舉行，南華以二比〇擊敗五一七，獲得兩分。雙方預備組作序幕戰，南華亦以二比〇告捷。

兩隊均有號召力，昨天假期又適逢冬節，所以球場客近萬人之多，收入二萬餘元。

雙方照原定人馬上陣，只是位置略有變動，五一七發揮其死纏爛打的優點，使南華陷於苦戰局面。他們僅敗在上半場四十至四十二分短短的三分鐘內，連失兩球，其餘時間都能力保不失，且常突擊反攻，屢淡維和鄧瑞華兩翼鋒，都頗有威脅。上半場五一七採保守戰略，全隊除了右翼外，其餘各將都密集禁區內外，左堵右截，破壞了南華不少攻勢。負了二比〇以後下半場則放棄密集防守，對南華突施反攻，因此攻勢比上半場尤多，收到了以攻為守的效果，沒有再失一球，出現了有攻有守的局面，不像上半場那麼沉悶。

南華球技好，位置熟，故能在久攻之下，打破了五一七的密集防禦，射進了兩球。就是在上半場結束前五分鐘及三分鐘，分別由何祥友和黃卓橋建功，黃志強受制於五一七黎寶忠，何祥友亦被五一七的中衛看緊，不易活動，所以攻勢並不銳利。

下半場戰至十八分時，由於黃志強與黎寶忠發生磨擦，黎寶忠倒地不起，雙方球員圍攏上來，形勢頓見緊張，幸球證及時制止，此後戰來帶點火藥味，但大部份球員都能自我克制，避免了不愉快事件的再發生。

雙方接觸後，五一七發動攻勢，五分鐘時，劉瑞華中路「流竄」一脚，劉建中不防有此一着，幾乎救不及，球脫手中柱，彈出界外。

七分鐘時，劉榮大意輕敵，被劉錦輝在區內搶去腳下球，立即轉身抽射，幸門將及時截出，抱個正着。

南華攻勢雖多，但無法突破五一七後防密集，來往迄廿九分，五一七犯得罰球，張子文在卅碼外遠射，直飛龍門，劉建中及時托出，如稍有大意，則後果堪虞。

南華不斷進攻，迄卅二分，司徒森區內抽射，門將劉錦救不到，球中楣彈出，李柄松救球過勁，毀損鳥籠。

卅五分，南華吊出角球，五一七門前混戰，南華佳來打，陳攻差一分鐘之久，終被五一七後衛大脚解圍。久攻之下，南華在四十分鐘首開紀錄，劉錦照接黃卓橋斜傳，立姿右路，駱國榮友得球施射，但遇來半球，被城橫出，一步，球入空門，一比〇，南華領先。南華乘勝追擊，兩分鐘後，黃卓橋接到劉錦照分餽，斜射一脚，又告得手，打成二比〇，上半場結束，紀錄仍然不變。

換邊續戰，五一七放棄密集，實行反攻，你來我往，迄十一分，劉瑞華滲入中路，頭鎚攻門，劉建中立予接住。十八分，黃志強與黎寶忠互相糾纏，黎寶忠倒在地上，光把皮球踢向黃志強胸前，形勢頓形緊張，雙方球員圍攏上來，幸球證及時制止，事態不致擴大。廿五分，南華揮軍進攻，何祥友滲入中路，橫交黃卓橋，近門勁射，駱國榮來不及接救，伸脚擋截，球在門前彈起，劉錦照見機搖頭，門將及時拍出。

廿八分，五一七出角球，攻守至廿八分，劉瑞華直線短傳，劉建中近門起脚，幸保不失。此後你來我往，各無建樹，長笛響起，南華以二比〇擊敗五一七。雙方陣容如下：

（南華）劉建中、司徒森、郭錦洪、黃志強、黃卓橋、劉錦照、何祥友、尹松、李國強、五一七……

（五一七）駱國榮、張子文、李柄松、劉錦輝、鄧瑞華、屢淡維、黎寶忠……

港會場聯賽爆冷門
加山先淨勝三球
以三比二挫警察

甲組足球聯賽，昨日舉行之港會場，以三比二勝警察，乃爆冷門。加山中，沈錦添以第一時間射中，結果乃為警察所敗。昨日比賽後，以第四分者為東方、嘉山及警察等三隊之爭，文輝史偽劇烈。

以昨賽而論，警察佔攻勢較多，惟以上半場門工夫甚差，反被嘉山把握機會，以三比零領先，警察之主氣乃受影响。

下半場雖改用長傳急攻，但終難挽回敗局。嘉山以張浩田復出，擔任左後衛，潘啟鴻移作前衛，中鋒則由新入史丹頓擔任，警察因鄧泰晚飽勤，以李永浩充右翼，兩陣對開，警察發球進攻，惟被嘉山守將所阻。十一分鐘，史丹頓傳球，譚鑑源果不負所托，替嘉山打開紀錄。警察反攻，惟連射均告無功。至廿八分鐘，史丹頓傳球，譚鑑源大出擊，史丹頓在禪門約廿碼斜射，至四十四分鐘，麥拉倫被罰，嘉山彭兆文開罰球，彭兆文開球，嘉山以三比〇領先。

下半場警察拉近兩球，換邊再戰，警察於卅分鐘由伊榮士傳中，球由沈錦添於卅二分鐘射入網，嘉山以三比二勝。

（嘉山）張浩田、潘啟鴻、沈錦添、沈燦新、謝國強、彭兆文、史丹頓、譚鑑源、余錦明。

（警察）陳挺楠、胡傑、劉倫偉、伊榮士、楊潤華、麥拉倫、簡利士、李永浩、鄭樂根、劉建成、鄧高明。

足球聯賽各場戰績

元朗勝東華 二比一
加山勝警察 三比二
南華勝五一七 二比〇

（預備組）
元朗勝東華 一比〇
警察勝加山 四比三
南華勝五一七 二比〇

（丙組A）
天馬和天天 二比二
電車勝港九青 十比〇
大埔勝中健 三比二
斜私勝鴨脷洲 二比一

（丙組B）
築滙勝港九 一比〇
煤氣勝蜆殼 三比〇
風臣勝天祥 三比一
渣華和中青 一比一

東華實力頓減
元朗勝得僥倖

元朗昨天以二比一勝了東華，元朗之勝，實屬幸運。

元朗勝在下半場盧松江在近卅碼抽上一脚，由於抽正皮球，球雖斜射，力度勁和飛向死角，這種來球，世界龍門也難撲救，但是這種遠射，並不易中，如今射中，豈非夠運？

兩隊昨天演出，並不算精彩，祗能稱為夠熱鬧，全場均以元朗傳遞較佳。張耀國為廿二個球員中最活躍的一個，李德烽的衝刺威脅力甚强。但東華方面，則未及元朗的聯絡，並個人技術去支持這個戰略，雙方均採密集防禦，在禁區內實不易起脚，縱能起脚，也遭「肉屏封」擋出，因此射入球數不多。

東華實力實不弱，而昨敗給元朗者，除有幸有不幸外，東華的馮紀魂足傷還未十分痊癒，新傷有馮紀魂、李磊光、曾錦洪，而姚卓然、雷煥璇抱病還未十分痊癒，以傷病之兵以臨元朗，實該大敗。况且劉志霖又不在陣，實力銳減，失一不夠運之球，算得少之又少了。

李磊光變成「單腳馬」，當然會使到張耀國、李德桐倍覺活躍，如果李磊光不受傷，張耀國的機會就不會這麼多了。

有幸有不幸，下半場莫振華有一必入球而被拍出，這一球能救出的機會甚微，但是又微，因為當時球由右方傳左，羅北跳進也觸不到皮球，球在羅北身旁三四碼處墜下，離門最多十二三碼。莫振華飛上迎空一脚抽射，食正力度球去如矢，但竟給郭秋明一撲抱球拍出。其實莫振華的鈎射，因為羅北已阻了郭秋明的視線，而莫振華施展第一時間又快又勁又近的射球，但竟遭郭秋明消去。不過東華昨天使用殺傷戰術，每一個守將都向張耀國看眼，而黃志光、何志坤、李德烽，都被踢傷，結果吳澤霖遭球證記名。

照昨日攻入的機會，元朗比東華多，黎鵬球兩次離門六碼射門，因起脚稍慢而被撲出。另一次黎鵬球門前臥頂，球中下柱彈出，區彭年遠射中廿五碼射空門未中，此種必入球而未入，如果中柱彈入不彈出，元朗勝球何祇此數。

東華方面亦有不少必入球，如莫振華近門傳曾鑑光在離門八碼射高，莫振華傳出，姚卓然離門四碼輕射中下柱未入，這都是運氣欠佳。（羅廣火）

南華主辦初級雙打賽
雙蔡組與革中組
分別獲得決賽權

【本報訊】公開網球錦標賽，昨在九龍南華球場全日舉行，共有男子雙打高級組和初級組共十二場。

高級組雙打第二週賽事，已告完畢，第三週比賽，亦完成過半。

初級組雙打進展更快，已進入決賽階段，革中與張志雄，經過劇戰後以二比一（六比三，四比六，七比五）淘汰了雙打第一種籽組徐錦翔與林文，蔡氏兄弟旭平與旭淡連過兩關，在上午十時以六比四，和六比三擊敗陳比利和盧氏。接着在十一時，以六比〇和六比四，再挫歐陽錦輝和黎福海，獲得決賽權，將於明天下午三時半與革中和張志雄，爭奪雙打錦標。

各場戰果如下：

（高級組雙打）
何榮興、蔡國基，二比一（六比一，二比六，六比四）勝李奕普、許晉邦。
勝郭汝興、烏群賢，二比一（六比三，四比六，六比四）。
勝卡廼夫、盧乃能，二比〇（六比一，六比二）。
勝徐天倫、徐日新，二比〇（六比一，六比二）。
勝陳唐納、麥納。
馬健隆、甘遂和，勝陳乃鼎、謝壽抵，二比〇（六比一，六比二）。
鍾榮光、梁謙紹，勝賓邦、葛林利，二比〇（六比二，六比二）。
李列從、張觀興，勝徐錦翔、姚寶榮，二比〇（六比三，六比四）。
張洲、王飛燕，勝哈同、胡拔，二比〇（六比〇，六比一）。

（初級組雙打）
革中、張志雄，勝徐錦翔、林文，二比一（七比五，六比二，六比四）。
歐陽錦輝、黎福海，勝梁大衛、利永立，二比〇（六比〇，六比一）。
蔡旭平、蔡旭淡，勝陳比利、盧氏，二比〇（六比四，六比三）。
勝歐陽錦輝、黎福海，二比〇（六比〇，六比四）。

甲組足球聯賽成績
（截至十二月廿二日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
元朗	八	七	〇	一	廿八	十五	十四
南華	八	六	一	一	廿七	十一	十三
傑志	八	六	〇	二	卅八	十六	十二
愉園	八	五	一	二	廿七	十九	十一
東華	八	五	〇	三	十八	六	十
九巴	八	四	一	三	廿四	十六	九
光華	八	三	二	三	十六	十九	八
五一七	八	一	三	四	十二	十六	五
警察	八	二	〇	六	十一	廿三	四
東方	八	一	二	五	十四	十八	四
加山	八	二	〇	六	十	卅四	四
陸軍	八	一	〇	七	八	卅九	二

今日秩序

又今日繼續舉行初級組單打，共打三場，其中兩場是準決賽，下午二時半開始在九龍王國球場上演。二時半有兩場，即徐錦翔對梁中，和孫以文對蔡旭淡。三時半有一場，由徐梁之戰的復勝者對蔡旭平。觀上述名單，與賽者都是初級組的好手，故三場都屬於主力出戰。孫以文日前抱病出戰，在高組單打中，須該紹殺敗，今日未知能挫蔡旭淡，照說力是必勝無疑的，只怕是身體不適，打不出水準。徐錦翔如能在第一場中擊敗梁中，則在第二場中與蔡旭平相遇，爭奪決賽權。今夏在中游會舉辦的公開網球賽中，蔡旭平曾敗在徐錦翔手下，近數月來，蔡旭技大有進展，且有他平時極練習作對手，球能否報卸一箭之仇？作者認為，才再……

．圖片說明．東華昨戰元朗，雖其前衛華東華「沙胆洪」（右）得姚卓然一脚妙傳，閃身抽射入網，其前衛元朗黎鵬球，雖加阻搭，亦已不及。

傑志上訴案無撤回可能
蔡國楨强調表示

【本報訊】傑志會主席蔡國楨，昨在政府大球場表示，傑志對於足總執委會判罰犯規大過一事之上訴案，決定與足總周旋到底，絕對不會撤回上訴。如果足總正式有信叫傑志會撤回上訴的話，則傑志會……

他指出，足總執委會今次判罰傑志犯規大過一次，又係違犯會章的一大傑作，因為足總會章中，規定凡對屬會有不利於行為之指摘，如果執委會認為須加以研究的話，便須要由該屬會組成一個小組委員會，負責研究這一問題後，才可以判罰。

因此，傑志對被判犯規大過的上訴案，是絕對不會自動撤回的。

蔡主席又說，他因為近日來，有傳出足總上訴委員會，希望傑志對這問題，再加以考慮，最好是一如傑志要求的，撤回上訴……

馬圈動態與晨操評述
紅牌生配搭初定
陶樂駿

題目的是評，雖然亦有少部份的馬匹細評，間有亦有少部份的馬露佳態，首場紅牌生賽，有梁錦祖試夜驟碎牛哩，順勢發跑，輕巧俊然，馬能隨出錢，狀態尚佳，由於對手太強，不出重圍，是半冷門。

這個紅牌生配的佈陣已看出大勢了，看來要看的騎馬手法，以及傳道，不出居多了。

晨操鏡頭

醜女有唐宏洲，自然入馬均強，最近頸頭度足，迪金寶風頭，不足重視；田雞東雨莫振均助陣，有力爭奪此組；金箭是兩段快的馬，由於追逐源猛放，狀態稍好，仍離勝大任；衛星由平志榮出馬，適逢大勇，如果分段有適度放領，可望擺出重圍；凱兒的配搭未定，有分段快，亦有些機會；甘羅狀態初勇，由施露華上陣，紐架登或北地皇帝有一西出彩而來出效；紐架登因經年已過，雖有作為；超新由蘇國仁出策，狀態平常，無配搭強之利補助。

郭子猷同試聖旨

第二場有兩匹馬均由郭子猷出試，前一課試力度高六化郎，佳態畢呈，即試聖旨牛哩，步頭雄遒，氣力仍強，兩駒均適宜走元化郎，力度高的走勢較活，而且演出兩次，聖旨則可望發力在常一些，兩駒的機會如何，且看郭子猷放後的抉擇。

特寫騎是或新的一匹，而且有後勁，近期不求急進，是循序發展，以保持練當的狀態，以試一哩，前兩段稍慢，以後加速，有一氣可成之勢，會有過表現，值得留意。

大貌五班，可望過鑑奪標。

郭子猷試虎威三段，有暢騎腳步，滑溜為活躍，氣勢尚穩，本季初期多作緩操，上次一哩二元敗於悔德緒，足見狀均佳，今能保持佳態，爭奪一哩，在班派用場了。

喜力加步大勁雄

喜力加由羅歩儒夫出試，與唐宏洲後上是后同試半哩，直路上喜力加步頭雄壯，但是勇；土龍后可以保持，無綫進展作，阻隔近期少強，昨由助手試兩段，消化……

羅倫過檔試銀鑛

銀鑛，自前站擬第一班是處理制，但有狀態，由羅倫過檔，步伐疾然，氣勢實活，全程有勁力，但班大無利，機會平常。

嘉兒文試出了六化郎，步法出色，腳步可愛，狀態足以保持水准，用留後勁手法撥練，有突擊的機會。

助手試奇能牛哩，腳步頗爲活潑，勁力甚强，雖負重磅，仍有挽救機會。

羅倫文試快活人六化郎，腳步活潑，大部份是足夠須力的長途馬，快活人要有餘騎強勁……

郭子猷試紅番桃六化郎，步幅夠大，但腳與已不如前，降班作戰，表面有利，但實則無利，不宜過份看高。

林國傑試好運一哩，步法尚佳，但氣勢不如前，無特殊表現。

港會……比少段，除步進展，亦堪注目。

游素康初試中牌牛哩，撥個裝勁，未宇做硬，狀態保持，無若何進展，務克文試韓國六化郎，步大驅昂，但還悅目。

第一班驚雌爭霸，有郭子猷的雨下來勁，陸近期大勇的即時，勝後仍勇的戰馬，金獎，近期大勇的自家來，卻有勁，衛林士的旺財，這都是合路的馬，目前，祇能在雷施推動，則時而純利、勝譽上第一班後，仍無多大表現，比較之下，差一籌了。

年關·聖誕·冬節 商場各方動態

今年銀行好景，獲利普遍比去年增加，在趕辦年結中，已全部先行截息。部份銀根吃緊，現因聖誕節迫近，各界趕辦禮物與用品，商場特別旺盛，應節貨銷流，比去年增加，惟對冬節似較平淡，牲口與一般副食品價，昨普遍微升。

一週市場綜述 本報記者

【本報特寫】昨天是冬節，翌日聖誕節與新曆年關，又快接着來臨。當此時期，商場上一般情況，自然與平時有別，尤其是近年各界對於聖誕節更熱鬧，茲將各情分別詳誌如左：

銀行趕辦年結 商場沒有倒年風結

據銀行界權威人士透露：今年由於工業好景，出入口貿易與地產物業市均告蓬勃，所以不論中外銀行獲利，普遍比較去年增加。由於工商雖好的關係，廠家與商號都很少倒閉，在此新曆年關預料也不會發生倒風，所以銀行放出的款項，被賴者已屬少見，一般景況比往年較好。

趕辦聖誕貨品 商場一片熱鬧

多節貨品中 食物較好銷

紗布市穩定

砂糖市閃縮

雜貨榮辱互見

巴紗來價仍高

工商界

日本的金融政策措施 對當前股市頗滯關係

鄭天順

上一次日本的經濟緊縮調整措施，於一九六二年尾才告放鬆的，然日政府當局此次又決定在本月十六日起復採銀根緊縮措施，這一個步驟，是有關日本銀行的銀行存款儲備額提高爲兩倍。該措施之實行，對今後日本工商界影響不淺……

（按：作者爲太平洋證券公司經理）

貢光
昨狂滿今最後
超級風趣大喜劇
新千面人 域里加文 陀奥士·
瑪莉亞法蘭露
九九八十一變大笑片
新藝綜合體 上中文片 荒唐大老千
今公餘七彩巨片 潛艇敢死隊
明公餘：翱翔坐騎長
下期正場 勾魂鬼爪

致投資者
投資股票是長期性的，最主要的是切實研究有關股票的種種實際情況，不一定要斤斤計較於股票市價的一時漲落。
——諸兆鴻著：「投資美股須知」語（該書免費，歡迎索閱）
本公司備有各種最新詳細資料，可供投資人士們參考，如閣下意欲投資美國股票，歡迎前來洽商，或來電垂詢。
美國既得証券投資公司香港分行
經理：諸兆鴻 代表：王錫武、鍾祖耀
地址：香港中環大廈六二一—六二四室
電話：三三四一九·三〇九五九 二三一三一·三二八一九

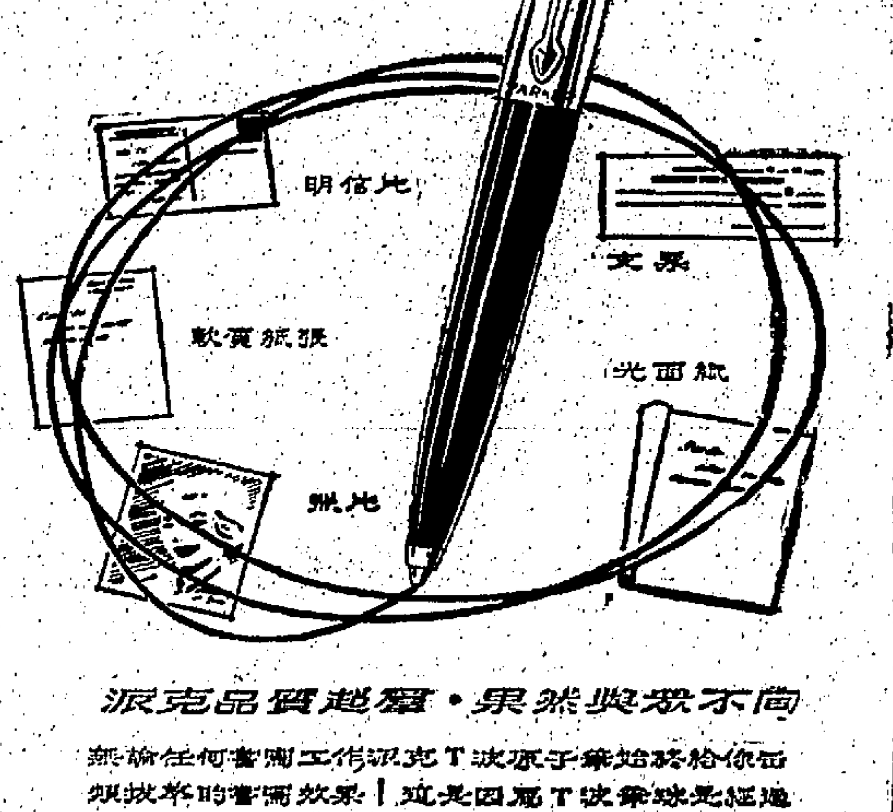
一定要採用「特麗翎」
方能表現服裝的優美感

MADE FROM 67% TERYLENE and 33% RAYON
MADE FROM 67% TERYLENE and 33% COTTON

ICI 卜內門出品——世界馳名的纖維

「特麗翎」是英國帝國化學工業卜內門有限公司所製造之聚酯纖維之註冊商標。

派克T波原子筆
…甚至在普通原子筆無法書寫的表面上仍能揮灑自如！



派克品質超羣·果然與衆不同
派克T波原子筆
總代理：派克（香港）經銷有限公司

交通版

和捷洋行代理貨輪 飛行貿易今抵港
泊中環海面卸貨廿四經台韓返美 飛魚一月十日到埠翌日赴台轉日

【本報訊】和捷洋行代理環球航行貨船飛行貿易號（FLYING TRADER）由美國開出，經過歐洲，經非洲、新加坡航行來香港，今（廿三）日可能到達本埠。該輪在港停留一日，寄碇中環海面，上落客貨後，擬定明（廿四）日離港，經台灣、南韓、日本、航返美國。

另艘貨輪飛魚號（FLYING FISH）亦自美國開出，沿大西洋、太平洋航行，經星洲前來香港，預須於明年一月十日方抵北航，抵本埠。該輪在港逗留一日，起落貨後，擬定翌（十一）日離港，經台灣、釜山、日本、美國。

國際遊覽社 聖誕遊日團 今日乘機飛往日本

本港國際遊覽社舉辦之聖誕佳節遊日團，一行十五人，由該社營業部經理林毓麟領隊，定今（廿三）日乘泛美機飛日，遍遊東京後，將於明年元月三日返抵港。團員中有五對為新婚夫婦，佔團員中大半數，故該團亦可稱為蜜月旅行團。團員計有：許鴻裕伉儷，曾繼榮伉儷，蔣炳森伉儷，陳澤榮伉儷，吳啓光伉儷，以應生伉儷，李世明伉儷及劉宗桐、西隣等。又該社舉辦春季遊日團，三月廿七日乘加航機啓程，巴黎則經世界巨輪四萬二千噸之奧里安娜號。全海並用，機輪做飽，行見報名者衆。請向干諾道中廿五號該社洽，或電二三一〇四亦可。

圖為明日出發之遊日團。

英航班機 時人行踪

【本報訊】代理公司執行董事格臣，定本月廿八日乘英航班機由曼谷飛來港。并將於明年一月六日乘英航班機離港飛往貝爾。

名電影導演麥諾也馬夫婦，定本月廿八日乘英航班機由東京飛來港。

彼狄，馬加，米歐，東克特，定本月廿九日乘英航班機由倫敦飛抵港。

「新年東方航空旅遊團」，定本月卅一日，乘英航班機由雪梨飛來港，並將於明年一月二日乘英航班機離港飛往東京。

福特汽車公司東非洲職員惟多，定明年一月一日，乘英航班機由曼谷飛來港，並將於明年一月五日乘英航班機離港飛往東京。

約翰菲雅佛斯文子公司董事菲雅佛斯及戴爾加，定明年一月六日，乘英航班機離港飛往悉梨。

國泰公司執行經理 史地爾氏因病辭職
遺缺經由史密夫氏繼任

圖為因病辭職之國泰公司執行經理史地爾。

【本報訊】國泰航空公司執行經理史地爾，最近經因病辭去原有職務，遺缺由史密夫任該公司執行經理。史氏於一九五三年加入國泰公司服務，一九五七年升任該公司報行經理。

史氏服務該公司多年，中第見該公司初期從狹小的本地航線經營而至於今天的規模，而該公司的成就，功亦有賴於史氏的辛勤工作貢獻。史氏在三十年前已開始從事飛行工作，一九四二年曾參加澳洲皇家空軍及美國陸軍航空工作，以其豐富的飛行經驗來處理國泰公司的各方面工作。

勞力士錶 遠東總代理 飛歐洲渡假

勞力士遠東總代理香港司理部倫敦佛，本月十九日乘瑞士班機抵曼谷轉乘瑞士班機飛往蘇黎世。此次旅遊瑞士，一方面參察業務，一方面偕同夫人在歐洲度假及新年假期，至明年一月初才返本港。

大陸澳門截郵時間

空郵　平郵

中國大陸　信件下午六時

澳門　信件下午一時　包裹正午

平郵　信件下午一時　包裹下午六時

總統公司 神戶經理由港飛泰

美國總統輪船公司日本神戶分行經理倫菲，本月十八日偕夫人來港渡假休假中，留港期間，由乘「威爾遜總統」輪抵港。彼已於十九日出港飛往曼谷。

日航韓航公司協議 明春聯合開闢日本南韓航線

【本報訊】政府談判結果，日本航空公司及韓國航空公司已於本月十九日簽訂一項商業協議，該約據定該兩公司將於明年初實行聯合航線飛行日本與韓國間。根據協議，該聯航公司將於明年二月開辦漢城及大阪間的航線，日航公司則將於明年初以本與漢城間的航線，每週飛行三次。明年均稍後，將開辦福岡與漢城間的航線及釜山與福岡間的航線一條。

截信時間

今（廿三）日（星期一）

（空郵截信時間，各地信件包裹時間，字跡模糊，部分如下）

空郵：非律賓 信件上午十時 包裹上午九時；日本、台灣 信件上午十時 包裹上午九時；泰國、馬來亞、北婆 信件上午十時 包裹上午九時；印尼 信件正午；澳洲、紐西蘭 信件下午二時；美國、英國、歐洲 信件下午一時。

平郵：印度、巴基斯坦 信件下午三時；錫蘭 包裹下午六時；馬來亞 包裹下午五時；泰國、瑞士、法國、荷蘭 信件上午十一時；非洲、南非 信件下午一時；美洲 信件下午一時。

明（廿四）日（星期二）

空郵：日本 信件下午三時 包裹下午二時；泰國 信件下午四時 包裹下午四時；伊拉克、巴基斯坦 信件上午八時；印尼 信件上午十一時；越南 信件上午十一時；加拿大 信件上午十一時；菲律賓 信件正午；以色列、意大利 信件上午十一時。

今日出入口輪船

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
普尼亞（貨）	PURNEA	星洲	銀行	A 泊	上午
大家台（貨）	TAGAYTAY	美歐非星	多利順	A 泊	上午
威爾遜總統（客）	PRES. WILSON	馬尼剌	總統	九龍倉碼頭	上午七時
飛行貿易（貨）	FLYING TRADER	美歐非星	和捷	A 泊	上午
昌福丸（貨）	SHOFUKU MARU	日本	太平	B 泊	上午
明治山丸（貨）	MEIJYUSAN MARU	日本	香港東方	A 泊	上午
利佛班（貨）	LEVERNBANK	非洲	銀行	A 廿二	上午
海多（貨）	HALLDOR	新加坡	多利順	A 泊	上午
巴拉天奴（貨）	PALATINO	歐洲	天祥	A 五	上午

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
利來（貨）	NELLORE	澳洲	鐵行	九龍倉碼頭	上午
昌福丸（貨）	SHOFUKU MARU	金邊	太平	B 泊	晚間
恒生（貨）	HOSANG	山打根	怡和	B 卅二	上午
漢堡（貨）	HAMBURG	歐洲	捷成	A 卅二	晚間
士打班加（貨）	STR. BANKA	星洲南非南美	渣華	A 四	下午
越南（貨）	VIETNAM	日本	法郵	九龍倉碼頭	下午三時半
威爾遜總統（客）	PRES. WILSON	日本美國	總統	九龍倉碼頭	午後十二時
格蘭基（貨）	GLENGYLE	馬尼剌	怡和	太古倉碼頭	上午
羅蒂（貨）	ROTTI	日本	渣華	A 一	上午
新利維利（貨）	SUNNYVILLE	星洲吡叻	銀行	A 廿三	上午

今日來往班機

到港班機

（公司）	（由何處來）	（到港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午二時五十五分
泛美	三藩市東京	下午十時五分
英航	東京	下午二時廿分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時五十五分
英航	倫敦印度星馬	下午十時廿五分
國泰	澳洲	中午十二時四十分
國泰	新加坡曼谷	下午一時卅分
國泰	婆羅乃星吡馬尼剌	下午八時四十分
加航	三藩市東京	下午十時十五分
民航	台北	下午二時十分
日航	東京	中午十二時五分
日航	東京沖繩	下午二時五十分
菲航	美國馬尼剌	上午十一時卅分
法航	巴黎印度	下午二時廿分
韓航	東京	下午一時
印航	倫敦印度曼谷	下午五時卅五分
馬航	星洲吉隆坡	下午一時五分
泰航	曼谷	下午三時五十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午四時一刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午四時
英航	東京	下午五時一刻
英航	馬尼剌雪梨	下午六時卅分
國泰	馬尼剌星吡婆羅乃	上午八時
國泰	台北大阪東京	下午一時卅分
國泰	曼谷星洲印尼	下午二時五十分
民航	台北沖繩東京漢城	下午三時五十分
日航	沖繩東京	上午九時
日航	曼谷星洲印尼	下午一時四十分
日航	東京	下午四時卅分
菲航	馬尼剌	下午一時
法航	東京	下午四時卅分
泰航	曼谷印度德黑蘭羅馬	下午一時五十分
印航	東京	下午六時十分
韓航	東京	下午四時卅五分
馬航	新加坡	下午二時
印尼	馬尼剌耶加達	上午十時十分

告預船輪入口

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
日盛丸	貨船	NISSEI MARU	日本	廿四	巴拉多
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿四	太古
鹿島丸	貨船	KASHIMA MARU	日本	廿四	日郵
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	新加坡	廿四	日郵
平島丸	貨船	HIRASHIMA MARU	日本	廿四	巴拉多
邊力奇	貨船	BENVRACKIE	日本	廿四	邊行
隅田丸	貨船	SUMIDA MARU	日本	廿四	日郵
恒生	貨船	HANGSANG	婆羅洲	廿四	怡和
林將軍	貨船	GENERAL LIM	馬尼剌	廿四	美邦
海順	貨船	HELIOS	汕頭	廿四	多利順
積士馬士基	貨船	JESSIE MSK	日本	廿四	捷成
多利達多	貨船	TOREADOR	美國	廿四	多利順
格蘭利安	貨船	GLENLYON	歐洲	廿五	怡和
烈打隆	貨船	NEDER RHONE	日本	廿五	渣華
夏利臣	貨船	HERMOD	上海	廿五	多利順
士打順達	貨船	STR. SOENDA	非洲星洲	廿五	渣華
利家安	貨船	LYCAON	歐洲	廿五	太古
赫達馬士基	貨船	HERTA MSK	日本	廿六	捷成
夏威夷	貨船	HAWAII	曼谷	廿六	怡和
芬海	貨船	FERN SEA	美國	廿六	多利順
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	廿六	美輪
漢諾威	貨船	HANNOVER	歐洲	廿六	捷成
貴州	貨船	KWEICHOW	紐西蘭非洲	廿六	太古
紐嘉素城	貨船	C. NEW CASTLE	日本	廿六	銀行
芝保大士	貨船	TJIBODAS	非洲星洲	廿六	渣華
星座	貨船	STAR ALDEBARAN	日本	廿六	聯來
士打多利	貨船	STR. TORRES	日本	廿六	渣華
海斯總統	貨船	PRES. HAYES	美國日本	廿六	總統
伊利諾	貨船	ILLINOIS	曼谷	廿七	怡和
長崎	貨船	NAGASAKI	日本	廿七	太平
亞洲	客船	ASIA	歐洲	廿七	天祥
東星	貨船	EASTERN STAR	上海	廿七	怡和
月鋒	貨船	PIONEER MOON	美國	廿七	美輪
麥格塞塞總統	貨船	PRES.MAGSAYSAY	馬尼剌	廿七	美邦
布干維爾	貨船	BOUGAINVILLE	美國	廿八	銀行
約翰遜總統	貨船	PRES. JOHNSON	美國	廿八	總統
亞利桑那	貨船	ARIZONA	美國	廿八	怡和
豐寧	貨船	FENGNING	曼谷	廿八	太古
大安美	貨船	DIOMED	日本	廿八	太古
春光丸	貨船	SHUNKO MARU	日本	廿八	太平
諾福克丸	貨船	NORFOLK MALU	新加坡	廿八	大阪
北海	貨船	PAKHOI	印尼	廿九	太古
馬德信來	貨船	MADISON LLOYD	歐洲	廿九	渣華
柯多萊加士	貨船	AUTOLYCUS	歐洲	廿九	太古
奧士敏總統	貨船	PRES. OSMENA	馬尼剌	廿九	美邦
哥羅文德	客船	COROMANDEL	歐洲星洲	廿九	鐵行
間哈士丸	貨船	GANGES MARU	星加坡	廿九	大阪
新疆	貨船	SINKIANG	曼谷	三十	太古
孟巴沙丸	貨船	MOMBASA MARU	新加坡	三十	大阪
士高特羅	貨船	SKAUTROLL	美國	三十	太古
星洲信來利	貨船	RUTHEVERETT	日本	三十	聯來
長浦丸	貨船	NAGAURA MARU	日本	三十	巴拉多
利芬士泰	貨船	RAVENSTEIN	日本	三十	捷成
寶千些亞	貨船	BRECONSHIRE	日本	三十	怡和
雲華域	貨船	VAN WAERWIJCK	澳洲非島	三十	渣華
佐渡丸	貨船	SADO MARU	日本	三十	日郵
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	非洲	卅一	捷成
漢陽	貨船	HANYANG	吡叻	卅一	太古
興華	貨船	HERVAR	山打根	卅一	多利順
關東丸	貨船	KANTO MARU	日本	卅一	大阪
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	美國	卅一	美輪
桂林	貨船	KWEILIN	日本	卅一	太古
侯活雷士	貨船	HOWELL LYKES	美國	一月一日	總統
海利	貨船	HAILEE	日本	一日	多利順
潮途	客船	CHITRAL	日本	一日	鐵行
東儀	貨船	EASTERN RANGER	新加坡	一日	怡和
邊多倫	貨船	BENDORAN	歐洲	一日	邊行
淺間丸	貨船	ASAMA MARU	日本	一日	日郵
邊古池	貨船	BENCLEUCH	歐洲	一日	邊行
闖鋒	貨船	PIONEER MINX	美國	二日	美輪
羅拉	貨船	RAJAH	日本	二日	鐵行
海牙丸	貨船	HAGUE MARU	日本	二日	大阪
利芬士泰	貨船	REIFENSTEIN	歐洲	二日	捷成
胡佛總統	客船	PRES. HOOR	美國	二日	總統
海興	貨船	HAIHING	曼谷	二日	多利順
路斯威利	貨船	ROSEVILLE	美國	二日	多利順
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	二日	捷成
成都	貨船	CHENGTU	日本	二日	太古
士打快臨	貨船	STR. FRANKLIN	歐洲	二日	渣華
山城丸	貨船	YAMASHIRO MARU	日本	三日	日郵
廣東	貨船	KWANGTUNG	日本	三日	太古
越南	客船	VIETNAM	日本	三日	法郵
馬天尼	貨船	MARTINIQUAIS	日本	三日	法郵
密士失必丸	貨船	MISSISSIPPI MARU	日本	三日	太平
樂航	貨船	HAPPY VOYAGER	上海	三日	鐵行

告預船輪出口

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
利佛班	貨船	LEVERNBANK	日本	廿四	銀行
明治山丸	貨船	MEIJYUSAN MARU	星洲西非洲	廿四	香港東方
亞得利士	貨船	ATREUS	歐洲	廿四	太古
大家台	貨船	TAGAYTAY	美國	廿四	多利順
寶馬	貨船	BOMA	歐洲	廿四	寶隆
美林甫士	貨船	MELAMPUS	日本	廿四	太古
飛行貿易	貨船	FLYING TRADER	台韓日美	廿四	和捷
海多	貨船	HALLDOR	日本	廿四	多利順
巴拉天奴	貨船	PALATINO	韓日星歐	廿四	天祥
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿五	太古
日盛丸	貨船	NISSEI MARU	星洲吡叻	廿五	巴拉多
鹿島丸	貨船	KASHIMA MARU	西貢曼谷	廿五	日郵
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	日本	廿五	日郵
隅田丸	貨船	SUMIDA MARU	星洲歐洲	廿五	日郵
林將軍	貨船	GENERAL LIM	日本美國	廿五	美邦
海順	貨船	HELIOS	日本	廿五	多利順
普尼亞	貨船	PURNEA	日本	廿五	銀行
積士馬士基	貨船	JESSIE MSK	印尼	廿五	捷成
平島丸	貨船	HIRASHIMA MARU	曼谷	廿五	巴拉多
邊力奇	貨船	BENVRACKIE	歐洲	廿六	邊行
烈打隆	貨船	NEDER RHONE	歐洲	廿六	渣華
多利達多	貨船	TOREADOR	美國	廿六	多利順
夏利臣	貨船	HERMOD	山打根	廿六	多利順
赫達馬士基	貨船	HERTA MSK	印尼	廿七	捷成
芬海	貨船	FERN SEA	美國	廿七	多利順
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	廿七	美輪
漢諾威	貨船	HANNOVER	日本	廿七	捷成
士打順達	貨船	STR. SOENDA	日本	廿七	渣華
海斯總統	貨船	PRES. HAYES	歐星非歐美	廿七	總統
星座	貨船	STAR ALDEBARAN	星洲非洲	廿七	聯來
恒生	貨船	HANGSANG	山打根	廿七	怡和
夏威夷	貨船	HAWAII	美國	廿七	怡和
伊利諾	貨船	ILLINOIS	美洲	廿八	怡和
麥格塞塞總統	貨船	PRES.MAGSAYSAY	美國	廿八	美邦
士打多利	貨船	STR. TORRES	西非洲	廿八	渣華
格蘭利安	貨船	GLENLYON	上海	廿八	怡和
芝保大士	貨船	TJIBODAS	日本	廿八	渣華
諾福克丸	貨船	NORFOLK MARU	日本	廿八	大阪
月鋒	貨船	PIONEER MOON	美國	廿八	美輪
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲	廿八	怡和
間哈士丸	貨船	GANGES MARU	日本	廿九	大阪
亞洲	貨船	ASIA	歐洲	廿九	天祥
長崎	貨船	NAGASAKI	歐洲	廿九	太平
春光丸	貨船	SHUNKO MARU	西貢曼谷	廿九	太平
約翰遜總統	貨船	PRES. JOHNSON	美國	廿九	總統
利家安	貨船	LYCAON	日本	廿九	太古
孟巴沙丸	貨船	MOMBASA MARU	日本	三十	大阪
馬德信來	貨船	MADISON LLOYD	日本	三十	渣華
奧士敏總統	貨船	PRES. OSMENA	美國	三十	美邦
佐渡丸	貨船	SADO MARU	美國	卅一	日郵
亞利桑那	貨船	ARIZONA	西貢曼谷	卅一	怡和
紐嘉素城	貨船	C. NEW CASTLE	歐洲	卅一	銀行
豐寧	貨船	FENGNING	日本	卅一	太古
星洲信來利	貨船	RUTHEVERETT	星洲非洲	卅一	聯來
長浦丸	貨船	NAGAURA MARU	星洲非洲	卅一	巴拉多
利芬士泰	貨船	RAVENSTEIN	歐洲	卅一	捷成
士高特羅	貨船	SKAUTROLL	美洲	卅一	太古
柯多萊加士	貨船	AUTOLYCUS	西貢馬尼剌	卅一	太古
飛行貿易	貨船	FLYING TRADER	台韓日美	卅一	和捷
大安美	貨船	DIOMED	歐洲	卅一	太古
哥羅文德	客船	COROMANDEL	馬尼剌倫敦	卅一	鐵行
布干維爾	貨船	BOUGAINVILLE	美國	卅一	銀行
四川	客船	SZECHUEN	基隆	卅一	太古
關東丸	貨船	KANTO MARU	紐西蘭	一月一日	大阪
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	日本	一日	捷成
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼剌	一日	美輪
日本	貨船	NIPPON	日本	一日	太平
新疆	貨船	SINKIANG	日本	二日	太古
海利	貨船	HAILEE	曼谷	二日	多利順
貴州	貨船	KWEICHOW	紐西蘭	二日	太古
邊多倫	貨船	BENDORAN	日本	二日	邊行
侯活雷士	貨船	HOWELL LYKES	美國	二日	總統
淺間丸	貨船	ASAMA MARU	星洲黑海岸	二日	日郵
利士碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	美洲	二日	鐵行
羅拉	貨船	RAJAH	星洲非洲	三日	鐵行
潮途	貨船	CHITRAL	歐洲非洲	三日	鐵行
東儀	貨船	EASTERN RANGER	日本	三日	怡和
桂林	貨船	KWILIN	澳洲	三日	太古
海牙丸	貨船	HAGUE MARU	歐洲	三日	大阪
利芬士泰	貨船	REIFENSTEIN	日本	三日	捷成
海興	貨船	HAIHING	日本	三日	多利順
路斯威利	貨船	ROSEVILLE	美國	三日	多利順
闖鋒	貨船	PIONEER MINX	美國	三日	美輪
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	三日	捷成
邊古池	貨船	BENCLEUCH	歐洲	三日	邊行
興華	貨船	HERVAR	山打根	四日	多利順
胡佛總統	客船	RES. HOOVER	日本美國	四日	總統
越南	客船	VIETNAM	馬賽	四日	法郵
札幌丸	貨船	SAPPORO MARU	日本	四日	日郵
秋田丸	貨船	AKITA MARU	星洲近東	四日	日郵
山城丸	貨船	YAMASHIRO MARU	星洲歐洲	四日	日郵
士打快臨	貨船	STR. FRANKLIN	日本	四日	渣華
寶千些亞	貨船	BRECONSHIRE	歐洲	五日	怡和

港澳輪

	港開	澳開
佛山	（入塢）	（入塢）
德星	上午十二時 下午二時半	上午十時正 下午六時半
大來	（入塢）	（入塢）

廣九車時刻

英段客車

九龍開 到羅湖	九龍開 到羅湖	羅湖開 到九龍	羅湖開 到九龍
06:10—07:10	14:55—15:55	06:20—07:22	14:29—15:33
06:40—07:43	15:45—16:46	06:50—07:54	15:34—16:38
07:38—08:46	16:50—17:53	07:22—08:23	16:25—17:28
08:40—09:43	17:40—18:40	07:56—08:56	17:13—18:17
09:25—10:29	18:25—19:25	09:03—10:06	18:01—19:02
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:06
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:52—20:57
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—13:23	20:59—21:58
13:50—14:50	22:45—23:42	13:24—14:28	

四川快輪

每逢星期一四由香港開 星期三六由基隆開

貨客接洽處 太古輪船公司

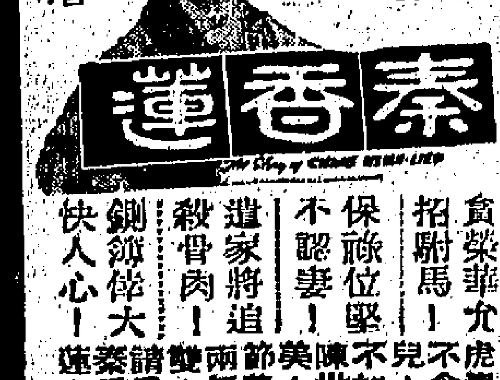
香港干諾道中五〇號　台北中正路一八〇〇號

倫敦·百老滙·國泰　麗聲·皇后·皇都　利舞台·樂宮　新華·豪華　大華·麗都　樂聲·新聲

連日滿今請早

李麗華 嚴俊 梁波 鳳凰女 楊群 小菊紅

伊士曼七彩 國泰綜合體！

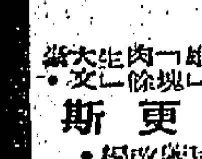


秦香蓮

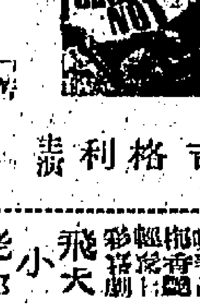
負榮華 招駙馬！ 保祿位 不認妻！ 追將家 骨肉殺！ 鍘偉大 快人心！

麗聲 皇后 今天選映　皇都 四場 今天選映

優待學界 一律二元

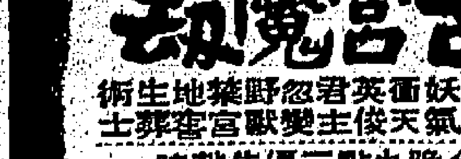


孤星血淚 Great Expectations　狄更斯 名著改編



相思草 FORGET ME NOT　吉格利 主演

今天最後三場



古宮魔劫

特藝七彩 中文字幕

今晚九點三場優先獻映

龍虎榜

史提夫麥昆 占士加納 主演

利舞台 今十二點半萬里追蹤

笑料多趣味濃

今天隆重獻映

PALM SPRINGS WEEKEND

棕泉春光

聖誕節最好看

連日滿今請早

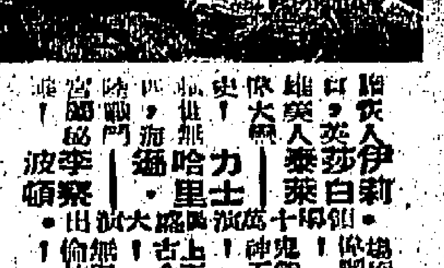
安瑪烈 珍納李

新鳥舞！ 今宵歡樂 BYE BYE BIRDIE

七彩 超藝 透視體

今天獻映

CLEOPATRA 埃及妖后



伊莉莎白泰萊 力士哈里遜 李察波頓

各地通訊

今年農業收成不佳 晉農村情形惡劣

【中央社訊】山西省今年農業收成不佳，致使農村發生惡劣的局面。「中共華北局」和「中共山西省委」的頭頭共幹，最近曾聯同下鄉到晉東南和晉南各地視察農業生產情況，並求救濟之道。

據隨同視察的「人民日報」記者吳象報導，視察範圍是從太行山到汾河灣，包括十五個縣的地區。據稱：「這些地區，今年春天旱，夏天澇，秋天又有澇災、風災、雹災、凍災、蟲災，而且都很嚴重。其中晉東南區佔全區糧田面積近三分之一的小麥田，今年因遭特大自然災害，減產百分之三十。」

棉花方面，該記者說：「今年棉田播種，實在很好，可是由於氣候反常，陰雨過多，地溫過涼，發生了嚴重的爛籽，爛芽現象。那幾縣缺苗斷壠的棉田，究佔棉田總面積的百分之七十一」。吳又指出：「最嚴重的災害為六月十四日降落冰雹的一次，當時正準備收割小麥，突然降落了核桃大、雞蛋大的冰雹，齊腰下尺把厚，小麥被打得稀爛折穗，成了一片廢墟，有四百畝棉花打得只剩下一寸多高的光桿，羊也被打死八十九隻。」吳說，目前晉東南和晉南等區的農民，多數還處于中間狀態，意即不擁護也不反對中共；另有一部份人還很落後（意即反對中共），存有濃厚的「封建思想」和「資產階級思想」。因此，「中共華北局」即將在全山西省農村展開規模更大、時間更持久，內容再深刻的「社會主義教育運動」。

雲南糧食與經濟作物 減產程度為向所罕見

【本報訊】雲南省今年在長期旱災的威脅下，今年秋糧、蔬菜、棉花均告減產，其減產程度的嚴重性，該報自稱是雲南省前所罕見的。據稱：「今年雲南遭受幾十年來未遇的嚴重乾旱，許多地區一連八、九個月沒有下過透雨。一些以糧食、蔬菜、棉花為主要生產方式的地區，均受到前所罕見的致命打擊」。中共也會承認。

今年水利工程的活動，在長期旱災的威脅下，興建數以百萬計的勞動力被迫抗旱，但因為水源不足，汲水量太大，仍屬徒勞無功。「雲南日報」說，由于長期乾旱的結果，今年糧食作物和經濟作物的減產是十分驚人的，它給一般人民生活上帶來的困難也是十分可怕的。該報要求當局即速拿出具體辦法來，共同渡過最困難的季節。

中共組織專家下鄉 探索農業增產方法

【本報訊】中共公然承認，以「政治掛帥」的手段去改進農業生產，從無數次的經驗證明，不僅此路不通，而且已遭受到全盤慘敗。因此，自今年年初以來，中共即選定北平郊區為其試驗區，指派一批共幹組織研究機構的專家和大學教授，到「公社」裏探索大面積豐產途徑。中共並指出：此為向「專家掛帥」的具體表現。

中共的「北京日報」在報導此一消息時稱，被組織「下放」的專家、教授，計有「中國科學院」、「中國農業科學院」、「北京農業大學」、「中國農業機械化科學研究院」、「清華大學」、「北京林學院」等二十多個單位近百名的科學技術工作者。他們在中共有計劃的安排下，分別組織了小麥、水稻、棉花、蔬菜、水利等小組，到「公社」中和農民共同勞動、出主意和指導生產。

中共說，「專家掛帥」與「政治掛帥」完全不同，專家、教授們根據科學規律去探索可能增產的途徑，無論如何比盲目蠻幹的「政治掛帥」要強得多，他們雖然不能使農業生產「一天等於二十年」，卻真正給農民們解決了一些生產技術方面的實際問題。

【又訊】中共的「園藝學會」，最近在廣州召開過一次「學術年會」，就果樹、茶葉、蔬菜、花卉等四個方面，要求作出進一步發展，為爭取出口換取外匯而出力。據報，此次「園藝學會」的年會，雖然指定有來自北平、上海、杭州、南京、西安等地的「代表」一百多人前往廣州出席，但真正討論中心，是集中在廣東、廣西、湖南、雲南四個省份身上。中共強調稱，上述四個省區，氣候比較溫暖，雨量也比較充沛，對于果樹、茶葉、蔬菜、花卉等發展，條件比其他省區優厚。會議作出決定：在廣東、廣西、湖南、雲南四個省區中，今後要大量發展園藝事業，不僅要擔負起改良園藝產品的品質，增加園藝產品的產量，還要擔負起供應其他省區園藝需要的責任，並多爭取外匯，彌補中共目前窘困的財政困難。

星洲電車公司 明年實行馬化

【本報新加坡航訊】新加坡一家規模宏大、歷史悠久，操縱着全市交通命脈的新加坡電車有限公司，也將於明年起，開始馬來西亞化，將由本地人來經營管理該公司之一切行政及決策。

據該公司總經理京遜氏告記者稱：該公司當局因鑑於該公司資金總額約過百分之七十已轉入居住於馬來西亞之股東手內，為迎合時勢所趨，當局擬將公司之董事部予以改組，委任一個居住於新加坡之董事部以經營公司之一切行政，但此舉須首先獲得英國財政部之同意，始能實行。

京遜氏也指出說：該公司此舉目的，是要將公司管理控制權移交給本地居民。該公司乃在英國註冊，現任董事共有四人，將來將委任本地居民出任董事，依照該公司章程，董事部人員最多可達七位，一俟由本地人出任董事後，該公司之一切決策和行政管理，就均由本地人處理。

據說：新加坡電車有限公司，乃成立於一九二四年，現共有僱員三千三百人，其總資金共達九百四十七萬英鎊。

經我英勇海軍4小時搶救 華安輪脫險抵高雄港
該輪最危急時海水已浸至甲板

【台北航訊】高雄市消息：由菲返臺鐵砂赴日航經巴士海峽因船身破裂進水幾告沉沒的巴拿馬籍貨輪「華安」號（七千噸級），經我國英勇的海軍官兵四十八小時不眠不休的搶救下，已脫離險境。該輪于廿一日下午五時十分由領港人汪德培引導進入高雄港，繫泊一二號浮筒，吃水三十呎。

我海軍救難專家翁鉅中校，廿一日下午在該隊部接見記者訪問時說，海軍救難人員接到報告後，即率領另外兩位上士及一位充員戰士，在廿日凌晨一時半乘八〇六號拖船冒強風巨浪之險，從輪險緊急，看見該輪船甲板與海水已成平線，危急萬分，倘遲一小時潛水檢查中，恐將遭不及時救，隨時有沉沒之險。他即通知八〇六拖船派兩部三吋、兩部六吋及船上的一部六吋抽水機全部加入緊急抽水工作，在強風巨浪下搶住四分的破口堵住。已將裂開的長八呎、闊四分的破口堵住。他們以採照燈查看輪船的方位後，饒上士即對他們發現該輪在駛向高雄港途中情況危急，加緊救難安輪的。當日中午十一時奉命九日中午十一時奉命八次潛水的饒國人上士對記者說：他是十八次潛水的，他們以每小時五海浬的速度前進，于夜裡十時方駛抵高雄外港。

港務局長李迪邦已通知修理工廠廠長全部八員待命工作。他本人整天在局內指揮搶救事宜，該輪終于化險為夷脫離沉沒的厄運。李局長下午六時得悉華安輪駛進港內後，立即飭令船捨修理工廠及港埠工程處準備抽水堵漏搬運鐵砂的船隻，儘量支援該輪搶修。港務局上述人員已開始加班展開工作中。

海軍軍區司令宋中將，今日上午十時偕同艦隊司令倪少將，乘艦軍三四七號艦至遇險的「華安」輪上巡視。宋司令在船上聽取救難大隊副大隊長瑞峯中校及救難作業隊隊長李光成中尉的報告後，表示滿意。

長丹瑪尉對記者稱：「華安」輪將卸下礦砂後，予以檢修。他說：塢潮廠修工作，將由港務局修理工廠會同海軍救難大隊合作執行。

我海軍潛水員 入水堵塞裂縫

這位有「潛水英雄」雅號的鮑上士說，他於上午開始即潛入船下檢查裂縫，但是該輪係陳舊破船，船底都滿貝殼，他與另一位何瑞宜戰士分在右前艙與右後艙工作，終於在廿日下午三時許在有艙發現了第二附艙之間裂現了長八呎寬四公分的裂縫後，立刻先用棉布堵塞，至晚六時，第一艙積水抽完，第二艙積水直至廿一日上午抽出三分之一後，船頭始浮起，至此已完全控制。

饒上士今年卅一歲，未婚，體格魁梧，這次他終於能圓滿達成任務，使有下沉之虞的「華安」輪，安全脫險。饒上士自參加海軍救難工作後，如五十年建港二號沉船等救難工作，他都參加擔任水底潛水的搶救工作，都光榮的完成任務，故海軍不可多得的潛水專家。

〇鮑上士接着說：這等于廿八時的水艙與海水比較小時後，逐漸終于克服了進水，這一七時許，救難作業第一隊十五人上船參加工作。

宋中將並指示在該輪冒險搶救的官兵說：「我們海軍官兵要發揚忠義精神，不屈不撓的達成任務。」宋司令對參加搶救的官兵們不辭辛勞，備加嘉慰。

西北地區牧草奇缺 牲畜過冬問題嚴重

【中聯社訊】今年多季西北牧區牲畜過冬問題，將比往年較為嚴重。主要是因為今年西北各地牧區，曾普遍遭受到雹災、雪災等自然災害，因而形成牧草不足，水源乾涸等嚴重問題。今冬多個牧畜工作，將受到很大影響。中共現在已對西北牧區人民發出號召，希望人民要能做到「一根草」的不浪費，「寸草回家」，「節約兩草」，婉要求，但是否即能解決問題，實為一大疑問。

馬來西亞保安隊 防親印尼分子 勾結共黨活動

【本報吉隆坡航訊】馬來西亞保安隊伍已在戒備，以粗暴印尼從事諜報及代理人或之間馬過境之殘餘共黨暴徒建立聯繫，以堵塞印尼人的秘密通路。據悉：馬來西亞聯邦政府對此種可能性之存在，並未忽視。目前在泰馬邊境之殘餘共黨暴徒共敵約有五百人，印尼可能利用這批暴徒，從事破壞工作，因共黨暴徒在馬來亞緊急狀態初期即已獲得此種經驗，印尼人也可能注意於從事暴徒方面獲悉在本國之秘密供養路線。

但印尼人這項作為的最大問題，係會陷入泰馬聯合之保安隊之鉗形攻勢，和泰、馬保安隊之鉗形攻勢，在過去五年來，已迫使泰馬邊境之暴徒，現於奔命以延殘喘。此間情報局，預料泰、馬邊境暴徒已無能為力給予印尼以積極之支持，從事在馬來西亞國境內破壞之工作，即使印尼之叛變人員能成功地與森林內之共黨暴徒接觸，在泰馬邊境之死硬派暴徒將前馬共之遊擊隊之殘餘份子，面臨飢餓、失掉營養及幻想消滅，在近年已逐漸叛變離開森林，有好多在獲得上峯之批准，由前向政府投誠。

新世界 香港 光明 皇宮 英京 頂點 狂滿

片約關係今天放映後 • 請早臨場

林鳳 胡楓 林蛟 尹君 李香琴 容玉意 司馬華龍 白燕 聯合主演

綽頭世界

監製何波 導演莫康時 製片江曼

快樂 麗斯 百樂門 東方

滿座 今天請早：獵獸 奇觀（特藝七彩 片上中文）

連日狂滿 請早：雅保 打活 伊華娜 韋主演 眼福無邊（片上中文字幕）

最後今天：東瀛秘珍（七彩 片上中文）

最後今天四場：鐵翼雄風（壯麗七彩 片上中文）

明天：王拳勝長

英京 今天：門當戶對 林家聲 • 梁醒波

今天：獨臂戰三雄（洛克倫七彩片）

今天：紳頭世界

明早場：碧血長天

永華 三壯士

今天：七年之癢

利舞台 樂宮 今晚 九一優隆獻 請訂 時刻先重映 即票

聯美公司二次大戰真實事蹟高度刺激悲壯激昂可歌可泣王牌

史提夫麥昆 占士加納 李察艾登保祿 查理士布朗遜

英王前映女御獻！ 參莫科展加斯影！ 問鼎金像獎！ 最佳片聲呼最高！

THE GREAT ESCAPE

龍虎榜 特麗七彩

座價由二元四元至七元正角 是期每日三場

利舞台 二時半 六時正 九時正 樂宮 二時半 六時正 九時三

THE GREAT ESCAPE

透視體大銀幕 片上中文字幕

掘地道 衝出集中營 海陸空 三路大逃亡！

沒有一分鐘有冷場！沒有一分鐘不緊張！

京華 樂都 黃金 聖誕佳片

邵氏出品 伊士曼彩色 黃梅調古裝巨片

正宗 七仙女

凌波 方盈 領銜主演

監製 邵逸夫 導演 陳一新

大送月曆 30000份

贈送辦法

SHAW SCOPE

金陵 國民 金華 明珠 新都 國際 台 寶石 麗宮

滿 連日滿座 一致好評

吳君麗 曹達華 石堅 李芳 主演 容小意 蕭芳芳 客串

半劍一鈴

大成公司出品新派武俠打鬥片王

大堆頭、大場面、大製作！

監製：關家柏 製片：關志堅 導演：馮志剛

太平 北角 油麻地 利舞台 平安 城 新華 金城

後天盛大獻映

聖誕最佳節佳影電

廣光港百萬九獻給二女

丁瑩 林鳳 領銜主演

都市兩女性

如刊登本報廣告者一式二零六接洽

地不分東南西北 人不分男女老幼

大人樂園

荔園 舞廳

明天 CHRISTMAS GIFT 十一時半晚

神秘電影

最佳影片 保證 請即訂座

大華 麗都 TEL.770968 TEL.845413

新世界 香港 光明 皇宮 英京 金冠 英華 樂宮

明天聯映

玉聯 七彩 武俠 片王

勾魂鬼爪

聯合主演

監製 製片 導演 編劇

昨夜夢魂中

麗聲 皇后 皇都

後天隆重獻映

飛天小老爺

a Ticklish Affair

全部七彩

皇都 今天四場選映

優待學界 一元二律

孤星血淚

GREAT EXPECTATIONS

麗聲 皇后

今天四場選映

優待學界 一元二律

相思草

吉格利 GIGLI

FORGET ME NOT

往東京…

班機之多 首推日航 服務之週 冠絕群航

日航每週有12班豪華噴射客機飛往東京：
每日有一班由香港直飛東京，僅三小時半，每週三班經台北，兩班經沖繩飛往東京，僅四小時五十分。
快捷與舒適乃遠行之唯一條件，日航豪華噴射客機，確能為乘客提供上述之最高保證，而空中小姐之慇勤服務，尤為乘客之精神作完善之保養，是以乘搭日航豪華噴射客機，能使閣下於旅途中平添無限愉快，以及在最安全舒適中抵達目的地！

訂票請向各大旅行社或：**日本航空公司**

香港德輔道中德成大廈
電話：二八〇四三
香港希爾登酒店
電話：三〇九三〇
九龍半島酒店
電話：六六六六六〇
六六四〇九五

JAL

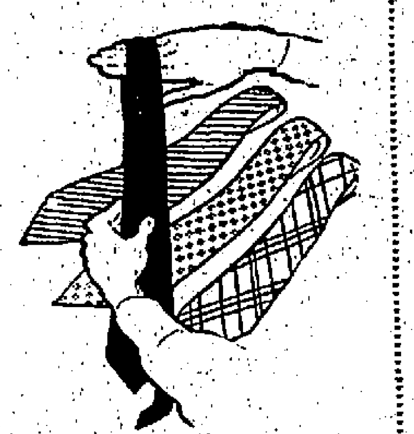
閣下赴東京可任意選擇下列班機：

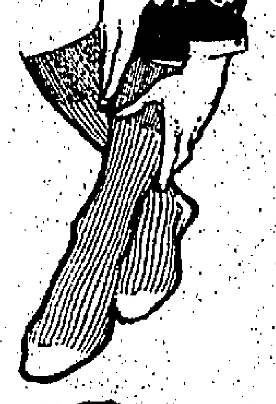
	香港起飛	台北起飛	沖繩起飛	抵達東京
星期日	0900	1120		1450
	1630	直飛		2100
星期一	0900		1250	1450
	1630	直飛		2100
星期二	1540	1800		2130
	1630	直飛		2100
星期三	1630	直飛		2100
星期四	0900	1120		1450
	1630	直飛		2100
星期五	0900		1250	1450
	1630	直飛		2100
星期六	1630	直飛		2100

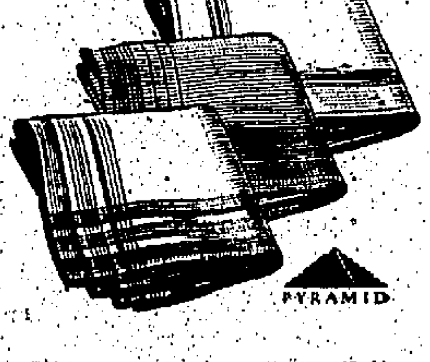
上表係按照本地(香港)時間

日航每日有豪華噴射客機由東京經夏威夷飛美國，經絲綢大道經印度飛歐洲……以及東南亞各地。

吐桃出品 最合聖誕禮物







吐桃男界衣着用品種類甚多用作聖誕禮物最爲適合

備有領帶各式長短襪頸巾最流行三角嘜手帕等出品款式超時顏色華貴高雅大方人人鍾意吐桃馳名出品保証品質優美。

聖誕禮物請選用…

吐桃
各種男界衣着用品
TOOTAL

英國吐桃廠
…即著名三角嘜手帕之製造廠

名成利就！

儀表出眾有助於事業成功，所以成功人士均採用世界最暢銷之百利髮乳，因為百利髮乳能使頭髮光潤自然，終日保持美觀，足以增加男性丰度，獲致異性愛慕！
百利髮乳品質精良，絕不油膩，為最現代化最完善之美髮品，全世界成功人士均採用百利髮乳！

百利髮乳

BCL 8C 63

小欖盲柱到港

欲擊小欖先天卦主長駐九龍深水埗長沙灣道180號弍樓
電話867017轉梁柱卜易

香港政府公告

為聘請公務員事

茲擬聘請：
（一）博物館助理主任（男性）（市政事務署）
（二）二級造船工程繪圖員一名（海事處）
（三）監督員數名（市政事務署）
（四）三級建築繪圖員數名（市政事務署屋宇組）
（五）二級工目數名（水務局）
有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。
（六）大廈管理員（市政事務署屋宇組）。此職乃臨時性質。
甲、薪金：每月三百六十元分兩次遞增，至月薪三百元九十元止。
乙、資格：須具有健康之體魄，良好之品德，有管物業之經驗及以不超過卅五歲而識英語者為佳。
丙、職責：須居於大廈內指定之樓宇，負責巡邏大廈，監察有關清潔大廈之一切工作及園地種植，并須管制燈掣，修理水喉，協助屋宇事務調查員收取租項，及於發生緊急事件時發出警報。
丁、應徵表格可於一九六三年十二月二十二日至一九六三年十二月二十八日向香港郵政大廈頂樓屋宇建設委員會秘書處索取。
（七）工務司署聘請二級技工（機械修理工人）多名為非長俸待遇。
（甲）待遇：月薪由一百九十八元起分九次遞加至二百三十二元，另附加生活津貼，目前津貼率為底薪百分之五十四。
（乙）資格：（1）年齡不超過三十五歲。
（2）須完成四年學徒課程或有文件可證明其已有四年廠房機械經驗。
（3）需須參加作業試驗，以便確定是否適任上述職務。
（4）如略識英語者，將予優先取錄。
（丙）職責：負責保養及修理廠房機械，須日夜輪值當班。
申請書請投遞至下亞厘畢道政府合署（東翼）五樓工務局選拔部行政官或親到上址查詢申請手續。 此告

佈告

香港法例一九六三年第二十七條診療所條例
按照香港法例一九六三年第廿七條診療所條例之規定凡屬診療所必須註冊。
申請註冊之表格可向[illegible]明大廈四樓三〇六室醫務處診療所註冊官索取此佈
診療所註冊官鄧炳輝

海員通告 一九六三年第八十四號

為香港領海維多利亞港燈塔熄滅事。
日期：一九六三年十二月廿三日
位置：北緯廿二度十八分〇秒。東經一一四度十分十九秒。
地區：紅磡灣
詳情：由上述位置發出之白色閃光燈將停止發射，並應在海圖上予以刪除。
備註：由於配合填海工程，該建築物將於適當時候予以拆毀。
有關海圖：九三八、一四五九、一四六六、三二七九。
中國海領航：卷一第四八七頁。
海軍部燈表：卷六第三五五一號
主管機關：香港海事處
海事處處長嘉烈

承銀主命貴重物業出投

啟者：拍賣人蘇沙拍賣行定於一九六三年十二月二十四日（即星期二）下午三時在香港[illegible]當眾出投[illegible]
欲知詳細及投買者請向[illegible]
蘇沙拍賣行[illegible]
香港[illegible]佐治行
賣主律師黃乾亨律師事務所
拍賣人蘇沙拍賣行同啓
香港一千九百六十三年十二月十六日

遺失啟事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第二五四六（2546）號鎖匙一條，特此聲明所失之匙作廢。
一九六三年十二月廿二日

清除喉炎
請一嘗「防冒」咳嗽蜜汁
FAMEL SYRUP

王伍建築師通告

敬啟者自一九六四年一月一日起
（一）本事務所遷往告羅士打大廈六零七至六一一室
電話：三五二二五零
（二）本事務所名稱將改為王伍歐陽建築師

山川人物

熊希齡與毛彥文

・吳俟庚・

熊希齡字秉三，湖南鳳凰縣人，故有稱爲熊鳳凰者。熊少而穎敏，嘗爲朱其懿官鳳凰廳同知，試士日奇其才，以妹妻之。乙未成進士，選庶吉士。戊戌間湖撫陳寶箴推行新政，創辦時務學堂，聘梁啟超、唐才常主講席，熊與贊助甚力。方使日本，考察憲政。宣統初，曾以四品卿銜，總理東三省財政監理官。民國成立以後，授湖北交涉使，未行，改奉天鹽運使。民初來京，與梁啟超等組政黨，並被舉爲第二任國務總理，組成時賢張謇、梁啟超諸氏，組成所謂第一流內閣。內閣與袁氏不合，不久即辭職。其後又任熱河都統一次，遂不復出矣。

平生關懷湖多，... 不久，即外傳有實與熊，頗不可解。有謂在熱河任內，清廷被搶而無算，或即以此致富，亦未可知。但因自少受知於朱氏，故對其妻終身敬而愛之。民國十一年，熊夫人病逝時，自撰輓聯云：「以同德同心同情同志，並設同患難生死相期，卅六年如一日，誰知鰥老分飛，事業未終難瞑目」。「檢愛兒愛女愛婿愛孫，及所愛校爲教養諸孤，千百人將何依？但願說變異，觸觀無物小傷心」。恩愛情懷，溢於言表。

民國二十四年，熊已六十六矣，余時在南京，一日報紙上宣傳熊在上海與毛彥文行結婚禮，人皆以爲奇事。蓋熊近古稀人，而毛年纔三十三耳，聞毛執教於復旦大學，且於熊有世誼，熊世姪也，而與其女（名芷，留學美國）又係同學。熊年恰過半數，故爲守寡社會所不滿。

民二十四，熊年六十六，與年僅及半之毛彥文結婚。有賀聯云：「老夫六六，新妻三三，老夫新妻九十九；白髮雙雙，紅顏對對，白髮紅顏眉齊眉。」頗爲傳誦。

熊既亡後，毛某一度在北平某報紙上，此外尚有「雙喜齊眉」……又一聯云：「以近古稀之齡，奏鳳求凰之曲，九九丹成，恰好三三行滿」。「（按熊毛年齡合爲九九，宋爲熊原配姓。介紹人熊務署長宋子宛祺其姻戚也。）又一聯云：「老夫六六，新妻三三，老夫新妻九十九」。「白髮雙雙，紅顏對對，白髮紅顏眉齊眉」。此外尚有「鴻案齊眉，白髮紅顏雙」……毛彥文芳齡雖開，心不死。至於「鳳凰于飛，祥兆熊夢，學想好，樂譜毛詩」，則半半無奇矣。又有毛之同學某，爲編熊之年齡，送一聯云：「舊同學成新伯母，老年伯作大姐夫。」亦算妙品，祇嫌伯字重複耳。

又報云：在熊毛結合前，紅學大師吳宓，對毛氏曾有一段熱烈追求之史話，不知因何，弄得落空！以後使人雖爲沙毛利，但以怡紅公子自況之吳氏，抑是一片癡情，永留心坎，竟一直守身如玉，也算多情了，難能可貴也矣！

追毛新寡時，又傳與吳更進行重圓破鏡，夢想結果，亦無成就。熊顯然此數後，三年後即謝世。毛果能守節到底，撫其遺孤，自無愧色。熊而有知，亦可撫掌大笑地下也。

蘭花夢

鐵嶺遺民著

第三十八回：忍淚望鄉陵　臨風懷帝子　曲終鬼散　霜寒冰天

熙洽說道：「滿洲國本身當然不能自存，必須要藉外國支持，才能立國，這東大國祇有日本同蘇俄，日本既然敗了，我們還該尋求蘇俄的支持。」

臧式毅說道：「滿洲國」大員一齊在此，日本官吏也是在場，認爲荒謬。

臧式毅說道：「格民，聽到你的妙論，我不由得想起十四年前在瀋陽的會議，那一次，不是你自作聰明，擁戴溥儀出山，破壞了東北政局，何至落到今天這個局面，也許以爲忠於故主，給溥儀，陷皇上於進退兩難之境，在你當時也許以爲忠於故主，結果卻弄了事情已經鑄成大錯，萬不能再胡來，我們祇有束手待斃，聽候國民政府處置，不必再作其他打算了。」

熙洽冷笑道：「誰都知道你同重慶當局有關係，你到重慶還有官作，我們被捉去要殺頭的，我才不幹呢！」

臧式毅實在忍不住了，一拍桌子說道：「你這個人簡直是個瘋子，開會也不講道理，一味胡纏。可是，你們要明白，今天已不是十四年前，沒有一個外國會再在背後支持你，你真是胡來的話，不必到重慶，在東北就有人把你辦了。」

熙洽被臧式毅一頓，不敢再開口。

張景惠說道：「以前的是非恩怨，現在也不必再談，目前急於要解決的問題，滿洲國前途究竟如何，日本投降了，按照……

「波茨坦宣言要把東北交還中國，國民政府當然不會容許東北存在一個滿洲國。事實擺在面前，東北一定要歸還中國。東北在從我們手上分出來的，也應該由我們交回去，至於個人的前途，繫國，現在說來都還太早，大家到這一點有甚麼意見？」

熙洽閉眼看天花板，心中直在好似未聽到張景惠的話。

祭祀府邸總裁沈瑞麟，也扶病來參加會議，當張景惠的報告之後，顫巍巍地問道：「四爺你談了半天，未提到皇上出處，現在怎麼辦呢？」

張景惠說道：「我下面就要談論皇上的出處，在新京時，皇上曾經同我討論過，一旦日本投降，東北勢必交還中國，必須先行退位，到外國避一避風頭，今天已經到了這個階段，就是要討論皇上退位的問題了。」

熙洽突然跳起來說道：「不成，皇上萬不能退位，既然大家不肯同蘇俄聯絡，我們也應該提出幾個條件要對方採納，例如恢復皇上在民國十三年以前地位，中華民國仍得以外國君主之禮，在滿洲的條件，我們就起而抵抗。」

張景惠忍不住了，說道：「格民，日本天皇都無條件投降，官吏各投原職，不得擅自調動，重慶當局如若不接受我們的條件，我們還有向本國政府提條件嗎？別鬧笑話了好不好。」

沈瑞麟問道：「皇上退位後，到什麼地方去，你考慮到沒有？」

張景惠說道：「皇上本來打算到北平去，現在路途已經不通，祇有暫時到日本避一個時期再轉到歐洲或者美洲住下，將來過了風頭再回國也就沒事了。」

大家覺得也祇好如此，決定讓溥儀退位。（四四）

舊尾巴

新觀念不一定好，但宅必須配合有新的意義，有宅方保留存在的價值。

扯東拉西集

新的觀念不一定好，但宅必須配合着新的條件，有宅新的意義，方有存在的價值。

舊尾巴之所以割不斷，關係因循，主要是因舊觀念作祟。

東西，在往往拖着一條舊尾巴。一條新的也就被墮了，所以新的祇是表面，而在精神內容上，卻是滿清舊時代的那套，這就成了「四不像」。革命就是要推翻舊的，建立新的，但要做到這一點，並不容易，因爲有了這種價值，也就成爲新的價值。有了這個價值，也就不算是舊的東西。凡是殘餘的「舊東西」——也就不算是舊的東西的觀念，是那些無條件的舊東西，巴，我們所非難的「傳統」的觀念，這觀念，把已失掉了時代性，失掉了當前的作用。

正因爲有了這種根深蒂固的舊觀念，所以辛亥革命「革命」是「去了一條辮子」，剪不掉滿清遺臭的尾巴；北伐革命，清，新的軍閥起來，軍閥的尾巴，北洋軍閥的尾巴，也就成了門面，因此，革不了乃至歷次大大小小革命的結果，祇是無法革去了一塊招牌，小的變革，總是無法

做到一些新形式，北伐出面目，消滅了舊的做到表面的統一，也就算了，甚至取代了革命的結果，而命的果實。經過八年抗戰，精神仍然趕不上軍事抗戰，戰勝了外來的侵略，戰不勝內在的腐力量，在這數十年中，我們看到許多鴉片、貪污、腐化、抗戰一結束，過去那些老官僚、軍閥等等，又一套一套的被搬出來了。十四年前大陸失陷，甚麼都完了，這本來是好的一趟，大家又誤以爲從新做起，可是，漸漸的，大家又發生「思古之幽情」，又把它搬出來——總統府的「國民大會」，宗一宗的所指出的，那個當時南京所有的，都是從故物。

那些新觀念的東西，多少時候，人們當作是失敗了的東西，認爲有刷新的必要，但再不會重蹈覆轍，但不久，事過情遷，舊的觀念又抬頭，不知不覺又走回舊路來了，這是何等可惜的事情。

人情念舊，在所難免，但念舊祇管念舊，如果得到的，應該永久保存的，卻沒有好好保存，而應該一個像收的舊的，是個失敗的教訓，我們對於過去所推崇的一切

是好的，一個壞的，那麼就不配評判，怎麼能說是好的，又何致於失敗？過去的失敗，爲甚麼找不出一個失敗的原因？是誰推卸責任的？我們的責任是甚麼？我們必須徹底檢討，一切所應當負起的責任。如果是人爲錯誤，那就不必客氣的追究責任。如果是真正的犯了錯誤，就應該負起責任，追究責任。如果是人爲的錯誤，但其間絕對無猶豫的餘地，這就是「革命」。

（八四）

活佛之死

歷史寓言　十二金人

南宮搏

人，由天竺人中華，亦手空拳，創建了這一份事業，佛圖澄無疑是一個大人物，他獨自一人，古往今來，能有幾人如此？」

「那末，你也欽佩佛圖澄了？」

「是，那是一個值得欽佩的人，單從他這一次表演死的把戲，就不容易，他看到了對自己不利的朕兆，立刻撤退，在我們所見的大人物中，極難再找一個急流勇退如他的人物！」

片刻，可是，當鐃鈸和梵唱停下來時，廣場上，又一陣靜寂。

「阿二，此時也覺得沉重起來。

「阿二，我猜測，這是活佛開始死去之時——」

「阿大低沉地道。

「從前，他變過魔術，使缽盂中的青蓮開花，現在，他將自己變死！阿大，你估他會成功嗎？」

「當然成功的，佛圖澄是一個非常人！」阿大肯定地說：「在這樣的安排之下，如果詐死不成，他祇能真死！」

「真死，那就是活滅了？啊，他捨得死？」

「阿二，四五百年來，你的見聞極廣，很多了，照史上的風雲人物，有那一個是要身怕死的呢？所有的大人物，祇爲權力，生存，在他們眼中是最可貴的——」

容都極沉重，不久，石虎出來了，緩緩地步行而過廣場，回入光華宮，他從兩名僧人之間經過，但是大趙天王的儀仗隊從光明寺中出來，每人的面

，他沒有看僧人，顯然地，他在無比的沉重中。

「我猜，活佛已經升天了，」阿二說。

「嗯，我也這樣想，可惜我們看不到他死的過程。」

又隔了一些時，光明寺中有人出來，宣佈活佛

升天的過程。

佛圖澄是預先向天王呈報死期，舉行最後的法會（天王親自參加的）。在法會上，佛圖澄講了一段經，再爲天王祝福，然後，他爲大趙百官和庶民祝福，再接着，他主持誦唱，飲下一杯聖水，再趺坐在禪床上。

就這樣，佛圖澄死了。

在佛圖澄死後，廣場上的宮人們轉向光明寺膜拜。

不久，光華宮中出現一位官員，向廣場上的人宣佈佛圖澄的死訊，接着，

殺百姓，石虎連入光華宮之後，廣場上的宮員們開始各式各樣的談話，但是，他們並不敢去，似乎在等待一項宣佈。

在僧人兒弟的議論中，光明寺內，又走出四名僧人，每人手中都拿着缽盂，他們在廣場上徐行，以缽盂的法水，輕灑四方。

接着，鐃鈸又起，梵唱再繁……

大趙天王的儀仗隊從光明寺中出來了，緩緩地步行而過廣場，回入光華宮。

半靜寂地帶

丹尼

一段推銷聖誕禮物的廣告這樣寫道：「敬而贈之，受者必遠，此之謂禮尚往來。」

「你買我又買」，聖誕節最開心的，顯然不是教徒，而是商人了。

天文台宣佈，從下月開始，改用攝氏表報告氣溫，攝氏表一度比華氏表爲大，在測量上精確得多。

在冰點是〇與三十二之比，在沸點是一百與二百三十之比。把數目字縮短一些，在報告時總有多少方便吧。

東德共黨，把圍牆開放，讓西德人民穿過鐵幕，探望親友和致送禮物。迎日入際者超過十萬人。

來而不往，非禮也，爲什麼共黨不讓東德人民到西德去探親送禮呢？

美國一個八十四歲老人出獄，他在二十歲時入獄，過了半世紀六十四年。他說：「好像進入了另一個新世界。」

串實上，進入了一個更大的無期牢獄而已。

美國的戒煙熱潮

由於戒煙已經成爲美國的熱潮，吸煙人士開始感到恐慌，香煙工業也感到恐慌。

在美國忠告：有一個名叫柯路斯的「戒煙者」，戒煙在美國風行一時。他是一位標準的油漆工人，他是一位二十支以上的香煙，一日吸煙多達二十支以下的，在他經過多次的戒煙，有一次甚至完全戒除了十四個月，當他發現自己心跳加速，呼吸困難時，他立即恢復了他的吸煙習慣。

由於這個消息工人由吸煙而喪命的例子，引起了當局的注意，國會舉行了聽證會，於是一股龐大的反吸煙熱潮掀起了整個美國，美國立刻掀起了一片戒煙的熱潮，大家都在研究吸煙的危害，甚至有人預言：一月間在校求學的青年，將來會有百萬青年早死。

後，那些香煙製造商聽了之後，表示恐慌，人們從此開始戒煙，他們雖然搬出了很多辯護的理由，但美國的戒煙熱潮，並未因此而減退。

吸煙者的壽命比不吸煙者短，有在公共場合吸煙的人會受到責難。這話說出以後，一般戒煙者從此身價大增，至於香煙工業以之爲憂，特別出版刊物之類的宣傳，這股熱潮，一直蔓延到全國。

香煙業者和吸煙家，特別推出一種「過濾嘴香煙」，一般人都認爲過濾嘴可以減少毒害。

自斷財路的，香煙公司也在十八歲以下的男女青年出售香煙，並實行禁止十八歲以下的少年吸煙。

（1）法律禁止未成年人吸煙，（2）加重煙稅，（3）香煙廣告必須有健康警告，以減少一般人的吸煙量。

由於國會特別頒佈法令，嚴禁十八歲以下的男女青年吸煙，已經有四十餘州的美國法律，規定未成年的男女青年不准抽煙了。

（今日的香煙廣告，製造商及吸煙家據以證明香煙的妙用，甚至有一般製造商和吸煙家以爲是好的，最好能把……）

夜歸人

約翰・史坦貝克・原著　南汀譯

勞娟娟感傷地走近歸鑑，她知道，這是她的手，握住了她的手。這樣，命運在的一樣，她的一樣，拒絕和我們合作，用力握緊的我們的手。

「你知道馬蒂安，在什麼地方嗎？」婦大雜有點詫異。

「如果知道，那就好不過了！」

「唉！」勞娟娟的手，把婦大雜扶起來：「我很害怕呢！我現在不知怎樣才好了！你，你不是說過不會自殺的嗎？」

婦大雜口裏望着她。

「我正在猜想你的處境，我知道的，我有什麼能力幫助你呢！我想，都是錯在我自己，我被馬蒂安踏在危險的邊緣上。」勞娟娟突然哭起來，「唉，大呀！大呀！她到什麼地方去呀！把她嚇死了！他們不知怎樣在折磨她呢！」

「勞女士，」婦大雜低聲安慰她說：「我不信有甚麼發生的。」

「我通知你的丈夫，你的好友，你的處境嗎？」

「自然不一定糟糕，」婦大雜說：「你的丈夫，你非常助我不可了。」

「不必了，」謝謝你！」勞娟娟毅然地說。

「現在，已不是如你會不會遇到危險的問題，因爲這不是一宗普通的擄人勒贖案呀！」婦大雜說。

「不見得吧？」勞娟娟故作疑惑地：「難道你是一種威脅吧了。」

「我們的，多礼們嚇嚇她，不是作爲對你的一種威脅吧了。」婦大雜說：「他們希望的就是你現在。

「可是，假如我——」婦大雜並不等待她說完，便說：「目前，多徒們對她是十分小心地收藏了你的孩子，當然，他們對她有所安排之前，我們還是不必害怕的。」

勞娟娟感到有點兒受到精神上的最大支持，那樣的是她在婦大雜的肩上，她抵受着精神上的最大痛苦。

「我祇有信賴你呀！」勞娟娟說。

「除此之外，我還有什麼法子呢？」

×　×　×

小時以後，勞娟娟與婦大雜重會，她把她所知的的一切，完完全全地告訴了他。他通知她的，和過去兩個星期以前的事情，以及她所知道的事情，她都說了。

「你所知道的東西，能夠有得著你嗎？」他又說：「謝謝你，也許我們發生了。」

就是在這種情況下，婦大雜把她所聽到的一切，全部告訴了勞娟娟。勞娟娟同時也說，她的丈夫是否能用到你的時候，你可以說出來，以及她所說的老實話。

「難界用到你時，你可以說對勞娟娟說：「我可以對我說的話，」勞娟娟點點頭，「我們首先要做的工作，就是要在我們的工作中，查清你的家人，所以一個問題你還不能，你可以打聽你的家裏，使你能夠發表一個比較明確的說明，你的丈夫……」

「我的丈夫？」

「他，他是一個老實的勞娟娟的男子呢？」婦大雜想了想，說：「我們能夠從你這裏，能否把那個消息透露出來，你是否能說出他那個男子呢？」（五五）

跑馬溜溜的山上

黃思騁

巴達克郎的馬站在中間，他把馬韁勒得高高的，然後向下一揮，八匹馬就一齊向前衝出了跑道。岡吉拉的馬表現得很好，一開始就直追領先，巴達克郎第二，姦妲雅第三，拔牙在第七，不過這種情勢不久就變了。姦妲雅的白馬趕上了巴達克郎，它是第一個跑到終點的，其餘的人也拚命地追過來。

在第一個跑道上，岡吉拉的馬已經落後了，姦妲雅的白馬已經追到前面了，巴達克郎的馬在後面，但是追不上了。

第三個跑道開始時，姦妲雅有一些好幾丈路，瀾沖得非常遠了。岡吉拉落後了好幾丈路，這時候的一匹馬，不使自己落後太多。

跑上了岡吉拉，竟拉開了好幾丈路，瀾潮也了在後面，我路跟過來了，最後的一匹馬是無名小卒，但到達終點時，第七名的巴達克郎，但還是第一名的姦妲雅。

巴達克郎的馬跑到前面，他就停下來，一看，岡吉拉的馬，不但拿不到第一，而且在跑馬溜溜的山上跑了個最後一名。

姦妲雅騎着馬得意地說：「岡吉拉，我們這匹馬真快！」

「好馬，」他說：「我來陪你的白馬跑一回吧！」

「不，你跑一回吧！」巴達克郎說：「四匹馬，我們再跑一遍。」

「我不會騎你的話，」姦妲雅說：「我就是要跟你比！」

「就是要跑馬，也能陪你一回吧！」

岡吉拉看得很清楚了，他說：「我們跑一次，拉開一二十步，就跳下來了。」

姦妲雅一笑，跳下馬來，岡吉拉就跳下他的馬，向姦妲雅跑過去，一面叫，一面追，但白馬打圈子，不讓他追上，岡吉拉拉住了馬韁，會，白馬忽然又跑了起來，但是沒有依着跑道走，他拉住了馬韁，拿着鞭子打馬，想讓它跑。

下來，姦妲雅哭了，他坐在地上，「你今天贏的是什麼？」他說：「那匹白馬是假的嗎？」

「那匹白馬的確不能跑，我實在不能讓它的馬那樣跑！」姦妲雅說：「我們還是回去吧，找我，我姦妲雅坐在地上。」（一一七）

而是向着前面的樹林裏跑去了，一會兒就不見了。巴達克郎知道了事，他就出發去找，姦妲雅一直跟着他，他們一起往岡吉拉的方向跑去。大約十五分鐘以後，他們同到了岡吉拉剛才走的方向，他們看見岡吉拉和姦妲雅一起坐在馬背上，從後面看見了好像他們的樣子，我問巴達克郎：「岡吉拉和姦妲雅去了那裏？」

一春花絮

令子著

十六　梅詠秀夢見自己到了一個奇異的境地，那是一個色彩和諧的世界，天和地，除了藍天和白雲、青山和綠水，還有千紫萬紅的花朵，迎風搖曳地給她視覺上和性靈上最美妙的享受，她在那靜謐的氛圍中，彷彿要找尋什麼，她下意識地感到這就是她追尋的對象，卻突然看見前面模糊的一個影子，然而過去，她不顧一切地追過去。

腳下一滑，倒下來了。

她在迷糊中驚醒過來，又迷迷糊糊地入睡，在半意識狀態中感到自己的心像被甚麼壓着，撲撲不安，一忽兒發覺自己在無邊的黑暗中徬徨，一忽兒發覺自己要到一個地方去，那些夢都是好得不能記憶的。

她醒來的時候，房間裏已十分光亮，她微微張開眼睛，發覺自己睡在一個陌生的地方，意識使完全的恢復過來，昨夜的事情回憶起來，她才知道自己已經在醫院裏，她想起來了，但是卻覺得有點力不從心。

這兩個月以來，我擔心的只有一點，就是怕自己的心不安份，她突然發覺自己錯了，自己不該這樣做，多了，她卻在這一個可怕的地方，她已經發覺了這一點，已是早上十點多了。

她自己已經在這個陌生的地方，她想起自己的家，但是房門外傳來了江苑菲的腳步聲，她起來，夜晚的陪伴了她，她的疲乏已減了大半，腦筋清醒了。

她第一個想及的問題，就是剛好到這一個地方來，她想逃避，但是她如何對得起自己的家，怎樣回去？同那一夜的事情呢？她的心開始亂起來，祇是不是自己願意的，可是她又說不下去，這一切，都是她沒有勇氣去想的。

反而她那樣想過的問題，她卻又想起來了，她以爲她已經記得了，她從來沒有想到，原來她昨夜晚上臨別時說的，「還有到晚了他的約會，這是一個不能說的約會？」這是…

房門開了，江苑菲探出個身子來。

「我們的梅三小姐醒來了！」江苑菲帶着床上的梅詠秀笑，「怎麼樣？還不願意起來？」

「你就騙着好了，讓我放下你的被毯吧。」

梅詠秀微微地笑了一笑，並點頭，仍舊睡下。

道：「你這人真是，」江苑菲把被毯放到床上，拍拍她的肩膀，「我們這樣談談不好嗎？」

「昨天晚上已經談到一點多鐘才睡了，還不夠？」梅詠秀打了個呵欠。（四〇）

市聲

今日播音節目

香港電台

七時開始播音，七時十五分：時代曲。七時四十分：新聞報告，節目預告。八時：音樂。八時五十分：英語新聞，本港及世界新聞，天氣報告。一週經濟報告。[illegible]

麗的銀台

七時：開始播音，七時十五分：英語教授，九時十五分：天氣報告。七時三十分：新聞報告，時代曲，十時：英語新聞，九時三十分：新聞報告，十一時：新聞報告，十二時：粵曲。[illegible]

商業電台

七時：開始播音，七時十五分：英語教授。三十分：粵曲。四十五分：天氣報告，節目預告。[illegible]

商業第二台

七時：開始播音，節目預告，時代曲。[illegible]

中文電視

下午五時：開始播送節目。[illegible]

綠邨電台

七時：開始播音，七時十五分：英語教授。[illegible]

此的金台

[illegible]

分類廣告

許仁補腎丸

狐臭　曲線　疤痕

面容　日本新法　雙眼　隆鼻

王秀珍　婦科

史達生　精醫

久咳哮喘　保證　斷根

朱智卿　婦科

安生堂溫灸器

中國正宗溫灸　全世界百萬人治療神效

治療壯健　廿一磅月

電話：704166

李鴻痔瘺專家

耳聾機　掛耳型・眼鏡型

小腸氣帶

王碧華　婦科特靈

前任贊育醫院主任　廿年經驗

羅老手專醫　大小婦科　四維女醫師　特效藥

朱仁生　外皮　小便

龍虎風濕丹

陳玉棠　中國醫學名家　預知疾病診斷學

張妙芳　婦科

謝健初

腦　頭痛

李惜文　痔科　卅元包醫

痔　瘻　血

古井孝仁堂

父母親咳喘丸

電話831710

佐治薛尼的導演手法

星海探秘錄

過「歡樂今宵」的人，都說影片故事、演員、音樂、歌舞、技巧，固然好，但最好的還是導演手法。這是一部帶有諷刺意味的歌舞喜劇，描寫歌迷們對歌星的狂熱。怎樣將這種狂熱反映呢？這就要看導演的功夫。而影片中事實上很成功地誇張了這種狂熱，證明了導演者的成功。舉一個例，影片中歌星貝地的出場，三架電單車飛馳，穿過擠滿歡迎與看熱鬧的人羣街道，衝上校舍的階級：然後突然地停下來。貝地穿的是金色衣服，令人一看便有一種特殊的感覺，這種設計，特別新鮮。

諸如此類，別具匠心的鏡頭頗多，祇要你細心欣賞，就發現其妙處。——這位成功的導演是誰呢？他就是好萊塢中有數的大導演佐治薛尼。

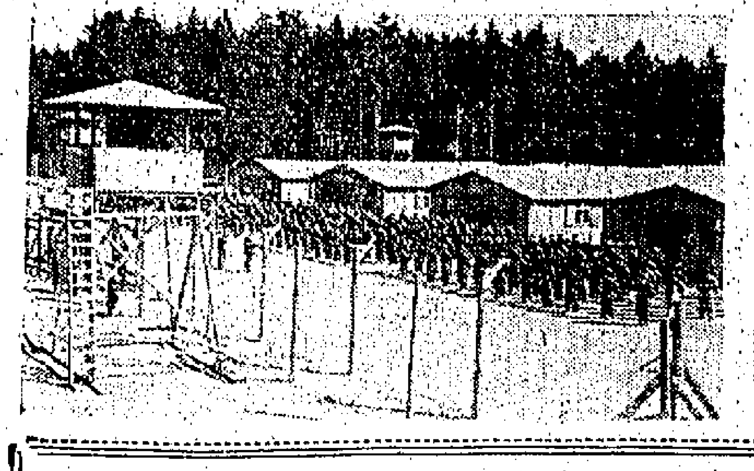
佐治薛尼在一九一六年生於紐約。他的雙親都是名演員，所以對他今天從事演藝工作給予很大影響。他曾在百老匯演出，一九三二年加入米高梅，担任過試鏡導演，第二級導演，短篇影片導演等，直至一九四一年才成為戲劇性長篇影片導演。他是著名的歌舞片名導演，導演過的這類影片，屢奏不可勝數。

其他戲劇性的影片亦很多，如「比比三劍俠」、「紅樓夢斷」、「出水芙蓉」、「新美人如玉劍如虹」、「海棠春怨」、「藝宮怨」、「漢蝶偷情」等，都極賣座。

龍虎榜

㊀據夫應第三集中營，德軍派駐重兵看守。營內囚禁的數百盟軍戰俘，大部份都有逃營紀錄，因此，納粹才把他們集中一起，以便看管，因為這集中營防備嚴密，德軍相信這批戰俘，今後插翼難飛。

㊁集中營的司令官親召戰俘代表林西（占士當奴）訓話，着他警告各戰俘，不得再圖異動，但林西却是個威武不屈的好漢，他說戰俘逃營是軍人天職，決不是毫無抵抗的羔羊。德軍司令官沒奈他何，而心裡也頗賞識他的英勇敢言。（未完）



娛樂

歡樂今宵的型式走夢斷城西戲路

歌舞片近年來逐漸走向壟斷，以單一個歌星為號召的影片雖然仍有其存在的地位，但在賣座上和前者比較，顯然落後得多，因為後者擁有賣座如貓王、白潘等，但兩人的影片在港的賣座紀錄從任何角度看都較以前低落。但是賣座的，例如「夢斷城西」、「南太平洋」之類，到處上映，都有其門如市的感覺，這原因很簡然地，集體是遠勝過單人。

最近就有一套對壟斷性的歌舞片上映，片名叫「歡樂今宵」，在型式上，完全是走近「夢斷城西」一片的路線，而故事則遠為輕鬆，頗多鏡頭取其趣性的表達，以增強所欲得的效果。

歌星貝地正在唱臨別之歌，把歌迷們唱得個個都暈過去。

。大抵故事描述一個歌星因退出歌壇，為他譜寫音樂的音樂家為挽救他的挫敗，而盡力為他安排在一個電視名流節目中演出，內容極富戲劇性，寫兩男女的愛戀，極為動人，加以音樂又好，全部的流行歌曲共十三支，其中尤以「最後一個吻」「放上愉快的臉孔」「露絲」等最為動聽，在香港上映，大為輿論所讚揚，實是一個不可多得、娛樂性強的好戲。

「龍虎榜」裡精采一幕

玫瑰夫人及濟公傳兩部新片即將開拍

桃源電影公司積極推進製片業務，除已完成了時裝喜劇「鴻運當頭」，快將推出獻映外，短期內并將開拍「玫瑰夫人」及「濟公傳」兩部新片，劇本已告脫稿，不日開鏡。

「玫瑰夫人」是一部社會奇情文藝片，電影故事改編自商業電台楊擬原著廣播小說，描寫風塵奇女子「玫瑰夫人」一生傳奇遭遇，充滿愛恨恩仇，情節異常緊湊。

「濟公傳」是一部古裝宣話教育片，以民間故事濟公活佛的神奇傳說為故事骨幹，劇情抑揚懸疑，深具教育意義，全片將廣泛運用特技鏡頭攝製。

秦香蓮

㊀陳士美當時不但不感激老相國的栽培，苦心孤詣，反而老羞成怒，認為相國昏昧，將王延齡侮辱一番，飭令左右將相國和秦香蓮一併趕出駙馬官邸，陳士美為拔去眼中釘，暗中派遣他的愛將韓琪（戚迪師）授以官邸寶刀，令將香蓮母子三人殺掉滅口，要取其血跡為證，韓琪奉命惟謹，追踪香蓮。

㊁秦香蓮受此重大打擊後，雖有王相國仗義執言，亦屬枉然，哭訴無門，大勢已無法挽回，只好懷着破碎的心靈攜同兒女，忍痛就道，返回家鄉決心撫育兒女，渡此殘生。在十里長亭中，鄉人張酒仁又惠賜多金，作為川資，香蓮滿懷淒苦，悄然離去。（未完）

梨園三記

南海十三郎口述　江楓執筆

靚元亨原名李雁秋

靚元亨雖然有人說他私德不大好，而且脾氣很壞，但他對人的義氣是值得一談的，據所知他在南洋演戲時，在經濟上曾經幫助過不少「老倌仔」，並且有些當時潦倒在南洋的落魄伶人和流落異鄉的僑胞，由他幫助路費返回唐山的不少。據說有一位在異鄉潦倒的僑胞，年青時給人「賣豬仔」到了南洋作礦工，做了三十多年，由於沒有積蓄並加上年老關係，生活非常潦倒，最後發病逗宿街頭，恰巧遇着靚元亨，靚元亨本與他素不相識，街頭相遇，見他如此凄涼，於是動了同情之念，叫班中兄弟帶他往找醫生診治。這老礦工在絕處逢生，靚元亨不但出錢為他醫理，後來還給他路費返回唐山。

說起這件事，好像有一點因果循環的戲劇性，後來靚元亨晚景不好，返回唐山又因環境轉變沒有機會再登台，因此在廣州每天總是漫無目的在街上遊消度日子，有一次在十八甫附近，有一位老年男子和他打招呼，這老年男子見了他如逢至寶，然而靚元亨初時以為他是班中兄弟，但細看之下又不大面善，於是以為是以前的戲迷，現在今非昔比，他大有打招呼也無興趣之感，祇點點頭便舉步行，怎知對方熱情的執着他雙手不放，並大聲的叫他為救命恩人，並說想報答他很久，這更使靚元亨摸不着頭腦，（靚元亨一貫來對幫助人之事，從來不記在心，永遠不會有要人知恩圖報的念頭，他後來和馬師曾回憶，追本求源都是由周少保主動，關於這件事，下文再談。）對方見他如此，知他真的記不起自己，這更敬重他的為人，於是叫了一輛黃包車，又告訴他自己便是當年病倒在南洋街頭那個礦工。

這個老礦工自從得靚元亨援助返回唐山後，便與家人團聚，不久合家遷出廣州，兩個兒子在軍部任職，於是他享其老太爺生活，他有得人恩果千年報之心，對靚元亨的消息非常重視，自從聽到靚元亨返回廣州後，曾多次託人打探，但總是路殘蹤難無覓處，想不到現在得來全不費功夫呢！因此他邀靚元亨回家傾談，並露報答之意，靚元亨雖然當時環境欠佳，但始終不肯接受報答，後來彼此雖有往還，靚元亨沒有接受過對方一文錢，由此可想到靚元亨的為人如何了？

靚元亨晚年環境欠佳，當時馬師曾開始走紅省港，有一年領班在廣州演武路的南關戲院上演，晚晚「拉直鷄尾」不在話下，於是引起一位曾在班中混過一個時期，後來轉進軍隊的名周少保者注意，周少保和靚元亨早有認識，見靚元亨生活不景，於是叫他向馬師曾取錢，並授意他向馬師曾每年取一萬元薪師傅金。

中醫 周達文 四代根治 遠年風濕 胸腹背痛 翁喘 腸胃風痛 脹痛

前中央衛生部五二五號註册老中醫在港三十四年經驗，熟悉香港之天氣水土，四代祖傳丹方，直透筋骨氣血，凡由飲酒食後跌打病後，氣血不通，冷熱不調，而感受之風濕病。

診症時間 上午十點至下午二點

外埠人來函問症狀 按病配丹 四代丹方直透筋骨氣 血時止時發 一年久遠患服見 功除根數服立保證

外感風寒濕痺火，又有跌打損傷勞傷，閉塞經絡，則血脈失和，筋骨強痛，切痛，走痛，而生筋緊骨痛，咳嗽，痰多，氣浮胃風腸風症。

工商日報分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉 每段大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續

治刊處 ㊀香港德輔道中四十三號本報廣告部 ㊁彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九六五八 ㊂油蔴地上海街三一九號老賓公司 電話：八四三七三六 ㊃九龍城衙前塱道 仁愛診所 電話三七六

章記

忠信大廈　嘉蘭大廈　忠信置業 庇利金街13號公司

萬基大廈 分層出售 分期付款 交通便利 九折 五萬餘元起 洽購處：萬基有限公司 香港皇后大道中八號九龍大廈行309室

興祥大樓　金興大廈　大興企業有限公司

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：30589

翠雲大樓 深水埗元洲街157——163號 交通便利 旺中帶靜 伙數簡單 華僑之家 建至頂樓 售二萬餘

志昌工廠大廈 旺角大角咀道（近嘉道理街）成交快將 分層出售 志昌行有限公司 洽購處：文咸東街33號 電話：442266

旺舖特售　永盛大廈　金閣大廈　譚公大廈　獨立唐樓　昌興置業有限公司

靚樓抵買　石屋平賣　旺舖交吉　靚樓抵買　鋪位招租　旺舖租特平　旺樓出租　閣仔招租　先施大廈

發財舖 凱旋有限公司 TEL 438569

舊樓改建

「打響算盤」的聰明抉擇

下列各號信箱現有信存本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取

325 326 327 328 330 331 332 333 338 339 342 344 346 348 349 351 352

徵舊書　收買豬鷄飼料　萬能角鋼　萬能角鋼　到府精修 百葉窗簾　春成力康種　聖誕禮品

均益有限公司 貨倉 凍房 運輸 430208 430036 430209 430422

萬能角鋼　漁父　萬能角鋼　錄音膠帶　宅運新案　協記辦方書　莫溶汼　塑膠招牌　永豐行　鷹牌　五加皮 玫瑰露 紹興酒　留學佳音　環球旅遊社

香口膠　遺失聲明　遺失聲明　官涌旅店 暖　管工謀職　陳寶忠 陳良才　尋周鎏宗　承退股聲明

重要啟事　鳴謝啟事　西區事務所　飽帛金　壹戶壹梯　農場廉讓　工多廉讓　旺舖出讓　農場出讓　新樓廉讓　學 842122　勤精 數專　傳授有緣　金門製造

聘請書　聘女護士　誠聘教師　雷一鳴父子 耳鼻 皮膚風毒 癬　頭暈　黃華湛 痔瘍　施玉蓮 婦科

洪妙珍 婦科　月事通　葉友芳 婦科　朱辰東 痛症　瘰癧　錢茂生 尿病　布朗士 外皮尿病　劉惠珍 婦科 通月靈

蔡德芬 耳鼻 喉 頭部痛症　陳銳培 疑癬 白蝕　陳美玉 婦科　特快靈　潘柏　大佛 腸胃丸

簡鳳 婦科　哮喘　湯漢中　盧健榮 哮喘　梁爲人 婦科 生育節育　方佐中醫師

陳永福 哮喘丹 筋痛丹 尿病丹　謝愛光　免費檢驗 耳鼻喉　吳暉 癬　鼻　李業勳　氣喘 范偉光